

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

萬卅欸罰年一監判馬造謀串  
獄入時即能仕朴  
年兩刑緩恩驛艾

刑緩故亡死速加免爲病患思驛艾念官法  
人證赦特方控任轉已浦泰施露透官控主

[illegible][illegible][illegible]

高院裁判後馬會隨即發通告

# 馬會董事局下週三 研訊艾驊思朴仕能

即發(通告)宣佈。而研訊上達人，研訊至二月十七日將行，下午五時先研訊  
藤思，五時半研訊朴仕能。  
艾藤思在候訊室內，仍獲留律師偕宿，判罰之後，將要繼續偕宿。朴仕能  
日判後，立即收監。  
艾藤思獲判以一年，緩刑兩年，可以出獄接受研訊。朴仕能已收監，到時  
能派法律代表出庭，或作缺席辯護。  
民會董事秘書努力勸昨日下午四時發出通告。  
一馬會董事局昨研訊艾藤思與朴仕能被指違反賽事規則。驗訊時間如左：(一)  
艾藤思至二月二十日(星期三)下午二時。(二)朴仕能至二月二十一日(星期  
一)下午五時三十分。承審事命力勸強逃。(一九六六年十月十日)  
馬會日前在研訊錄檢案時發出通告，稱爲「先生」，昨日所發一通告，文  
恩和朴仕能因爲判決罪，故不稱「先生」。

明  
 大榮華酒樓  
 安泰路二一五號  
 電話 769366  
 0774181  
 元朗  
 由新曆十二月十二日至十四日止  
 大贈送三天門市部  
 自製腊味  
 臘鴨金豬  
 三鮮唐餅  
 元朗 自製腊腸  
 買一斤送一斤

[illegible]

# 文怡閣

Merryland Court

秀竹圍道  
界嚴街  
位於九龍最佳名校區

九龍塘界限街161-163號 (書院道口)  
繼本公司近期同區“秀竹苑”後另一發展

已有入伙紙  
**即日發售**

## 九龍塘區高級豪華住宅

面積每單位由1238及複式 2476呎

**即買即住每伙僅售佰三萬餘元起**

- 靜中帶旺 • 一梯兩伙 • 選料高級 • 名校林立 • 車位充足 • 設備齊全
- 特有雙重隔壁玻璃古銅色鋁窗，舒適寧靜。

**裕泰興地產 5-455223**  
洽購處：香港皇后大道中138號威寧大廈12字樓

大廈售楼处電話：  
**3-360276**  
(假日照常，歡迎參觀)

元州街、東沙島街、福榮街、營盤街  
近華聲及樂聲戲院對面

# 美居中心

Manor Centre

深水埗長沙灣工商業中心地帶  
人口密度高，消費力最勁

## 地王旺舖僅餘少量單位，可遇難求！欲購從速

每間面積由300呎起至746呎，即買即可營業

### 單位僅售特價五十五萬餘起

每呎只售 \$1856 起

首期二成，十二年分期付款  
利率趨低，自置舖位良機！

發展商： 美居集團有限公司

旺角彌敦道750-758號始創中心14樓 ☎ 3-808221

地盤售樓處（假日照常辦公）  
☎ 3-868827

售樓代理： 新鴻基地產

香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎ 5-8916833

天后廟邊十五號 安福樓  
 招租  
**高尚住宅**  
 月租四千餘 限家庭自用  
 五百餘尺 水電齊備  
 可即入住 歡迎參觀  
 請抵上址管理處  
 由管理員引看  
 或向寫字樓查詢  
 電話五一六六八四二三  
 安發有限公司洽

**特殊學校**

茲將特設會館之乙名申請員具備下列條件：  
 (1)須留宿(或)35歲以上(2)須持有政府之認可可之  
 社工文憑(3)須曾任五年社會工作助學員之職位  
 (4)須具宿會館之處理及青少年或兒童護理之經驗(5)  
 中文程度良好。

應徵者請親到中英文處附近寄香港書院黃林洪  
 道三號心光盲人院暨學校院長收。

**各類物業、鋪**  
**商業全幢、發展用地**

- 高區中環收租舖三千餘呎
- 大公司約租1,600萬
- 威靈頓街樓上整層
- 小商業樓租售(地舖及樓上)
- 旺角彌敦道15500至15900呎
- 酒樓及夜總會連生財設備
- 中環、銅鑼灣、灣仔、尖沙咀
- 全幢商業、商住樓售(大小)
- 港九市區大小吉地
- 市區及近郊物業70至340萬呎

**世紀地產 5-231 077**

灣仔地王大單邊  
合公寓賓館租售

軒尼詩道與菲林明道交界主滿樓  
三樓全層二千七百多呎全日套房可  
兩宜宜月租百多美金合意者可



香港獎券管理局

# 今日

## 攞珠

下午6時50分

**截止投注時間**

馬會場外投注處及電話投注處

**今日下午6時30分**

六合彩乃非牟利性質，所有盈餘  
俱由政府用以資助社會福利計劃



查詢開彩結果  
**1888**

華僑日報  
救童助學  
善長仁翁  
請解善囊

# 鷹牌商用

**傢俬**  
 堅固價格  
 值的實惠  
**\$500**  
 36" x 20"  
 現貨供應  
 怡和有限公司(1835)  
 55號新嘉坡大廈一樓  
 79號地下  
 47號地下  
 66號地下  
 5615

● 旺舖位千五百方呎  
● 二樓座落三千多尺商用  
● 三樓住宅單位連平台出售  
該屋洽看或電 8445二叁三治

南昌街九十一至一二〇號亞校角邊。  
● 旺舖位千五百方呎  
● 二樓座落三千多尺商用  
● 三樓住宅單位連平台出售  
該屋洽看或電 8445二叁三治

華英昌中區大廈

深水埗南昌街地  
王樂滿大樓租售

每座五百餘呎至一千四百五十方呎  
● 旺舖位千五百方呎  
● 二樓座落三千多尺商用  
● 三樓住宅單位連平台出售  
該屋洽看或電 8445二叁三治

上環永樂街六層  
商用新樓旺舖連  
閣交吉全幢出售

水塘一二三號近地庫站開始千餘尺

本會將於下列時間舉行示範講座，將有關的範圍、資料及翻譯行業出路等情況詳細免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號恆時大廈22字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：12月12日（週五）  
6:00P.M. or 7:30P.M.（本年後再講座）

預約留位電話：5-8336098

香港學術協會  
海外考試部

下年6時00分  
 攪球  
 截止投注時間  
 馬會境外投注處及電話投注處  
 今日下午6時30分  
 六合彩乃非牟利性質，所有盈餘  
 俱由政府用以資助社會福利計劃  
 查詢開彩結果  
 1888



# 北京外交部否認

## 向以色列購買卅億美元軍火

### 中國始終支持巴解組織活動 絕對不會與以色列建立關係

## 傳召中央情報局長 供述軍火事件內情

### 如何將款項撥交尼國游擊隊 列根可能接受實詢

## 處理售給伊朗軍火事件 比他當年處理水門案好

### 尼克遜揚揚得意 尼國游擊隊列根

## 世界各國共產黨 應遵循平等原則

### 胡耀邦對美共首腦說

## 北京公安部長說 加強公安工作 破除公安神秘觀念

### 與各界人士聯繫辦好治安

## 望展界世

【美聯社華盛頓十日電】中國外交部發言人今日在例行記者會上，對美國向以色列提供軍火的傳聞，予以嚴正否認。發言人表示，中國始終支持巴勒斯坦解放組織（巴解組織）的活動，絕對不會與以色列建立任何關係。他強調，中國在國際事務中堅持獨立自主的立場，不偏袒任何一方。

在另一項傳聞中，美國總統里根被指召見中央情報局長，詢問有關向伊朗出售軍火事件的內情。據悉，里根總統對此表示關注，並要求中情局長提供詳細報告。中情局長在會後表示，他將盡力提供準確的信息。

此外，美國政府被指在處理向伊朗出售軍火事件時，表現得比當年處理水門案時更為妥善。尼克遜總統在處理水門案時曾受到嚴厲批評，而里根總統目前的處理方式則被認為更加透明和負責任。



十三日，國務院總理趙紫陽與王震先生（前排左起）在機場迎接。



香港商王震誠昨在北京舉殯 骨灰葬八寶山



世界各國共產黨應遵循平等原則 胡耀邦對美共首腦說



北京公安部長說 加強公安工作 破除公安神秘觀念



望展界世

### 蔣夫人談新聞

蔣夫人今日在台北接受訪問時，談及新聞自由與民主的價值。她表示，新聞自由是民主社會的基石，只有當媒體能夠自由報導事實時，公眾才能做出明智的判斷。她呼籲政府尊重新聞自由，並加強與媒體的溝通。

### 大陸學生示威

據悉，中國大陸部分地區近日發生了學生示威活動。示威學生要求政府改善教育環境，並加強對學生權益的保護。政府方面表示，將認真對待學生的訴求，並採取措施解決問題。

### 共黨領導工人參加 法國學生昨日示威

法國學生昨日在巴黎舉行大規模示威活動，抗議政府削減教育經費。示威學生表示，政府的不作為將嚴重影響法國的教育水平。他們要求政府增加對教育的投入，並改善教學質量。

### 汕頭市長 被列刑

汕頭市長因涉及一起貪污案，被當地法院判處有罪。法院在審理過程中發現，市長在處理公共事務時存在嚴重失職行為，導致國家財產損失。市長對此表示悔過，並請求減輕處分。

### 人民日報呼籲掃除 關係網

《人民日報》今日發表評論文章，呼籲社會各界掃除「關係網」。文章指出，「關係網」是社會不正之風的根源，嚴重影響了社會的公平與正義。呼籲政府加強監管，嚴厲打擊利用「關係網」進行的不正當行為。

### 英醫師發明以雷射去 心臟冠狀動脈血管阻塞

英國醫學家近日發明了一種利用雷射技術治療心臟冠狀動脈血管阻塞的方法。該方法具有操作簡單、恢復快等優點，為心臟病患者提供了新的治療選擇。目前，該技術已在臨床試驗中取得良好效果。

### 交通意外 按月公布

政府決定從下月起，按月公布全國各地的交通意外數據。此舉旨在提高公眾對交通安全的意識，並為政府制定交通政策提供參考。數據將包括意外發生數量、傷亡人數以及主要事故原因等。

### 心臟冠狀動脈血管阻塞 英醫師發明以雷射去

（此處內容已包含在上方文本中，不再重複）

望展界世

### 哮喘新藥

碧桃仙

柏林諾蘭製藥有限公司出品

本藥性溫和，哮喘不論新久，一服見效。服後出汗，不覺疲勞。男女老幼皆宜。本藥能治哮喘，不論新久，一服見效。服後出汗，不覺疲勞。男女老幼皆宜。本藥能治哮喘，不論新久，一服見效。服後出汗，不覺疲勞。男女老幼皆宜。

總代理：香港大藥房有限公司

地址：香港中環皇后大道中

### 哮喘新藥

碧桃仙

柏林諾蘭製藥有限公司出品

本藥性溫和，哮喘不論新久，一服見效。服後出汗，不覺疲勞。男女老幼皆宜。本藥能治哮喘，不論新久，一服見效。服後出汗，不覺疲勞。男女老幼皆宜。本藥能治哮喘，不論新久，一服見效。服後出汗，不覺疲勞。男女老幼皆宜。

總代理：香港大藥房有限公司

地址：香港中環皇后大道中



### 為削弱總統府行政秘書長職權

## 科拉桑決在新閣內設內閣行政秘書長

停火生效後共即走到城鎮遊行  
達沃市遊行示威暴亂一人遭擊斃

【路透社馬尼拉十日電】菲律賓總統科拉桑今日宣佈，在內閣內設行政秘書長一職，以削弱總統府行政秘書長之職權。科拉桑今日在馬尼拉宣佈這項決定時，表示這項決定是根據一九七二年憲法之規定，旨在加強行政系統之效率。科拉桑今日在馬尼拉宣佈這項決定時，表示這項決定是根據一九七二年憲法之規定，旨在加強行政系統之效率。

### 菲共叛亂事蹟

## 竟成電影題材

軍方供應部隊充實  
【路透社馬尼拉十日電】菲律賓軍方今日宣佈，將供應部隊充實，以應對菲共叛亂。軍方表示，將提供必要之物資及訓練，以確保部隊之戰鬥力。此外，軍方亦將加強對叛亂地區之監控，以確保國家之安全。

### 陣亡遺族補償法案

## 將在下屆國會提出

慰問金將由紅十字會代為轉送  
【路透社馬尼拉十日電】菲律賓政府今日宣佈，將在下屆國會提出陣亡遺族補償法案。該法案旨在為在戰爭中陣亡之軍人遺族提供經濟補償，以表慰問。政府表示，將由紅十字會代為轉送慰問金，以確保補償能及時到位。

### 贊比亞銅礦區

## 實施防暴宵禁

兩天暴亂死了九人  
【路透社倫敦十日電】贊比亞政府今日宣佈，將在銅礦區實施防暴宵禁，以應對當地之暴亂。政府表示，在過去兩天內，已有九人死於暴亂，情況十分危急。政府呼籲民眾保持冷靜，並遵守宵禁規定，以確保安全。

### 星洲耗巨資

## 發展旅遊業

改善旅遊設施以招徠  
【新加坡訊】星洲政府今日宣佈，將耗資巨額發展旅遊業，以吸引更多遊客。政府表示，將改善旅遊設施，包括興建新酒店、改善交通系統及增加旅遊景點。此外，政府亦將加強對旅遊業之監管，以確保遊客之安全及滿意度。

### 瑞芬氏廣嗣藥露

能令你的對象  
傾心！  
舒暢！  
愉快！  
滿意！

瑞芬氏廣嗣藥露  
SUIFAN'S 中英非加政府註冊  
KWANG TZE SOLUTION  
惠民藥行有限公司  
香港渣甸街56號二樓  
電話：5-769993

### 泰國ABC

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 港九影院聯合廣告

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 都新慶普

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 宙宇都影

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 珠明敦倫

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 朗元華國

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 都國運海

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 泰國ABC

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 星銀

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 旋凱

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 都銀江珠

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 利多威

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 華新

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 冠金

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 華京

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 華大

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 聲寶金黃

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 華文翠翡

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### UA6

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 華南

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 聲華

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 聲金

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 聲鴻

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 基鴻

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 1基鴻

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 聲麗

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 樂民

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 帝后

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 華麗

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 勵紅

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 國好

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 禾嘉

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 都皇

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 后皇

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富

### 洋南

映獻大盛天今  
有氣味更足  
派更豐富







# 本港新聞

## 鍾逸傑鄧蓮如立法局致悼詞

### 實現尤督遺志 繼續向前邁進

#### 例會取消議程改為悼念儀式

【本報訊】立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。隨後，鄧蓮如致悼詞，追述尤德爵士對香港的貢獻，並表示立法局將繼續向前邁進，實現尤督的遺志。

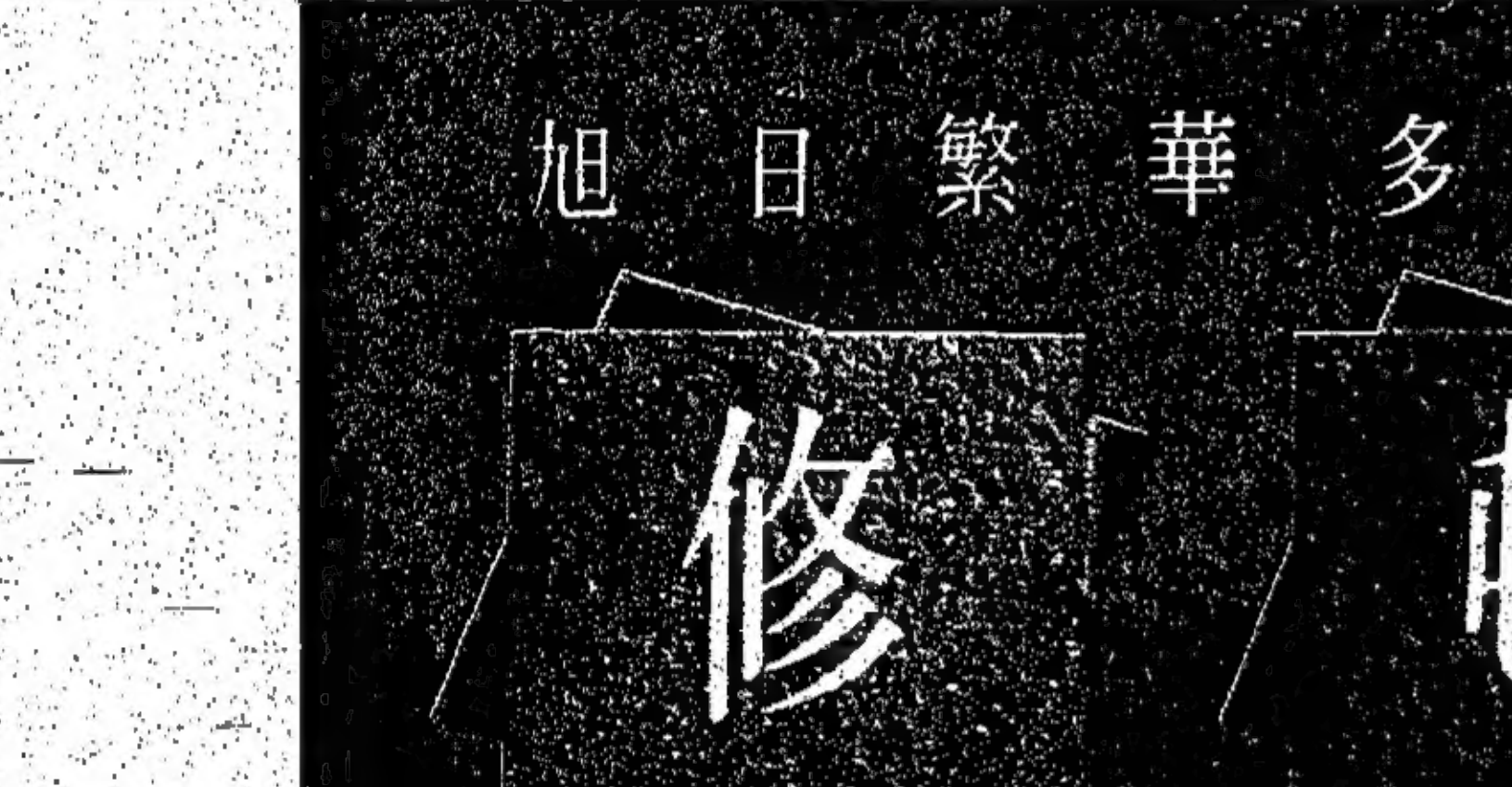
## 已建基礎 發揚光大

### 督港理署傑逸鍾支持力全

【本報訊】鍾逸傑爵士在港期間，為香港的基礎建設奠定了堅實的基礎。他支持立法局的工作，並為香港的未來發展貢獻了力量。他的逝世是香港的一個重大損失，但我們應該繼承他的遺志，繼續為香港的繁榮穩定而努力。



上立法局會議開始時，議員們起立默哀一分鐘，追悼前港督尤德爵士。隨後，主席鄧蓮如致悼詞，追述尤德爵士對香港的貢獻。



今日各版主要內容：第一版：立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。

第二版：尤德爵士在港期間，為香港的基礎建設奠定了堅實的基礎。他支持立法局的工作，並為香港的未來發展貢獻了力量。

第三版：鍾逸傑爵士在港期間，為香港的基礎建設奠定了堅實的基礎。他支持立法局的工作，並為香港的未來發展貢獻了力量。

第四版：今日各版主要內容：第一版：立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。

第五版：尤德爵士在港期間，為香港的基礎建設奠定了堅實的基礎。他支持立法局的工作，並為香港的未來發展貢獻了力量。

第六版：鍾逸傑爵士在港期間，為香港的基礎建設奠定了堅實的基礎。他支持立法局的工作，並為香港的未來發展貢獻了力量。

第七版：今日各版主要內容：第一版：立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。

第八版：尤德爵士在港期間，為香港的基礎建設奠定了堅實的基礎。他支持立法局的工作，並為香港的未來發展貢獻了力量。

第九版：鍾逸傑爵士在港期間，為香港的基礎建設奠定了堅實的基礎。他支持立法局的工作，並為香港的未來發展貢獻了力量。

第十版：今日各版主要內容：第一版：立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。

## 立法局悼尤德爵士 夫人女兒到場旁聽

【本報訊】立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。夫人及女兒也到場旁聽。

## 各界函咭逐一答謝

【本報訊】立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。各界人士紛紛致函或致電表示哀悼，立法局已逐一予以答謝。

## 紀念尤德爵士功業 最好是有永恒價值

【本報訊】立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。紀念尤德爵士的功業，最好是有永恒價值。

## 彩虹新頁明日刊出 專訪文章篇篇精彩

【本報訊】《彩虹》雜誌明日將刊出專訪文章，內容精彩。專訪對象包括多位知名人士，文章將深入探討他們的生平事跡及對社會的貢獻。

## 維護香港利益為目標 向前邁進

【本報訊】立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。維護香港利益為目標，向前邁進。

## 小評

【本報訊】立法局昨日舉行例會，由主席鄧蓮如主持。會議開始後，全體議員起立，默哀一分鐘，以悼念前港督尤德爵士。小評：立法局的工作，是為了維護香港的利益，向前邁進。

### 旭日繁華多姿采·現代建設好安居

## 修頓花園

### 現已發售

位於地盤港島灣仔站上之修頓花園，是恒隆有限公司與新世界發展有限公司為首的財團繼太古康怡花園、炮台山康翠花園及上環站康翠花園後，聯同香港地下鐵路公司合作發展之地鐵沿線住宅物業。大廈樓高四十三層，寬敞獨立，視野遼闊，海景山色，盡收眼底。住宅單位共480個，間隔實用，雅緻舒適。毗鄰之修頓中心為商業大廈，內設政府辦公室及寫字樓。地庫至三樓作綜合用途，設有酒樓、商場、停車場及室內體育館。工廠、車庫、運動康樂，最為方便。修頓花園位於繁華旺地，附近店舖林立，應有盡有。交通四通八達，電車、巴士、小巴、的士等穿梭門前，地鐵站就位於樓下，來往港九新界各地，非常方便快捷。加上用料上乘，手工考究，更由香港地下鐵路公司屋宇管理處提供全面之保安及管理服務，專業可靠，縱使深夜返家，亦安全無虞。修頓花園實為置業人士夢寐以求之理想家園，把握良機，不容錯過。

訂購時請先付臨時訂金HK\$10,000(祇收銀行本票或現金)，本票請抬頭：恒隆(地產代理)有限公司。

面積由542呎至790呎  
每呎僅售\$821起，首期祇需一成

修頓花園由中國銀行、渣打銀行、永隆銀行及大新銀行提供按揭服務，入伙前按揭利率7.25% p.a.，較市面低半厘。

示範單位及售樓處：金鐘廊 電話：5-280271·5-7904111  
辦公時間：上午9:00至下午5:30(假日照常)

恒隆(地產代理)有限公司 新世界發展有限公司 香港地下鐵路公司











# 本港新聞

## 青少年服軟性毒品日增

### 戒毒會足政府成立

【本報訊】香港戒毒會主席余金榮表示，青少年服軟性毒品問題，已成為社會關注的焦點。該會已成立一個特別部門，專責處理青少年服軟性毒品問題。余金榮指出，青少年服軟性毒品，多是由於好奇心和受不良影響所致。該會將加強宣傳，提高青少年的防範意識，並提供戒除服務。

## 戒毒會足政府成立

【本報訊】香港戒毒會主席余金榮表示，青少年服軟性毒品問題，已成為社會關注的焦點。該會已成立一個特別部門，專責處理青少年服軟性毒品問題。余金榮指出，青少年服軟性毒品，多是由於好奇心和受不良影響所致。該會將加強宣傳，提高青少年的防範意識，並提供戒除服務。

## 特別部門提供輔導

【本報訊】香港戒毒會主席余金榮表示，青少年服軟性毒品問題，已成為社會關注的焦點。該會已成立一個特別部門，專責處理青少年服軟性毒品問題。余金榮指出，青少年服軟性毒品，多是由於好奇心和受不良影響所致。該會將加強宣傳，提高青少年的防範意識，並提供戒除服務。

## 情況須制止否則進而吸服毒品

【本報訊】香港戒毒會主席余金榮表示，青少年服軟性毒品問題，已成為社會關注的焦點。該會已成立一個特別部門，專責處理青少年服軟性毒品問題。余金榮指出，青少年服軟性毒品，多是由於好奇心和受不良影響所致。該會將加強宣傳，提高青少年的防範意識，並提供戒除服務。

## 去年度逾二千人往申請戒毒

【本報訊】香港戒毒會主席余金榮表示，青少年服軟性毒品問題，已成為社會關注的焦點。該會已成立一個特別部門，專責處理青少年服軟性毒品問題。余金榮指出，青少年服軟性毒品，多是由於好奇心和受不良影響所致。該會將加強宣傳，提高青少年的防範意識，並提供戒除服務。

## 戒毒者平均歲下降

【本報訊】香港戒毒會主席余金榮表示，青少年服軟性毒品問題，已成為社會關注的焦點。該會已成立一個特別部門，專責處理青少年服軟性毒品問題。余金榮指出，青少年服軟性毒品，多是由於好奇心和受不良影響所致。該會將加強宣傳，提高青少年的防範意識，並提供戒除服務。

## 女性十年內差九歲

【本報訊】香港戒毒會主席余金榮表示，青少年服軟性毒品問題，已成為社會關注的焦點。該會已成立一個特別部門，專責處理青少年服軟性毒品問題。余金榮指出，青少年服軟性毒品，多是由於好奇心和受不良影響所致。該會將加強宣傳，提高青少年的防範意識，並提供戒除服務。

## 自費理基金撥款百七萬辦中途宿

【本報訊】香港戒毒會主席余金榮表示，青少年服軟性毒品問題，已成為社會關注的焦點。該會已成立一個特別部門，專責處理青少年服軟性毒品問題。余金榮指出，青少年服軟性毒品，多是由於好奇心和受不良影響所致。該會將加強宣傳，提高青少年的防範意識，並提供戒除服務。

## 亞洲杯象棋賽

【本報訊】亞洲杯象棋賽昨日在港舉行。中國隊在比賽中表現出色，最終奪得冠軍。余金榮表示，象棋比賽不僅考驗棋藝，更考驗心理素質。中國隊的勝利，展現了強大的實力。

## 難因易貿華對

【本報訊】香港貿易發展局表示，對華貿易面臨諸多困難。余金榮指出，由於貿易環境的不確定性，企業在對華貿易中面臨諸多挑戰。貿易發展局將加強與華方的溝通，為企業提供支持和服務。



香港戒毒會主席余金榮與記者見面。

## 北京大學成功研究出

【本報訊】北京大學成功研究出一種新型材料。余金榮表示，這項研究成果將對材料科學產生重大影響。該材料具有優良的導電性和穩定性，有望在電子工業中得到廣泛應用。

## 詳列中國法資料

【本報訊】香港法律顧問處已詳列中國法律資料。余金榮指出，這將有助於企業了解中國法律環境，降低法律風險。該處將定期更新資料，確保信息的準確性和時效性。

## 港商利用助發展投資

【本報訊】香港政府將利用港商資金發展投資。余金榮表示，這將為港商提供更多的投資機會，促進香港經濟的發展。政府將加強對投資的引導和支持，為港商創造良好的投資環境。

## 港人反對建核電廠

【本報訊】香港居民反對在港興建核電廠。余金榮指出，居民擔心核電廠的安全問題，對環境和人體健康造成威脅。政府應充分聽取民意，慎重考慮核電廠的興建計劃。

## 中大陳耀華教授促進港人信心

【本報訊】中大陳耀華教授表示，將促進港人信心。余金榮指出，陳教授將通過多種途徑，向港人傳遞正面信息，增強港人的信心和勇氣。陳教授將積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

## 地產股前景可觀

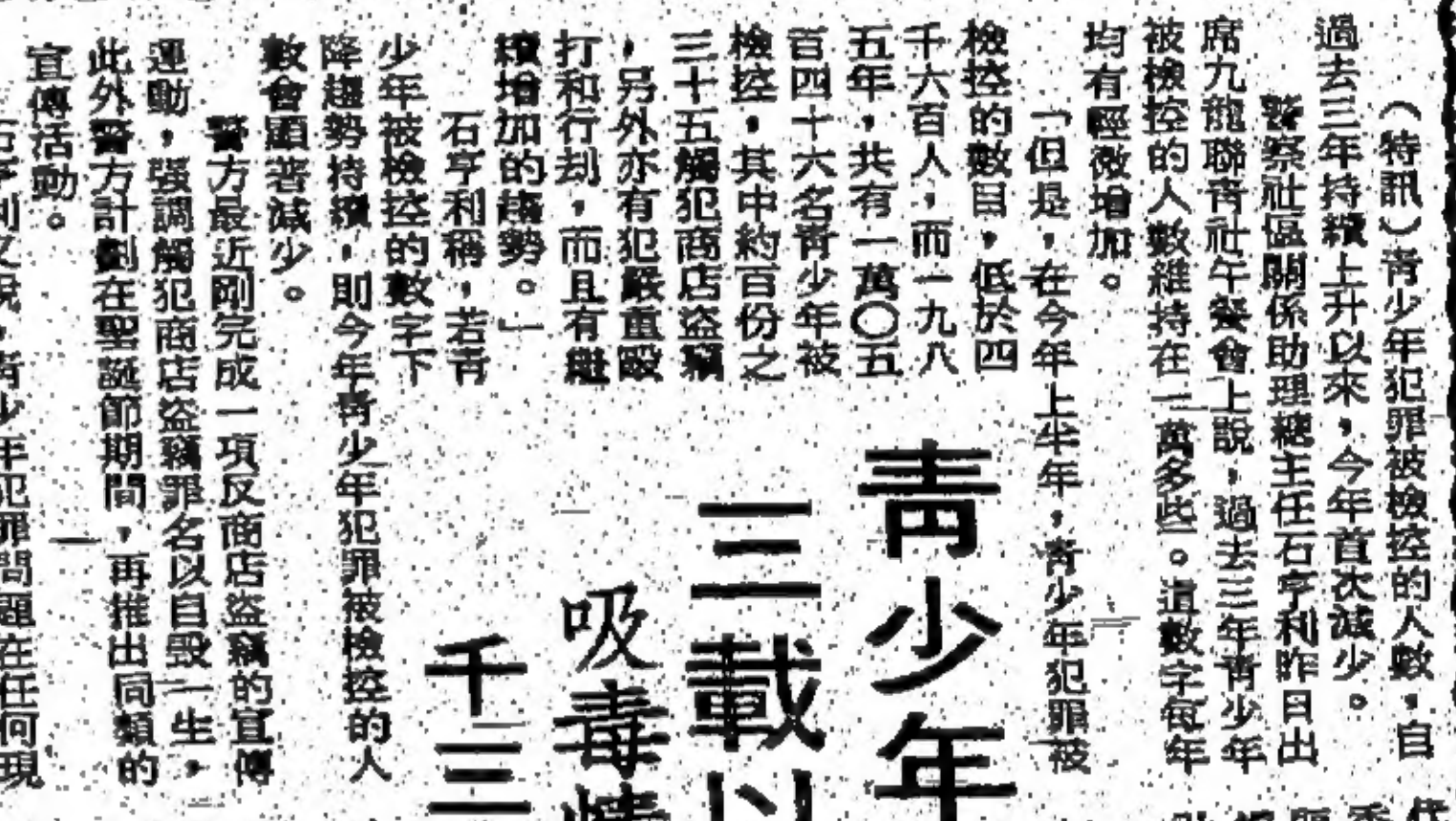
【本報訊】地產股前景看好。余金榮指出，隨著房地產市場的復甦，地產股將迎來發展機遇。投資者應關注地產股的表現，把握投資機會。地產股將成為市場關注的焦點。

## 商業專欄廣告

【本報訊】商業專欄廣告。余金榮指出，商業專欄將為企業提供專業的諮詢和服務。企業可通過專欄了解市場動態，提高競爭力。商業專欄將成為企業發展的重要參考。

## 鄉村飯店

【本報訊】鄉村飯店。余金榮指出，鄉村飯店將為遊客提供舒適的住宿環境。遊客可通過鄉村飯店了解鄉村文化，享受鄉村生活。鄉村飯店將成為遊客旅遊的首選。



香港戒毒會主席余金榮與記者見面。

## 三載以來今年首見下降

【本報訊】青少年犯罪率今年首見下降。余金榮表示，這顯示了社會治安的改善。政府將繼續加強對青少年的教育和引導，預防青少年犯罪。青少年犯罪率下降是社會進步的體現。

## 吸毒情況放緩服軟性藥物較多

【本報訊】吸毒情況放緩，服軟性藥物較多。余金榮指出，這反映了吸毒者對軟性藥物的依賴。政府應加強對軟性藥物的監管，防止其濫用。吸毒者應尋求專業幫助，戒除毒癮。

## 葵青區衛生總監李尚義指出

【本報訊】葵青區衛生總監李尚義指出。余金榮指出，李總監將關注葵青區的衛生問題。李總監將加強對葵青區衛生設施的檢查和維護，確保居民的健康。李總監將積極參與社區衛生活動，提高居民的衛生意識。

## 衛生當局加強檢查食肆

【本報訊】衛生當局加強檢查食肆。余金榮指出，這將確保食肆的衛生安全。衛生當局將定期對食肆進行檢查，發現問題及時整改。衛生當局將加強對食肆的監管，保障居民的飲食安全。

## 確保持潔保障市民健康

【本報訊】確保持潔保障市民健康。余金榮指出，這將為市民提供健康的環境。政府將加強對環境的清潔和維護，確保市民的生活環境。政府將加強對環境的監管，保障市民的健康。

## 米埔掠影拍攝完畢

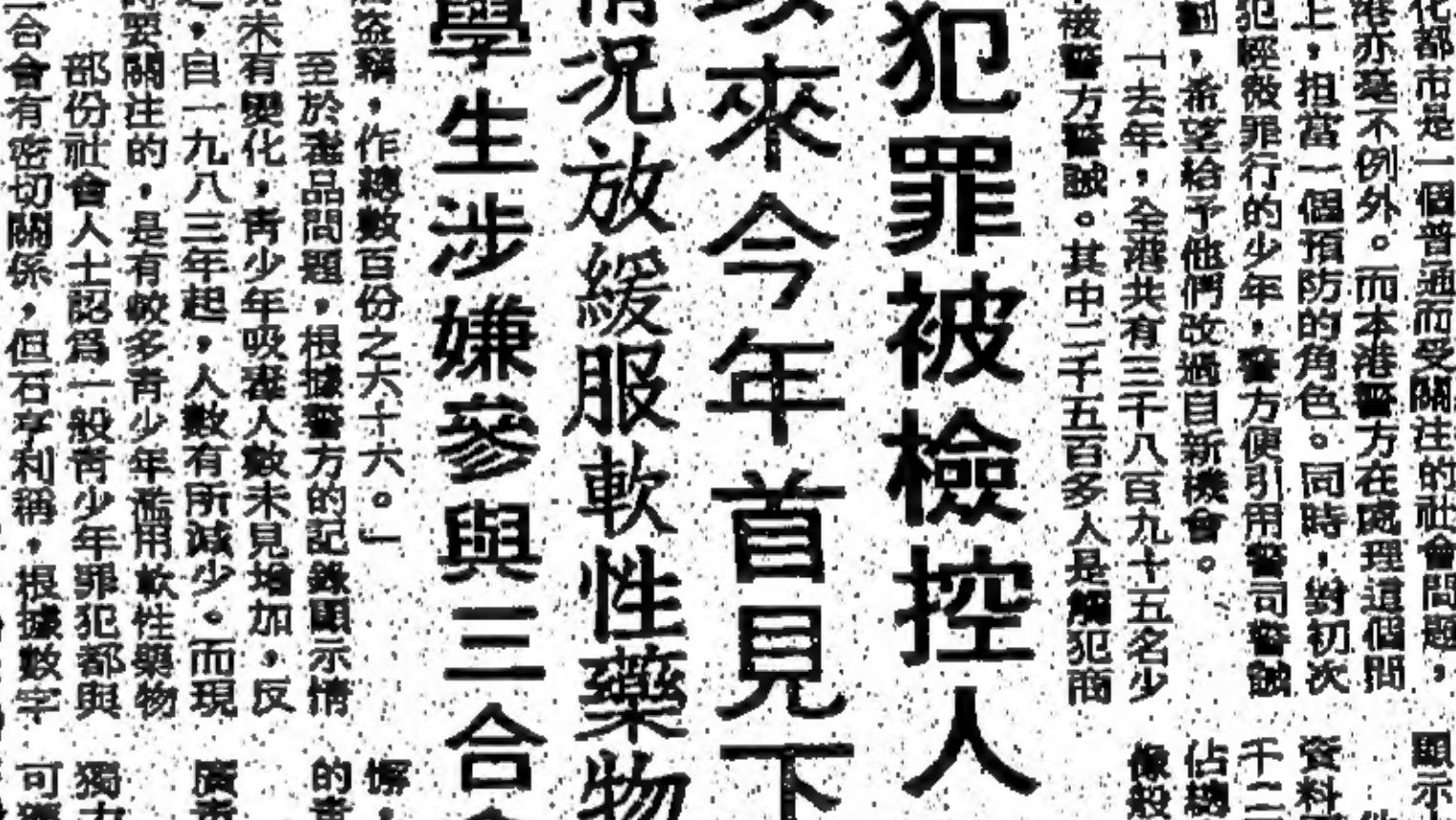
【本報訊】米埔掠影拍攝完畢。余金榮指出，這將為市民提供精彩的攝影作品。攝影愛好者可通過米埔掠影了解米埔的自然風光。米埔掠影將成為市民攝影的首選。

## 菲臘親王序幕介紹

【本報訊】菲臘親王序幕介紹。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過菲臘親王序幕了解菲臘親王的生平事跡。菲臘親王序幕將成為市民關注的焦點。

## 野生生物基金會籌款晚宴

【本報訊】野生生物基金會籌款晚宴。余金榮指出，這將為野生生物保護籌集資金。市民可通過參加晚宴支持野生生物保護事業。野生生物基金會將加強對野生生物的保護，維護生態平衡。



香港戒毒會主席余金榮與記者見面。

## 澳門葡籍居民國籍

【本報訊】澳門葡籍居民國籍。余金榮指出，這將為澳門居民提供更多的選擇。澳門居民可根據自己的情況選擇國籍。澳門政府將加強對國籍的監管，保障居民的合法權益。

## 正待葡答覆

【本報訊】正待葡答覆。余金榮指出，這將為澳門居民提供更多的選擇。澳門居民可根據自己的情況選擇國籍。澳門政府將加強對國籍的監管，保障居民的合法權益。

## 澳門葡籍居民國籍

【本報訊】澳門葡籍居民國籍。余金榮指出，這將為澳門居民提供更多的選擇。澳門居民可根據自己的情況選擇國籍。澳門政府將加強對國籍的監管，保障居民的合法權益。

## 正待葡答覆

【本報訊】正待葡答覆。余金榮指出，這將為澳門居民提供更多的選擇。澳門居民可根據自己的情況選擇國籍。澳門政府將加強對國籍的監管，保障居民的合法權益。

## 澳門葡籍居民國籍

【本報訊】澳門葡籍居民國籍。余金榮指出，這將為澳門居民提供更多的選擇。澳門居民可根據自己的情況選擇國籍。澳門政府將加強對國籍的監管，保障居民的合法權益。

## 正待葡答覆

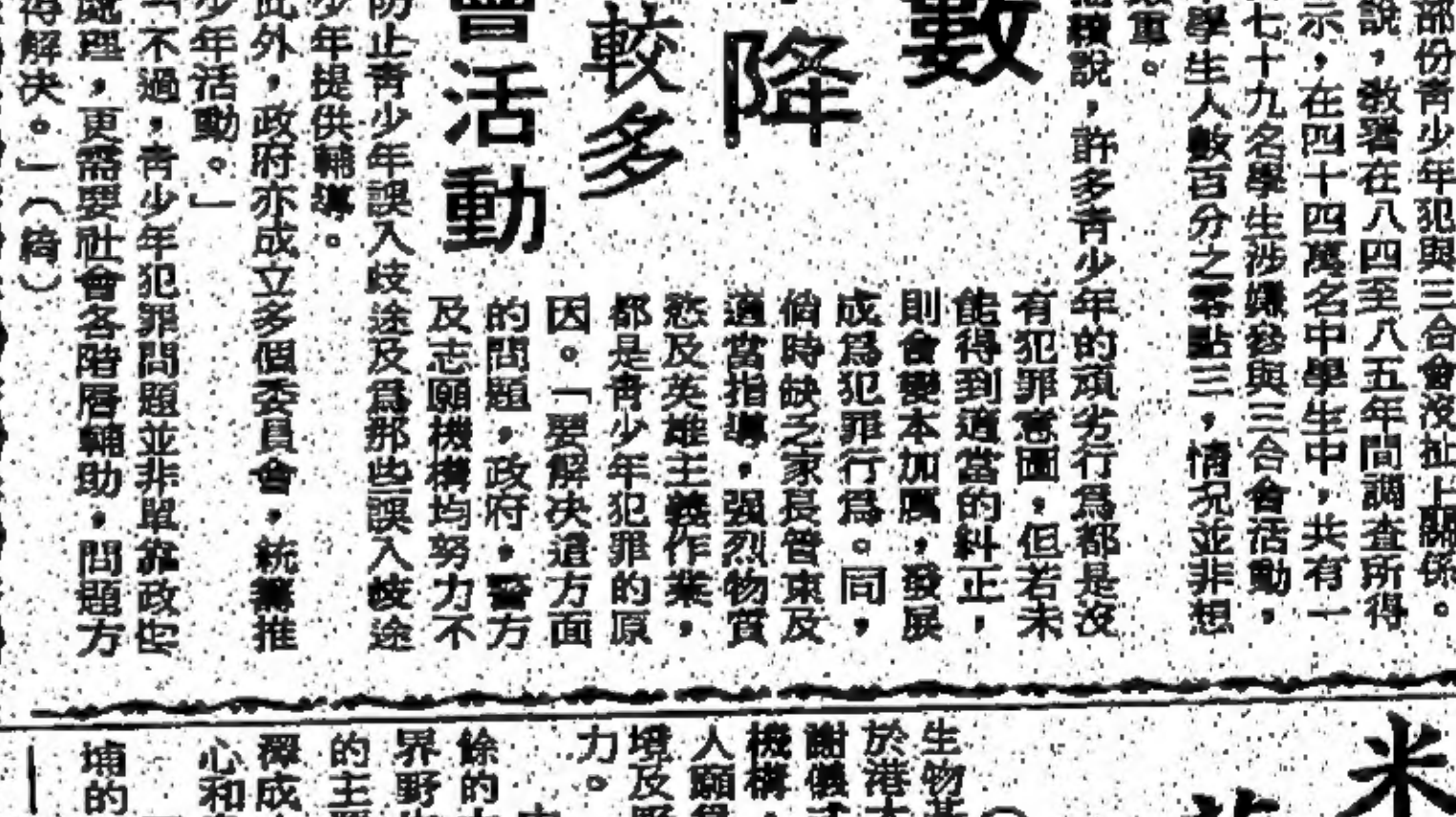
【本報訊】正待葡答覆。余金榮指出，這將為澳門居民提供更多的選擇。澳門居民可根據自己的情況選擇國籍。澳門政府將加強對國籍的監管，保障居民的合法權益。

## 澳門葡籍居民國籍

【本報訊】澳門葡籍居民國籍。余金榮指出，這將為澳門居民提供更多的選擇。澳門居民可根據自己的情況選擇國籍。澳門政府將加強對國籍的監管，保障居民的合法權益。

## 正待葡答覆

【本報訊】正待葡答覆。余金榮指出，這將為澳門居民提供更多的選擇。澳門居民可根據自己的情況選擇國籍。澳門政府將加強對國籍的監管，保障居民的合法權益。



香港戒毒會主席余金榮與記者見面。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

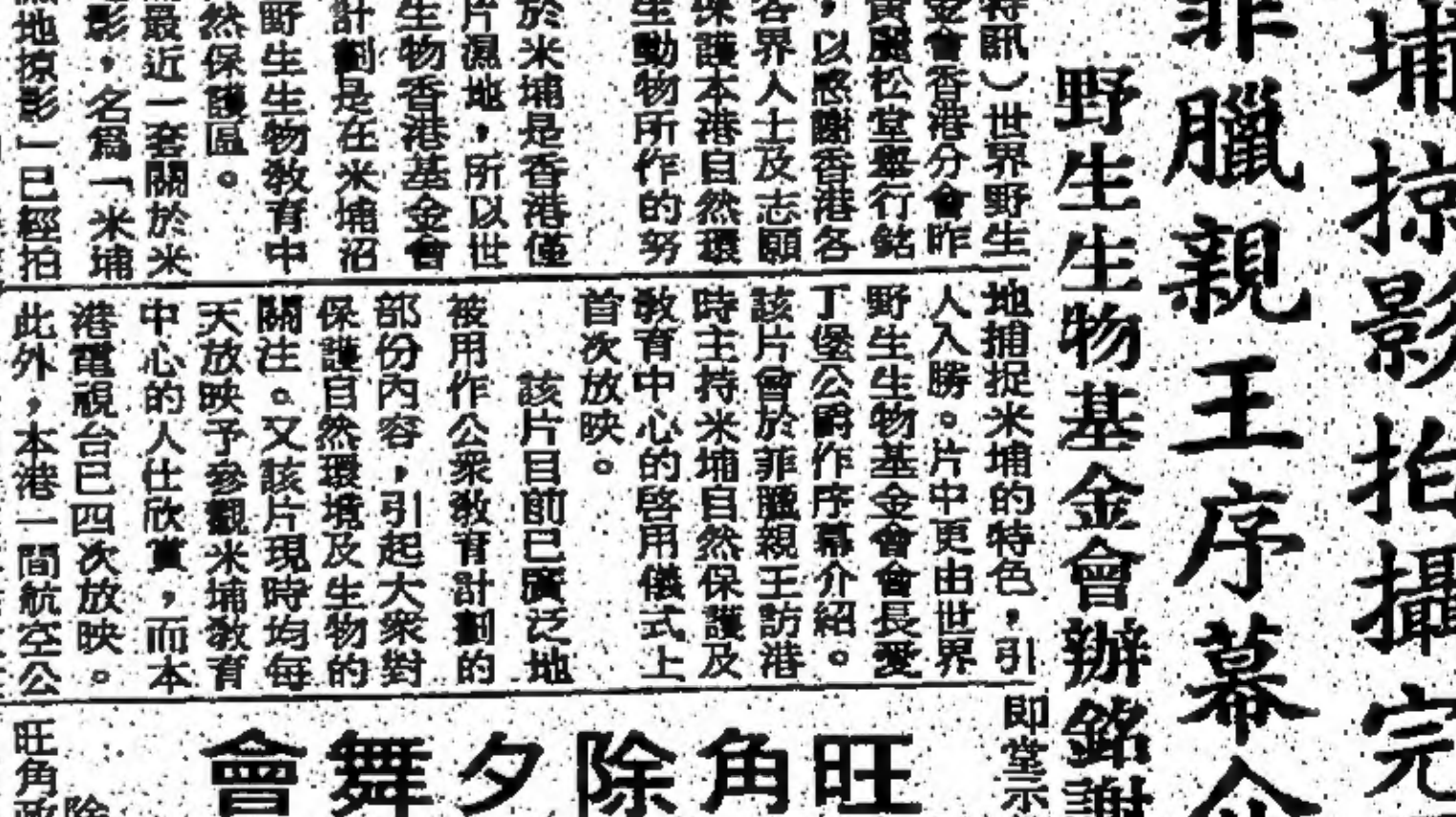
【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。



香港戒毒會主席余金榮與記者見面。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

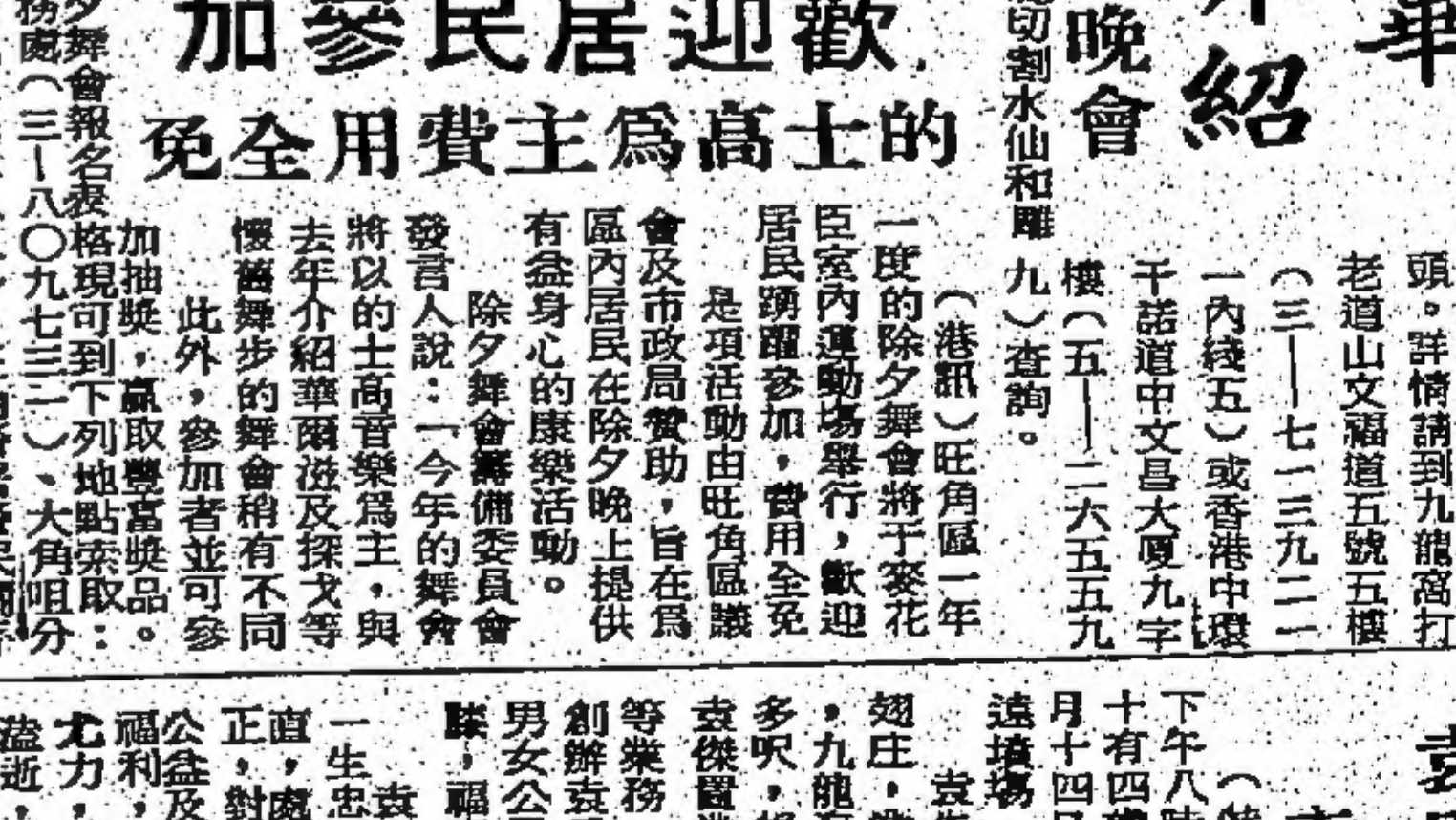
【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。



香港戒毒會主席余金榮與記者見面。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。



香港戒毒會主席余金榮與記者見面。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。

## 安養精舍新界歡樂遊

【本報訊】安養精舍新界歡樂遊。余金榮指出，這將為安養精舍的長者提供歡樂的時光。長者可通過歡樂遊了解新界的自然風光。安養精舍將加強對長者的關懷，提高長者的生活質量。

## 赤灣·蛇口直巴野味團

【本報訊】赤灣·蛇口直巴野味團。余金榮指出，這將為市民提供精彩的表演。市民可通過野味團了解赤灣和蛇口的自然風光。野味團將成為市民關注的焦點。



本港新聞

# 明年經濟表現合理樂觀 料增長百分之六

## 美國不致出現衰退危機 港出口可望有低增長

【本報訊】香港貿易發展局主席李卓人昨日表示，明年香港經濟表現合理樂觀，料增長百分之六。他指出，美國不致出現衰退危機，港出口可望有低增長。

李卓人是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，美國經濟在過去兩年表現強勁，雖然目前面臨一些挑戰，但並不認為美國會出現衰退危機。他認為，美國經濟的增長將有助於全球經濟的復甦，從而帶動香港經濟的增長。

至於香港的出口，李卓人表示，雖然目前面臨一些挑戰，但隨著全球經濟的復甦，香港的出口可望有低增長。他認為，香港作為一個國際貿易中心，將繼續發揮其優勢，為全球經濟的復甦作出貢獻。

# 華資投資意願 未來舉足輕重

## 麥理覺期望工業長期投資增加

【本報訊】麥理覺昨日表示，華資投資意願未來舉足輕重。他期望工業長期投資增加，以帶動香港經濟的增長。

麥理覺是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，華資投資意願的增強，將有助於香港經濟的增長。他認為，華資投資意願的增強，將有助於香港經濟的增長。他期望工業長期投資增加，以帶動香港經濟的增長。

# 瑞士率先承認 BNO新護照

## 持有人入境可無須簽證

【本報訊】瑞士政府昨日宣佈，將率先承認BNO新護照。持有人入境可無須簽證。

瑞士政府是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，瑞士政府將率先承認BNO新護照，持有人入境可無須簽證。他認為，這將有助於香港經濟的增長。

# 悼尤德爵士

## 中西區區議員 李順成

【本報訊】中西區區議員李順成昨日表示，悼尤德爵士。他認為，尤德爵士對香港經濟的貢獻是巨大的。

李順成是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，尤德爵士對香港經濟的貢獻是巨大的。他認為，尤德爵士對香港經濟的貢獻是巨大的。

# 辯論投訴有門文件 立法局延期至三月

## 以便充份時間研究

【本報訊】立法局昨日表示，辯論投訴有門文件的日期將延期至三月。以便充份時間研究。

立法局是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，辯論投訴有門文件的日期將延期至三月，以便充份時間研究。

# 居屋申請資格 暫不考慮放寬

## 檢討房屋發展一月完成

【本報訊】房屋局昨日表示，居屋申請資格暫不考慮放寬。檢討房屋發展一月完成。

房屋局是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，居屋申請資格暫不考慮放寬，檢討房屋發展一月完成。

# 澳門建築公司 延期在港上市

## 因籌集資金困難

【本報訊】澳門建築公司昨日表示，延期在港上市。因籌集資金困難。

澳門建築公司是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，澳門建築公司延期在港上市，因籌集資金困難。

# 今年離婚案 增至五千宗

## 子女監護問題最棘手

【本報訊】法律界人士昨日表示，今年離婚案將增至五千宗。子女監護問題最棘手。

法律界人士是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，今年離婚案將增至五千宗，子女監護問題最棘手。

# 滿足地區康樂需要 保持密切聯繫

## 市政局區議員

【本報訊】市政局區議員昨日表示，將滿足地區康樂需要，保持密切聯繫。

市政局區議員是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，市政局區議員將滿足地區康樂需要，保持密切聯繫。

# 藝術節門票 郵購已售過半

## 星期日發售

【本報訊】藝術節門票昨日表示，郵購已售過半。星期日發售。

藝術節門票是在接受本報訪問時作上述表示的。他指出，藝術節門票郵購已售過半，星期日發售。

# 申請訂購手續簡便

## 在本港配發的免年金幣

【本報訊】申請訂購手續簡便，在本港配發的免年金幣。

申請訂購手續簡便，在本港配發的免年金幣。

# 金幣發行量有限

## 為紀念農曆兔年

【本報訊】金幣發行量有限，為紀念農曆兔年。

金幣發行量有限，為紀念農曆兔年。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。

# 金幣特點

## 金質純度廿二開

【本報訊】金幣特點，金質純度廿二開。

金幣特點，金質純度廿二開。



# 兔年紀念金幣



申請截止日期：一九八六年十二月三十一日

明年歲次丁卯，是為兔年。年初一為一九八七年一月廿九日。對中國人來說，兔是長壽吉祥之徵，以兔為年，正好像徵明年安穩平順，事事吉利。

兔年出生的小孩智慧實，天生謹慎，舉止優雅，再加上別具眼光和博學多聞的特點，使兔年出生的小孩從事法律、政治和政務方面的工作能有優秀表現。

以下列舉有兔人士的出生年份：

癸卯年（一九〇三年一月廿九日至一九〇四年二月十五日）

乙卯年（一九一五年二月十四日至一九一六年二月二日）

丁卯年（一九二七年二月二日至一九二八年一月廿二日）

己卯年（一九三九年二月九日至一九四〇年二月七日）

辛卯年（一九五一年二月六日至一九五二年一月廿六日）

癸卯年（一九六三年一月廿五日至一九六四年二月二日）

乙卯年（一九七五年二月十一日至一九七六年二月三十日）

丁卯年（一九八七年二月九日至一九八八年二月十六日）

金幣發行量有限

為紀念農曆兔年，香港政府特委皇家鑄幣局鑄造面額一千元金幣三萬二千枚，發行全球；其中一萬二千枚為精裝金幣，二萬枚為普通金幣。在本港則共有二萬二千枚金幣供持有香港身份證居民購存，其中包括

九千五百枚精裝金幣及一萬二千五百枚普通金幣。精裝金幣每枚售價三千三百元，普通金幣每枚售價二千二百元。

收藏珍品 價值永存

兔年金幣是十二生肖紀念金幣中第十二款，也是最後一款；加上一九七五和一九八六年女皇佐治二世紀念金幣，成為一套十四枚的香港紀念金幣。

兔年金幣經悉心設計，精鑄巧製，力臻至善，是鑒賞家樂於收藏的珍品。對於購存了其他香港紀念金幣的人士來說，更是不可缺少的瑰寶。

金幣特點

面額一千元之兔年金幣有以下特點：

- 金質純度廿二開
- 淨重十五點九七六克
- 直徑二十八點四毫米
- 以透明膠盒盛載，並附精裝套盒及資料詳盡的金幣紀念冊
- 為本港之法定貨幣
- 港府自一九七六年起發行十二生肖紀念金幣，兔年金幣為全套的最後一個

申請訂購手續簡便

在本港配發的免年金幣，於一九八六年十二月一日至十三日接受認購申請。申請表格可向滙豐銀行各分行及各區政府處索取。

申請人須於一九八六年十二月十三日（星期六）下午十二時三十分前，將填妥的申請表格，連同銀行本票或劃線支票，交回申請表格上所列地點。

金幣特點

金質純度廿二開

淨重十五點九七六克

直徑二十八點四毫米

以透明膠盒盛載，並附精裝套盒及資料詳盡的金幣紀念冊

為本港之法定貨幣

港府自一九七六年起發行十二生肖紀念金幣，兔年金幣為全套的最後一個



















# 聖誕文娛節目 豐富精神生活

## 太空館

(1) 全天空電影  
特設飛人  
聖誕之星  
查詢電話: 3-7212361

法國電影(英語字幕)  
市政局及法國文化協會合辦  
\$10  
「紅影」  
17(7.30pm)  
「愛情故事」  
24(7.30pm)  
「鱷皮公主」  
31(7.30pm)

藝術館每月電影  
11(5.30pm)  
13(3pm)  
德國藝術家特寫  
(1) 表現主義的反抗  
(2) 弗蘭克·馬克  
(3) 維納·夏律特

普及科學講座  
14(11am)  
化學與醫學  
21(11am)  
數學及其應用  
28(11am)  
看不見的能源——風

天文電影  
18(6pm)  
牛頓力學和天體運動

## 展覽

幻彩仙樂迎聖誕  
市政局及香港音樂協會合辦  
13(8pm)  
19-20(8pm)  
21(3pm)  
\$10, 20, 30, 45, 60  
5-731778

## 香港體育館

歷史、神話與傳說  
胡錦超先生捐贈石灣陶塑  
香港藝術館

本地傳統華人婚禮  
香港博物館(九龍公園內)

陶瓷茶具創作展覽  
茶具文物館、中區紅棉路

香港歷史簡介  
香港博物館(九龍公園內)

中國古趣  
茶具文物館、中區紅棉路

衛斯文基金會當代藝術  
珍藏展覽  
香港藝術館  
十二月十二日

## 大會堂劇院

維多利亞·西沙夫鋼琴演奏會  
13(8pm)  
\$30, 40

第廿八屆香港學校朗誦節  
優勝者表演  
市政局及香港學校音樂及朗誦協會合辦  
15-16(7.30pm) \$5, 10

聖誕音樂會  
\$20, 30

(一) 香港清唱劇團  
17(8pm)

(二) 香港巴利合唱團  
18(8pm)

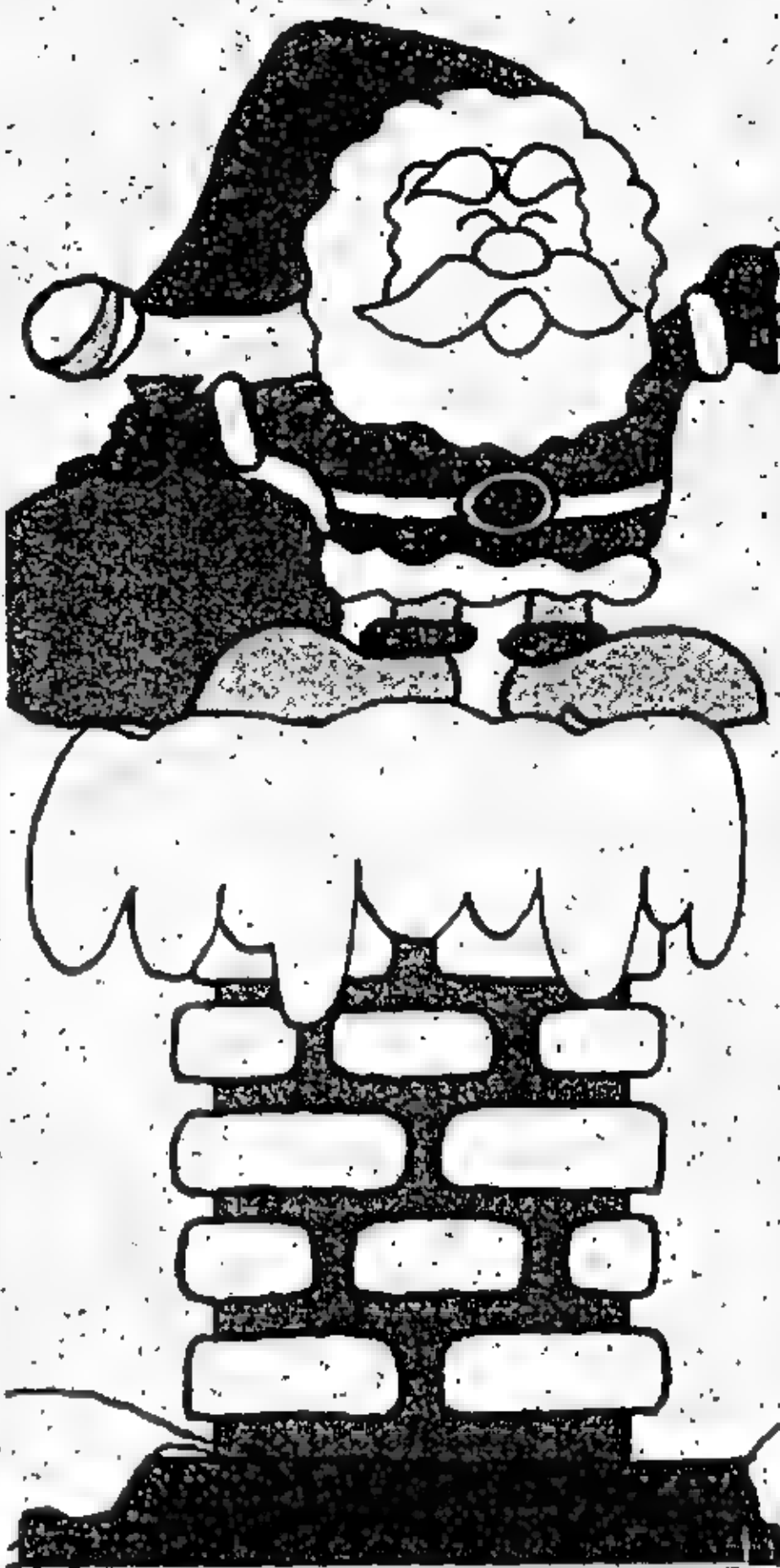
(三) 學士合唱團  
19(8pm)

(四) 中華基督教會聖樂團  
20(8pm)

(五) 香港歌詠團  
21(8pm)

容德影長笛演奏會  
30(8pm)  
\$20, 30

# 聖誕特刊



## 新畿內亞突破紀錄 政府竟發行聖誕卡

### 政府竟發行聖誕卡

每個國家的郵政局，準備和那波一戰，在聖誕節前，發行聖誕卡，這是一項傳統的聖誕節習俗。但在新畿內亞，政府竟破天荒地發行了聖誕卡。這套聖誕卡，是政府為慶祝聖誕節而發行的。卡上印有當地的風景和人物，充滿了濃厚的地方特色。這套聖誕卡的發行，不僅豐富了當地的聖誕節慶祝活動，也為當地的郵政事業帶來了新的發展。這套聖誕卡，是政府為慶祝聖誕節而發行的。卡上印有當地的風景和人物，充滿了濃厚的地方特色。這套聖誕卡的發行，不僅豐富了當地的聖誕節慶祝活動，也為當地的郵政事業帶來了新的發展。



Christmas 1986

在聖誕節期間，香港各大百貨公司及商場，均會舉行各種聖誕慶祝活動。其中，尖沙咀東富豪酒店，將於聖誕節期間，舉行「聖誕新年節目一覽」。

「聖誕新年節目一覽」，是富豪酒店為慶祝聖誕節及新年而特別安排的。節目內容豐富，包括聖誕晚會、新年慶祝活動等。歡迎各界人士踴躍參加。

富豪酒店聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

## 意想不到的聖誕歡樂



## 聖誕大特賣

先施公司與你分享聖誕歡樂，各款時尚精美的貨品，全部以特價發售，購贈摺愛親朋，深顯濃情厚意。

聖誕老人蒞臨先施公司，與你一同拍照。  
日期：12月13、14、20至24日及26日

聖誕延長營業時間

香港總店	九龍分店
13/12-19/12上午十時至下午七時 20/12-24/12上午十時至下午七時半	12月13、14及20至24日 均延長營業時間至晚上十時

意想不到好滿意

先施公司



聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽

聖誕新年節目一覽



聖誕特刊

討孩童歡心的先施百貨  
請聖誕老人多停留一日

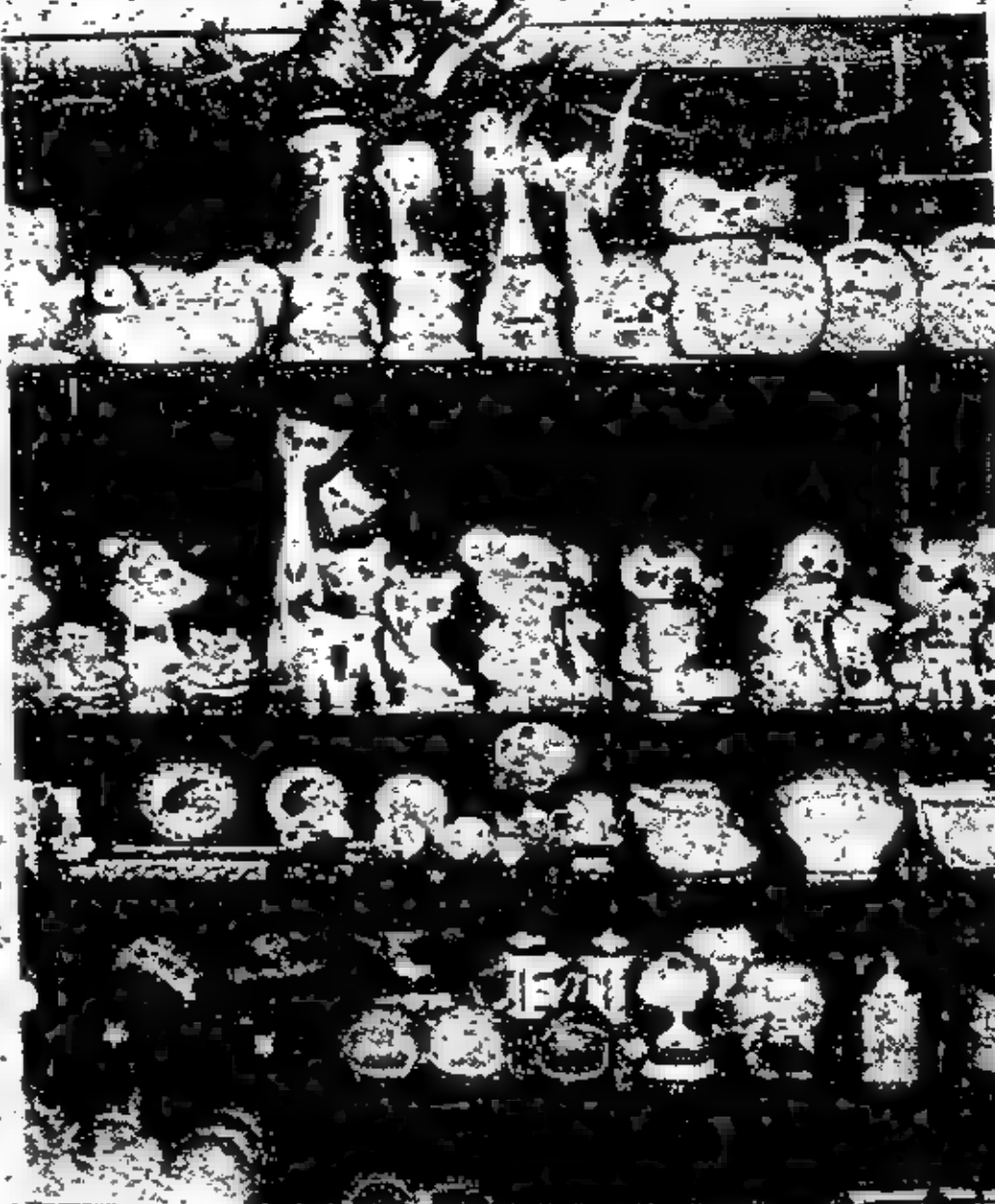
先施百貨公司襄理馬暢英小姐



以穿單衫，那時就沒什麼人買冬天的衣服了，  
 苦熬個冬天都這樣，就可以起點作用，提醒  
 會有很多貨物存庫了，人們冬天到了，該添置  
 了，所以百貨業救生意，冬盛了。  
 一定盼夏天熱，冬天，提起裝，先施百  
 大人小孩都喜歡的盞器裝飾品。  
 在 一九五〇年之前，  
 香港服裝界，差多冬衣，  
 還是縫的天下，沒有  
 人買成衣的，後來



大人小孩都喜歡的盜器裝飾品



先施公司因舊年頭布，便找來裁縫，做幾套件衣服。但當時做時的老板想到：這些衣服這樣擺出來，顯不出特色，又想起國人行行的模特兒，於是便定找模特兒，穿上這些衣服來展示。

但問題來了，那個年代，出外做事的人不多，良家婦女仍不能有隨便拋頭露面的觀念，有誰肯做模特兒呢？終於他們找到了定的婦女來擔任模特兒。

她們方面他們既是「大姐為尊」，自然不願意做「為奴」，自然不肯做模特兒，身段嬌小，很合做模特兒的要求，這樣先施公司就成功举行了他們的第一次時裝表演。

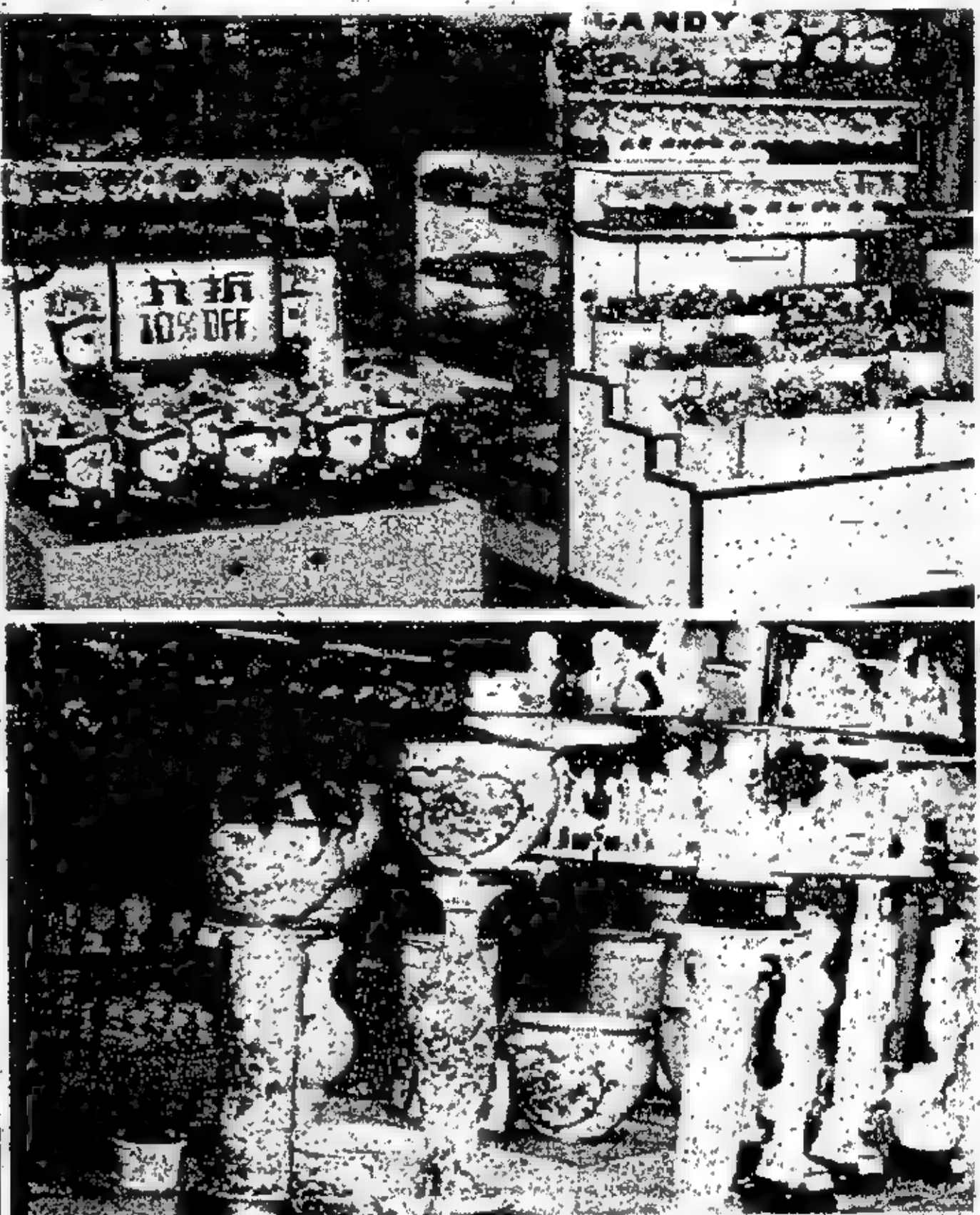
到了七十年代，他已判判先施還有規程，先施百貨店內的聖誕禮品。

們盤龍、車卡佛、也自己派出了手到歐洲探時裝，為了推廣他們買回來的服裝，針、針、針，有數人太少，不夠辦有大家少，不足以辦到表演，於是他們轉到台灣找模特兒，當時台灣找模特兒，為時裝表演增添一點新鮮感，宣傳價值，說來他們嘗試過菲律賓、日本模特兒來展示他們的衣服。

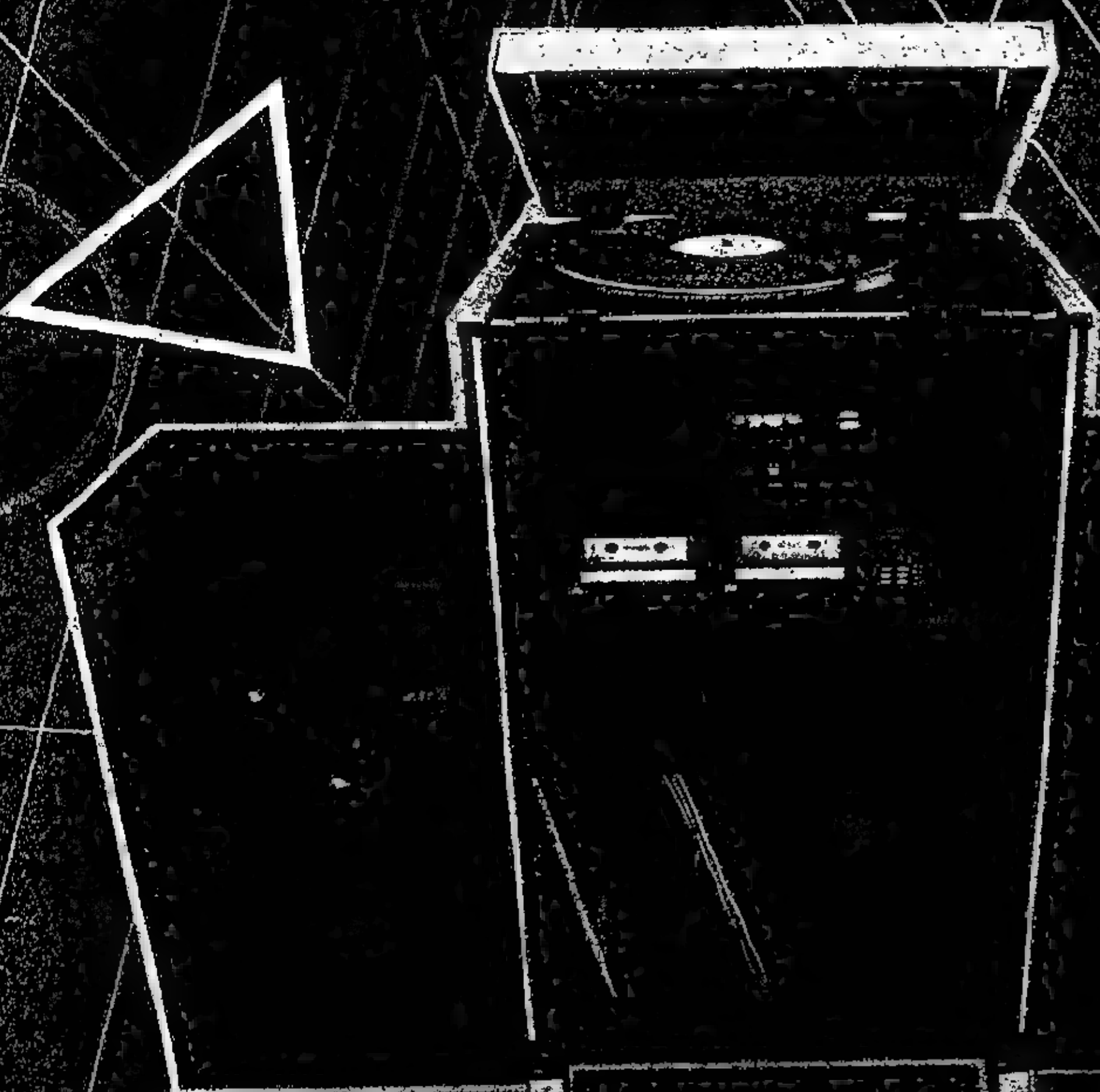
直到六、七年前，他們才全數用香港模特兒，而也在香港，他開始給派買手夏夏夏，於是一年做一次，夏天一次。

馬小姐表示，到任馬小姐公司中，

考你智力及耐力  
扭計板將掀熱潮

[illegible]

美國獅龍AV-5000  
真正超越時空的音響組合



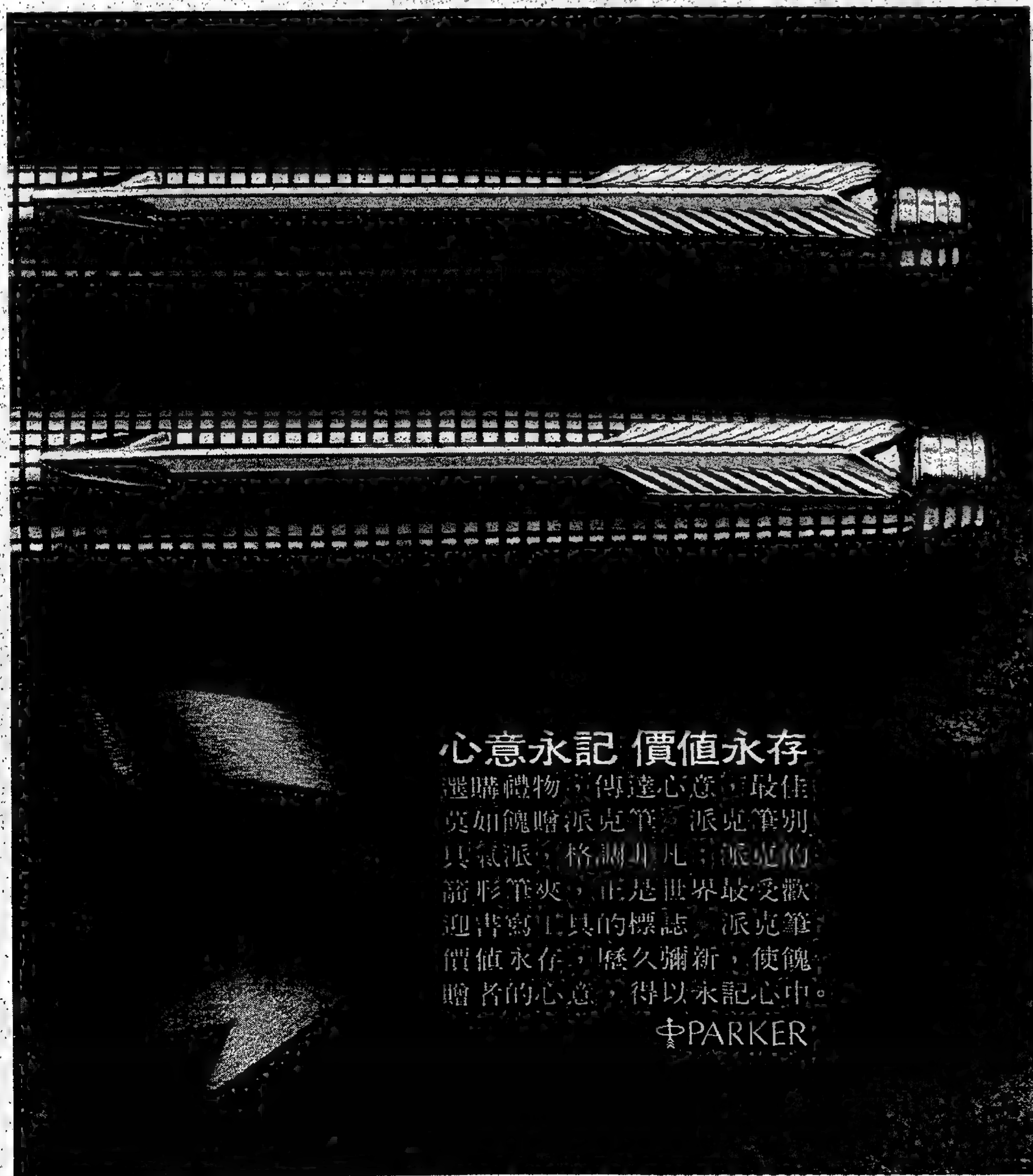
CTA-3雙聲道、十二吋錄音機	SQI高階平盤	S-2050 唱碟器
● 可與家中CD及收音機連接		
● 可與家庭影院系統連接		
● 可與音響擴大機直接連接		
● SDO功率輸出超六級		
● 專業設計製造		
● A-B自動切換系統，可隨時選擇		
● A-B音量控制		

**Sherwood**  
美國高級音響組合

總代理：域雄有限公司	香港及中國總經銷
地址：新加坡士巴丹拿路11號	電話：(05) 235-8881 / (05) 235-8877

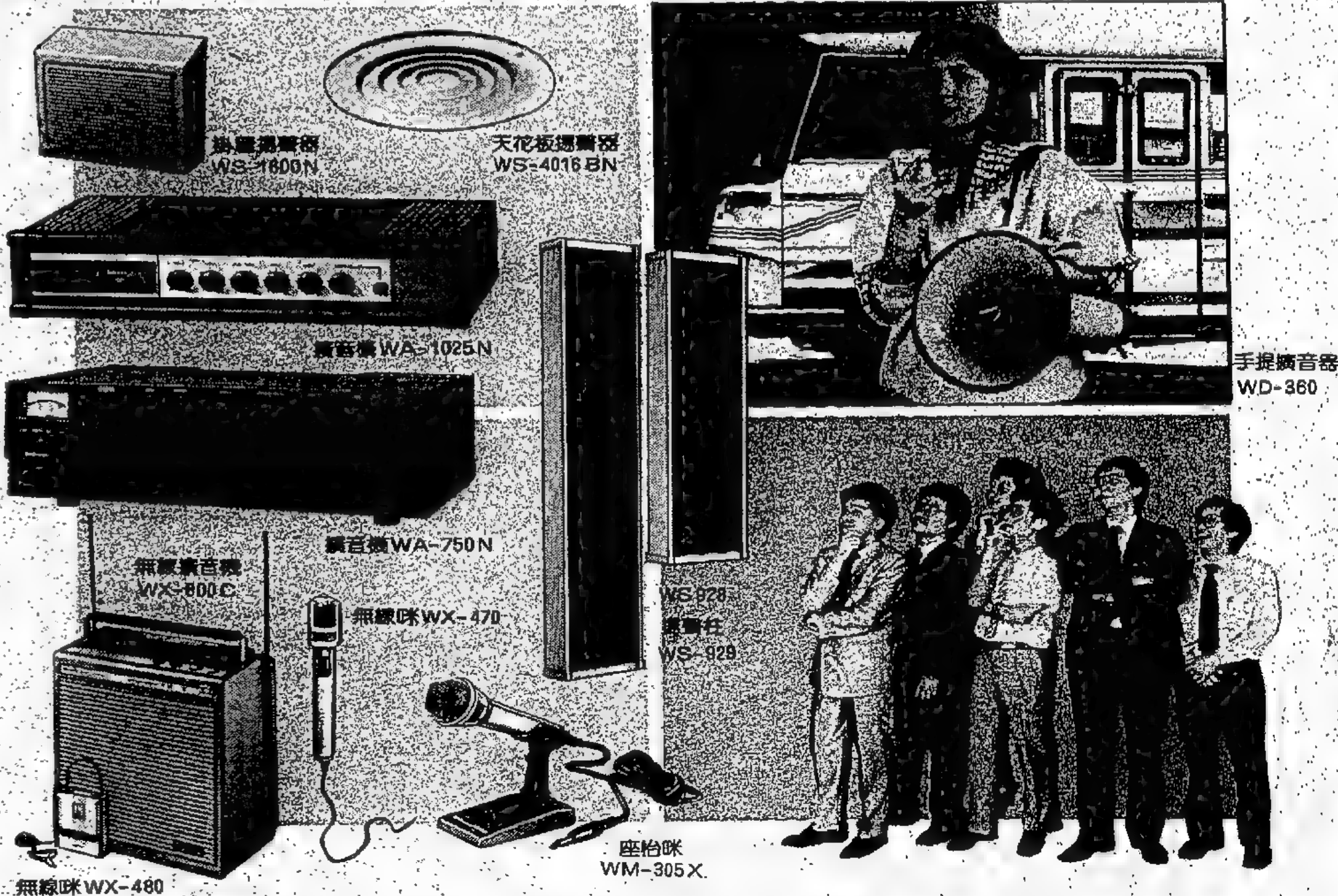


心意永記 價值永存  
選購禮物，傳達心意，最佳  
莫如餽贈派克筆。派克筆別  
具氣派，格調非凡；派克的  
箭形筆夾，正是世界最受歡  
迎書寫工具的標誌。派克筆  
價值永存，歷久彌新，使餽  
贈者的心意，得以永記心中。



PARKER

# National



# 好講、好播、大家知！

**樂聲牌擴音器材系列**，完善設計，適合各種廣播環境。音色清晰，聆聽清楚準確；而且音量充沛，無論室內或戶外廣播，聽眾一清二楚。

**樂聲牌擴音器材系列**，特別適用於會議、演講、運動會、團體旅行、導遊、群眾集會等場合，卓越效果，人所共知。

 信興機構 信興科技有限公司 電話：5-259393

**National 樂聲牌**

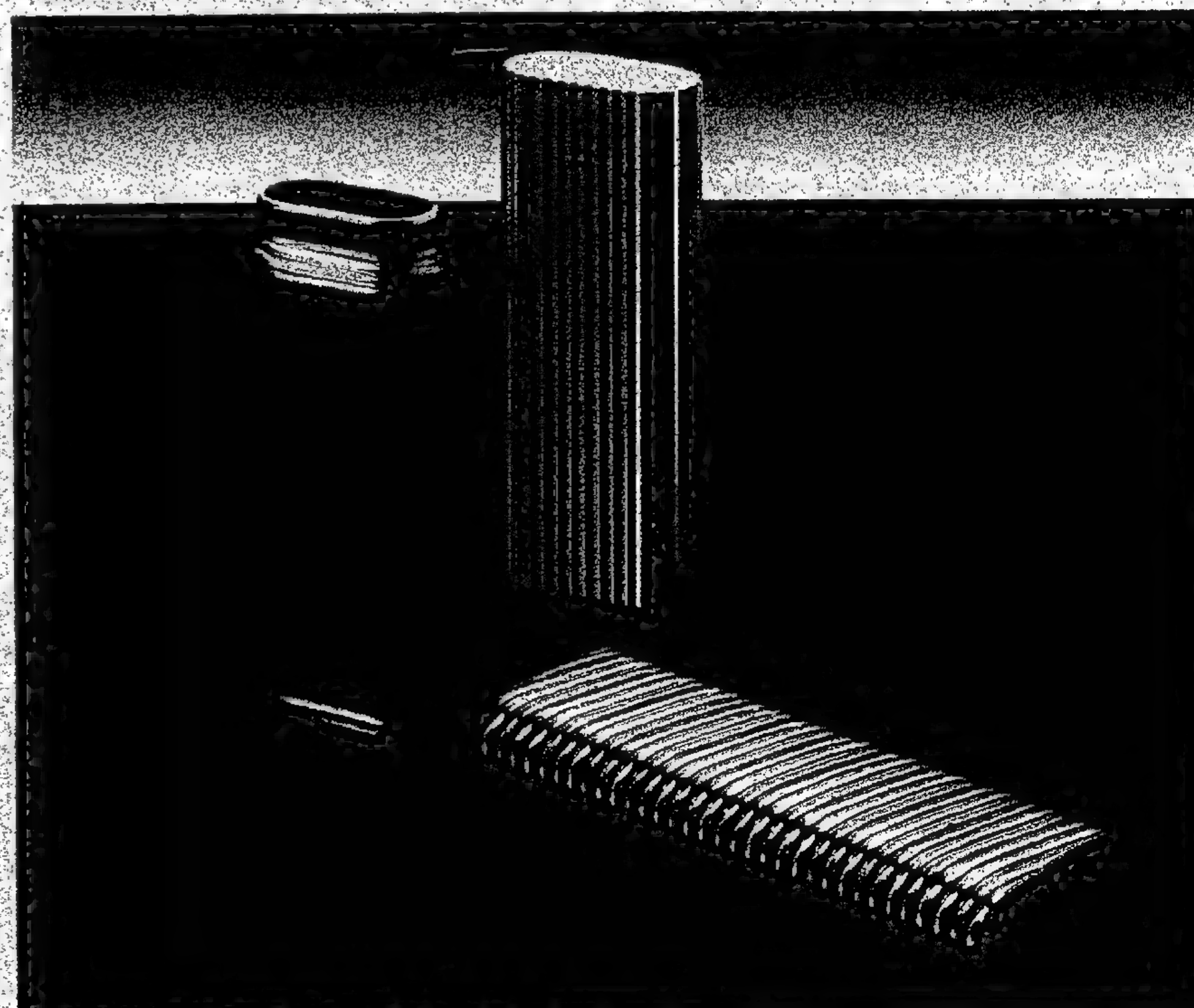
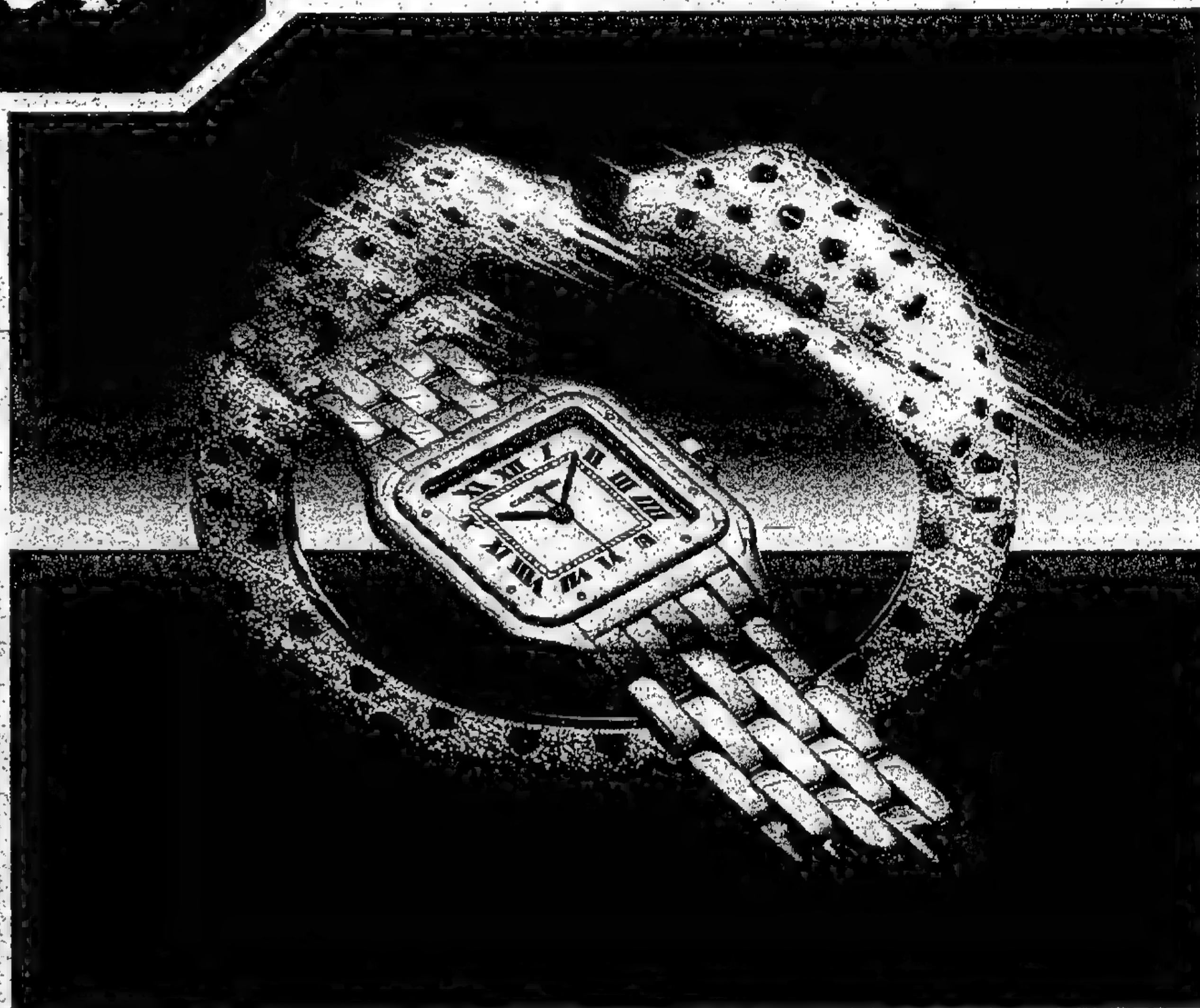
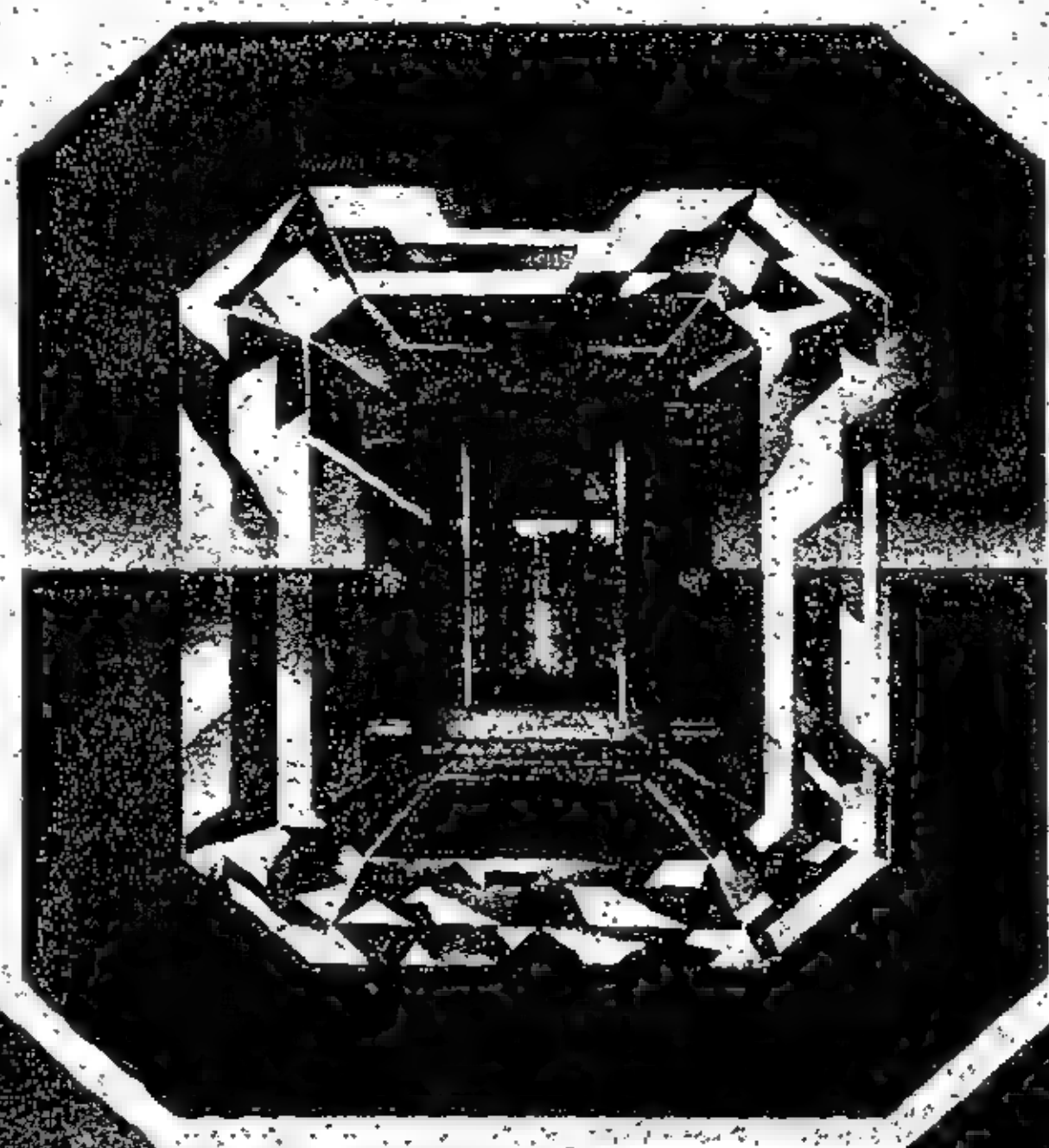
垂詢熱線：5-259393







# Cartier



les must<sup>®</sup> de Cartier

Paris

巴黎 卡地亞

- 香港太子行地下 • 九龍尖沙咀東部帝國中心
- 九龍半島酒店大堂 • 九龍漢口中心免稅店
- 及各特約經銷商





**COCO**

THE NEW PERFUME FROM CHANEL



爲聖誕派對作準備  
認識髮型最新潮流  
護理頭髮也花功夫

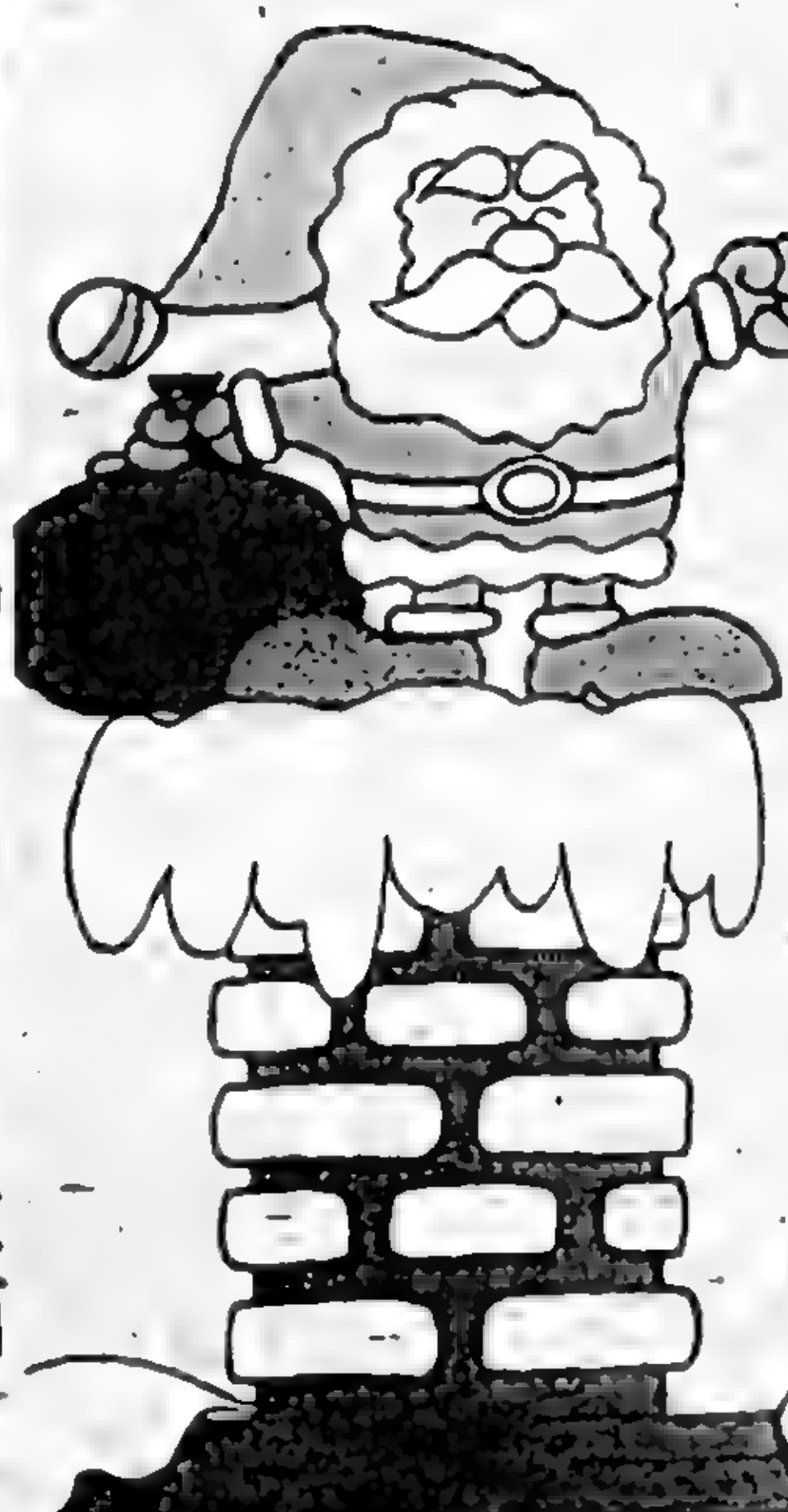
是過長及按摩不能預防頭眩眩暈。而是第一束頸  
柱尚須仔細按摩。最後使束頸材料有規則地鬆弛  
之後再使用束頸材料鬆弛筋力。以預防肩頸的傾  
斜。

下一步是使頸椎運動。並加熱使之完全弛緩。因  
頸椎鬆弛起見。比較好的

STYLING 者是如左圖。實在



聖誕特刊



火樹銀花迎佳節  
富麗華與君同慶

[illegible]

中藝聖誕精品多  
特價酬賓賀佳節

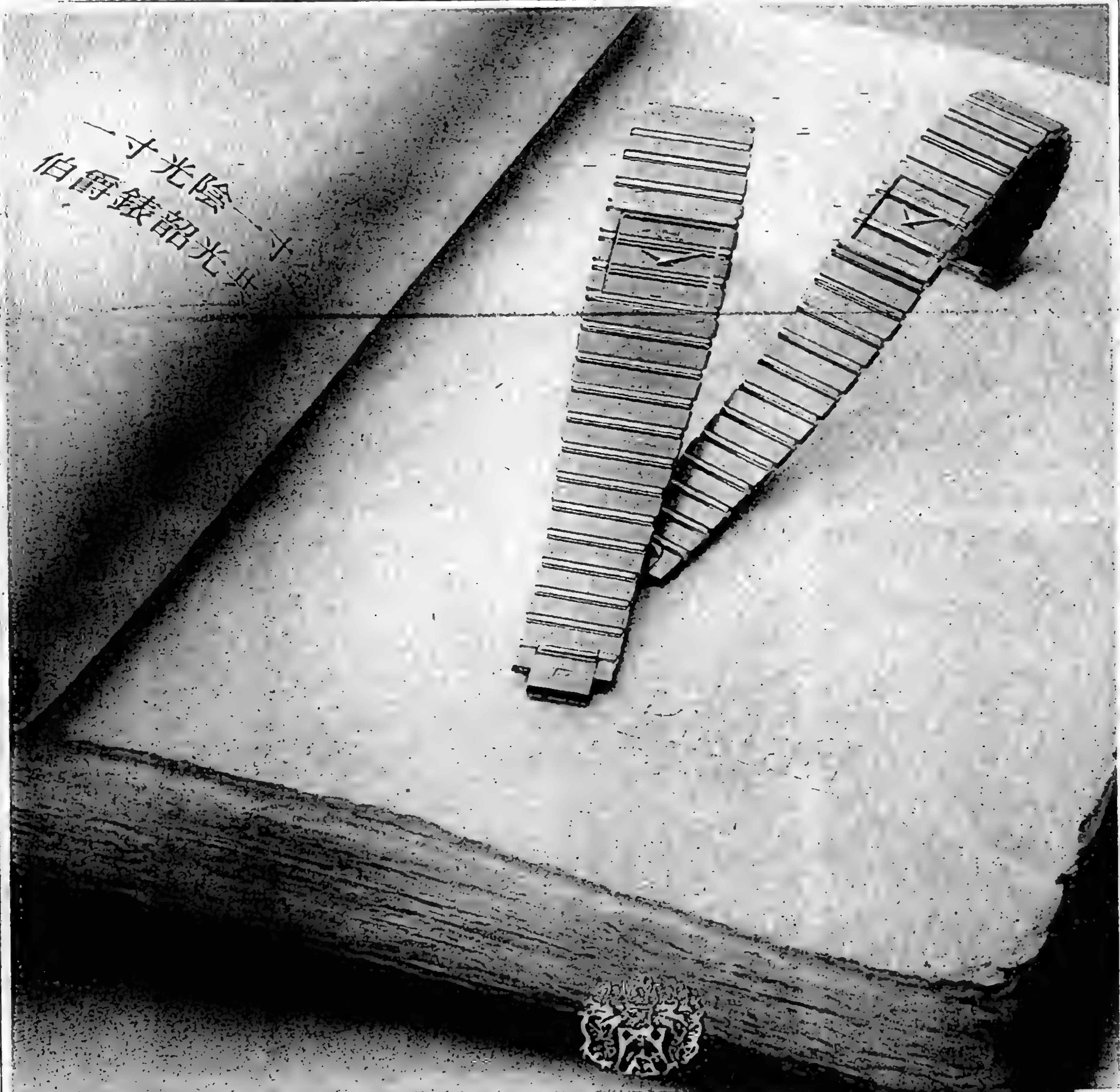
**又送獎品卅五萬**

實大抽獎，票款特別加捐一百元，以禮抽獎發一級多，多  
獎品：頭獎卅五萬元，分別發頭獎一名，價值十萬八千  
（圖）：二獎兩名各得五萬八千元，價值一萬，四萬  
（圖）：三獎三名各得三萬八千元，價值一萬，四萬  
四獎四名各得二萬八千元，價值一萬，四萬  
五獎五名各得一萬八千元，價值一萬，四萬  
六獎六名各得一萬八千元，價值一萬，四萬  
七獎七名各得一萬八千元，價值一萬，四萬  
八獎八名各得一萬八千元，價值一萬，四萬  
九獎九名各得一萬八千元，價值一萬，四萬  
十獎十名各得一萬八千元，價值一萬，四萬



聖焗 鰻茹 餐子 特牛 選扒

一、茄子切成五毫米厚片，蘸上茄泥及粗金寶海菜醬）



伯爵「寶祿」型腕表, 18K 純金手雕精製而成, 三十米水深下依然操作如常。

PIAGET  
· 伯爵錶

伯爵鐘錶陳列及服務中心 香港 中環置地廣場公幹大廈15號A-B 電話: 5-222339  
 星加坡: 581 Orchard Road, Hilton International, Singapore, # 02-26/27, Singapore 0923 Tel: 7328055  
 馬來西亞: C4-5, Plaza Yow Chuan, Jalan Pekelling, Kuala Lumpur Tel: 2438350  
 特約經銷: 香港 嘉達表行 嘉信表行有限公司、中藝(香港)有限公司、周大福珠寶有限公司、大偉表行、三寶珠寶有限公司  
 英皇鐘表珠寶有限公司、日內瓦鐘表有限公司、景福金銀珠寶鐘表有限公司、瑞士表行有限公司、Massoni Treasures(Mandarin)Ltd.  
 Massoni Treasures(Peninsula)Ltd. 東方表行有限公司、德信表行(伊利沙伯大廈及中國)、忠信表行、德誠表行  
 澳門: 葡京珠寶表行、巴黎珠寶行、大豐表行 台灣: 金生銀鋪表公司、豪華鐘表有限公司、印尼 耶加達: Liberty Watches & Jewellery





鄺國偉先生

## 社行旅綫內國號字老 區禁遊客帶圳深通直

香港旅遊界近一、二年來，頗多動向。八四年開始旅遊復興，載客進入中環、灣仔、維多利亞港、新界、九龍、及香港各區，但由於交通不便，遊客往往感到不便。為此，旅遊界決定在直落、深、灣、九龍、新界、及香港各區，設立禁遊客帶入的區域。此舉旨在保護環境，並確保遊客的安全。旅遊界表示，此舉是必要的，以確保旅遊業的可持續發展。

## 聖誕特刊 平淡生活逢佳節 浪漫色彩自加添

聖誕節的浪漫氣氛，不只來自傳統聖誕節與聖誕節，新穎、浪漫的佳節，更應與生活相結合。聖誕節的浪漫色彩，應從日常生活中尋找。聖誕節的浪漫色彩，應從日常生活中尋找。聖誕節的浪漫色彩，應從日常生活中尋找。



### 草樓總匯

聖誕新年  
酬賓大減價

所有歐美各國高級皮草包括：  
Sable, Mink, Fox, Chinchilla, Swakara.

全部由  
**半價~八折**  
特價發售

款類繁多 未能盡錄 歡迎參觀 比較選購

上海大興皮草公司

地址：尖沙咀彌敦道38號廣興大廈五樓(即)半日座  
(近)海防道、(近)香港大學對面  
電話：(3) 575936、(3) 575937、(3) 575938  
營業時間：上午十時至下午七時、星期日照常營業

通利琴行  
聖誕傳佳音

通利琴行及通利音樂中心，為慶祝聖誕節，特別推出聖誕傳佳音系列。此系列包括多種樂器，如鋼琴、小提琴、大提琴等。通利琴行表示，此舉旨在為廣大樂友提供優質的樂器選擇。

CLAVINOVA  
聖誕傳佳音

CLAVINOVA 聖誕傳佳音系列，包括多種樂器，如鋼琴、小提琴、大提琴等。CLAVINOVA 表示，此舉旨在為廣大樂友提供優質的樂器選擇。

### 馬可寧羅酒店聖誕節一覽表

餐館	節目	時間	收費
林柏軒地庫	聖誕新年自助餐	正午十二時至下午二時半	成人一百元(不另加一) 小童八十元(不另加一)
林柏軒地庫	聖誕新年自助餐	下午七時至十一時	成人一百元(不另加一) 小童八十元(不另加一)
林柏軒地庫	聖誕新年自助餐	下午七時至十一時	成人一百元(不另加一) 小童八十元(不另加一)
林柏軒地庫	聖誕新年自助餐	下午七時至十一時	成人一百元(不另加一) 小童八十元(不另加一)

# SEASON'S GREETINGS

與世歡騰、普天同慶的聖誕新年  
佳節即將來臨，凱悅酒店特別  
安排連串豐富娛樂節目，與眾同樂，  
慶祝這充滿歡樂氣氛的節日，  
共渡美景良辰。

賞“Serenaders”樂隊獻上美妙聖  
誕樂章，共渡難忘的聖誕夜。

Nathans合家歡早午  
合併自助餐及自助晚餐  
—— 備有多款應節佳餚，  
聖誕詩歌演唱及聖誕老人  
派送禮物。成人每位港幣  
\$128，十二歲以下小童  
每位\$88。

咖啡餐廳除夕  
自助晚餐  
—— 享用精  
挑細選的各國  
佳餚美食，隨著  
皇家香港輔助  
警察樂隊的演  
奏，迎接新的一年。  
成人每位港幣\$98，  
十二歲以下小童每位\$68。

24  
星期三  
平安夜

Nathans自助  
晚餐—— 齊備各  
式各樣應節食品，  
豐富聖誕禮物，  
多姿多采表演項  
目，狂歡共舞，  
令您樂而忘返。  
成人每位港幣  
\$128，十二歲以下  
小童每位\$88。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

希戈餐廳豪華早午合併  
自助餐—— 豐盛珍饈百  
味盡展眼前，並奉送香  
檳一杯及精美聖誕禮  
物。成人每位港幣  
\$258，十二歲以下  
小童每位\$168。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

26  
星期五  
禮節日

希戈餐廳早午合併  
自助餐—— 聖誕夜狂歡  
過後，寧靜優雅的希戈  
正好為閣下帶來寫  
意的一天，細心品賞  
豐盛海鮮美食、燒牛肉、  
清爽沙律、誘人甜品，令人垂涎  
欲滴。成人每位港幣\$198，十二歲  
以下小童每位\$138。

希戈餐廳早午合併  
自助餐—— 聖誕夜狂歡  
過後，寧靜優雅的希戈  
正好為閣下帶來寫  
意的一天，細心品賞  
豐盛海鮮美食、燒牛肉、  
清爽沙律、誘人甜品，令人垂涎  
欲滴。成人每位港幣\$198，十二歲  
以下小童每位\$138。

希戈餐廳早午合併  
自助餐—— 聖誕夜狂歡  
過後，寧靜優雅的希戈  
正好為閣下帶來寫  
意的一天，細心品賞  
豐盛海鮮美食、燒牛肉、  
清爽沙律、誘人甜品，令人垂涎  
欲滴。成人每位港幣\$198，十二歲  
以下小童每位\$138。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

25  
星期四  
聖誕日

希戈餐廳早午合併  
自助餐—— 聖誕夜狂歡  
過後，寧靜優雅的希戈  
正好為閣下帶來寫  
意的一天，細心品賞  
豐盛海鮮美食、燒牛肉、  
清爽沙律、誘人甜品，令人垂涎  
欲滴。成人每位港幣\$198，十二歲  
以下小童每位\$138。

希戈餐廳早午合併  
自助餐—— 聖誕夜狂歡  
過後，寧靜優雅的希戈  
正好為閣下帶來寫  
意的一天，細心品賞  
豐盛海鮮美食、燒牛肉、  
清爽沙律、誘人甜品，令人垂涎  
欲滴。成人每位港幣\$198，十二歲  
以下小童每位\$138。

希戈餐廳早午合併  
自助餐—— 聖誕夜狂歡  
過後，寧靜優雅的希戈  
正好為閣下帶來寫  
意的一天，細心品賞  
豐盛海鮮美食、燒牛肉、  
清爽沙律、誘人甜品，令人垂涎  
欲滴。成人每位港幣\$198，十二歲  
以下小童每位\$138。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

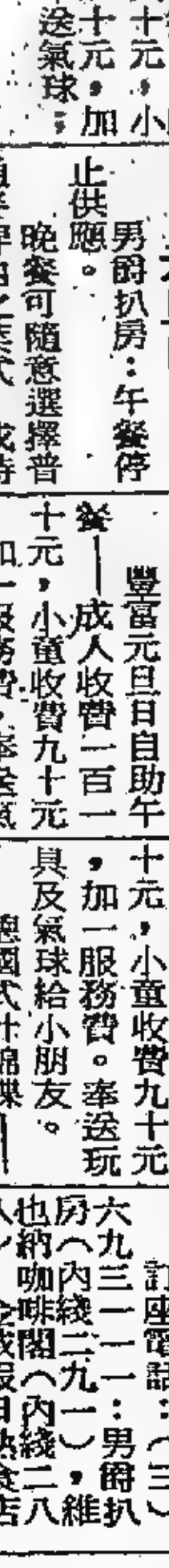
咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

咖啡餐廳自助晚餐—— 國際  
美食，聖誕佳餚，應有盡有，任君品  
嘗。聖誕老人親臨派送禮物，美妙  
詩歌演唱，增添節日氣氛。成人每位  
港幣\$98，十二歲以下小童每位  
\$68。

恭祝聖誕並賀新年



















聖誕特刊

以上諸紳而聞名於世，又因所製造的鋼鐵，實堪佳佳，從事此業的人，亦來，而後為鐵板。在衆多瑞士鋼鐵中，有二百多年，用料非常周嚴，限生產，完工後，手製的伯爾鐵是十

伯爾鐵

為 家族企 業

伯爾 (PIAGET)

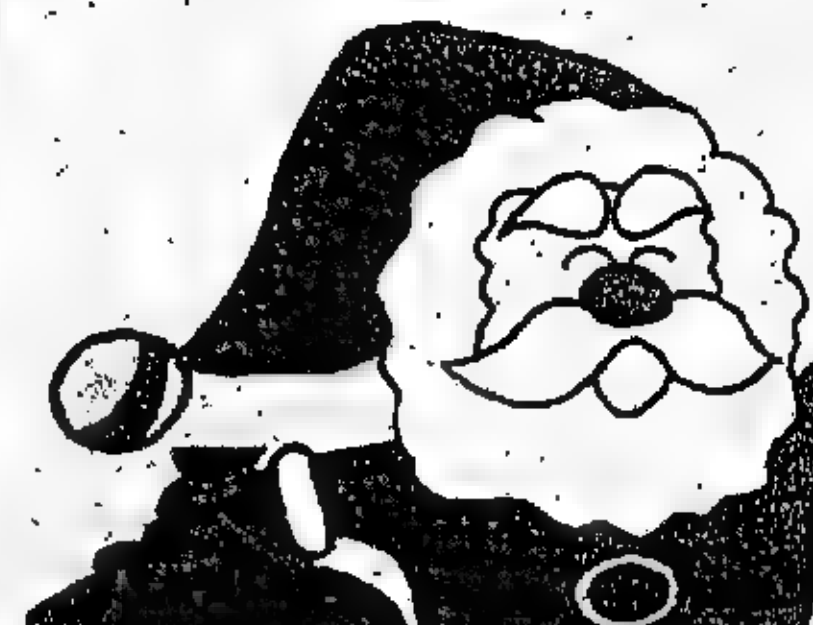
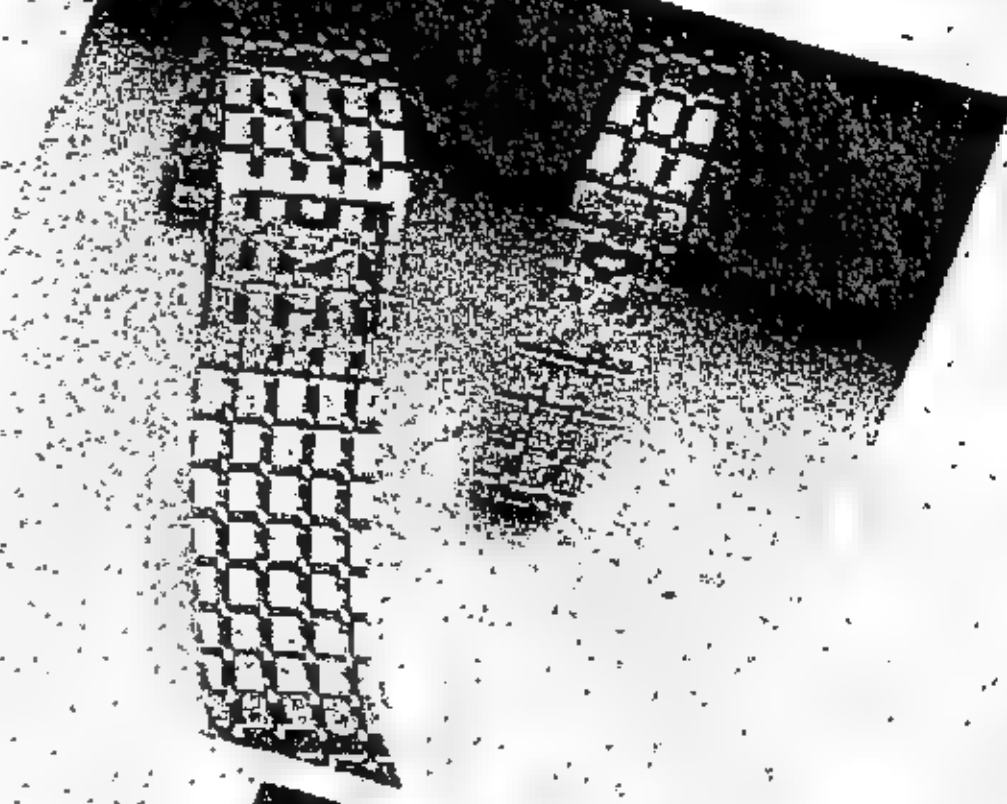
原在瑞士，姓氏在十八年時，約翰(JOHN) (PIAGET) 遷到瑞士，在NICHATEL，他的第一

**聖誕特刊**

伯爵錶更有一項可貴，質地也更佳。就是其無與倫比的特色。那就是顧客可自行設計表帶及各式之表扣。

因而伯爵錶是時表界上最貴系列的錶之一。且最貴系列之錶是「大皇」。

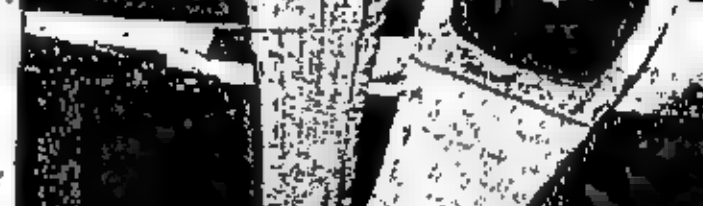
各款輪船



實裂在世界各地備受歡迎，不過在俄羅斯的各種款式中，一實裂型實裂是最受歡迎，實裂實裂是最多的。曾小姐說：那是由於款式大方，質地優良，又防水，分物有所值之故，而

**機中西式豪華**

機場豪華酒店至郊酒  
家於十月二十四號晚（  
星期二），為大眾準備了  
豐富佳餚及熱鬧節目，慶  
祝聖誕。三款精美晚餐的  
應節餐，供客選擇。四  
位用只六百六十八元，六  
位用一千一百八十八元，十  
二位用一千九百八十八元。



## 姿 一望而知


然。纖薄典雅的18K黃金表身，處處流露登峯造極  
氣派超然。名士表「魅力寶」系列，設計新穎、線條  
與腕帶，全由巧匠悉心精磨而成，至善至美，渾成一體。  
列，金玉其外，精粹其中，採用名士表分秒不差之  
並有日期顯示和三十米防水功能。


BAUME & MERCIER  
GENEVE  
1830  
名士表

閃燈系列	MINOLTA 尚有多款 配件
------	--------------------


MINOLTA Hi-Tech AF 攝影系統，即使黑暗中，同樣能發揮，而自曝光準確，效果完美。

Hi-Tech AF 攝影系統，即使在黑暗中，同樣能發揮，而自動光準確，效果完美。






恆程式閃燈 2800 AF

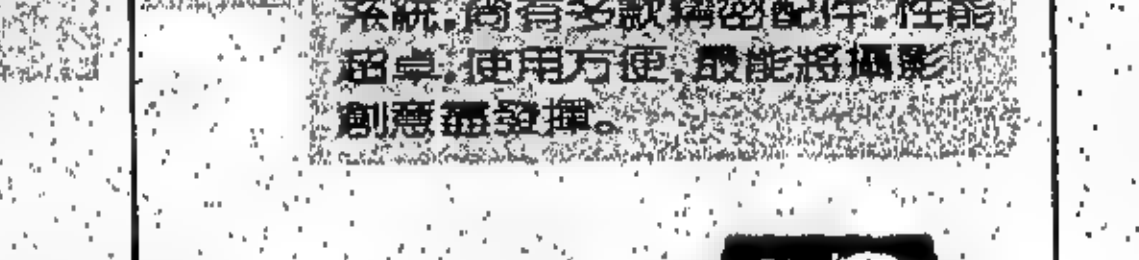



恆程式閃燈 4000 AF




恆程式閃燈 1800 AF

MINOLTA Hi-Tech AF 攝影系統，向有多款精密配件，性能超卓，使用方便，最能將攝影效果發揮。





閃燈測光錶  
FLASH METER IV



遠資料接收器 DR-1000

TA Hi-Tech AF 攝影系統提供多種操控功能，更可在  
無線遙控系統 IR-IN

## 多功能機背系列

TA Hi-Tech AF 攝影系統提供多種操控功能,更可在  
內及致感。



程序機背 30



程序機背 70



無線遙控發射  
IR-IN

AF 鏡頭系列

AF 鏡頭系列

自動對焦鏡頭供選擇，攝影效能更廣寬。

1 2 3 4 5 6 7 8

自自動釣魚機供選擇，攝影效能更廣泛。



1 2 3 4 5 6 7 8

9 10 11 12 13 14

An aerial photograph of a parking lot containing 18 numbered vehicles. The vehicles are arranged in two rows. The top row consists of 10 vehicles, numbered 0 through 9, which are mostly dark-colored sedans and SUVs. The bottom row consists of 8 vehicles, numbered 10 through 17, which include a mix of vehicle types, including a white van (10), a white sedan (11), a white sedan (12), a white sedan (13), a white sedan (14), a white sedan (15), a white sedan (16), and a white sedan (17). The vehicles are parked on a light-colored, textured surface, possibly gravel or sand. The numbers are printed in a bold, sans-serif font and are placed to the left of each vehicle.

2 AF 20mm f/2.8超廣角鏡 3 AF 24mm f/2.8超廣角鏡 4 AF 28mm f/2.8廣角鏡 5 AF 50mm f/1.4標準鏡  
 6 AF 55mm f/2.8遠攝鏡 7 AF 28-85mm f/3.5-4.5變焦鏡 8 AF 28-135mm f/4-4.5變焦鏡 9 AF 35-70mm f/4  
 5-5.5變焦鏡 10 AF 100-200mm f/4.5變焦鏡 11 AF 70-210mm f/4變焦鏡 12 AF 75-300mm f/4.5-5.6變焦鏡  
 13 AF 100mm f/2.8微距鏡 14 AF 300mm f/2.8 Apo 遠攝鏡 15 AF 600mm f/4 Apo 超遠攝鏡

② AF 20mm f/2.8 超廣角鏡 ③ AF 24mm f/2.8 超廣角鏡 ④ AF 28mm f/2.8 廣角鏡 ⑤ AF 50mm f/1.4 標準鏡  
⑥ AF 55mm f/1.2 高速攝影鏡 ⑦ AF 58-85mm f/3.5-4.5 變焦鏡 ⑧ AF 28-135mm f/4-4.5 變焦鏡 ⑨ AF 35-70mm f/4  
⑩ 3.5-5.5 變焦鏡 ⑪ AF 100-200mm f/4.5 變焦鏡 ⑫ AF 70-210mm f/4 變焦鏡 ⑬ AF 75-300mm f/4.5-5.6 變焦鏡  
⑭ AF 100mm f/2.8 微距鏡 ⑮ AF 300mm f/2.8 Apo 遠攝鏡 ⑯ AF 600mm f/4 Apo 超遠攝鏡

\_\_\_\_\_







# 普天同慶，百樂聖誕添姿彩

十二月廿四日聖誕前夕

被命名為聖誕花之11樓餐廳，應節地蓬鬆起來，充滿節日氣氛。聖誕平來者，便可享受豪華而豐盛的自助晚餐：如焗龍蝦、鮮美澳洲生蠔、法式焗牛柳、煙三文魚等。美食紛陳，平安夜，歡聲笑語，自然是由聖誕樂隊之嘉賓度詩樂隊擔任，卡門及羅麗姐一流歌手合唱，樂韻悠揚直至零晨一時。並設多項名貴禮物抽獎助慶。  
成人每位HK\$200，小童HK\$160（另加一小販）

十二月廿五日聖誕節

在普天同慶的節日，一定是全家到百樂享受充滿節日氣氛的自助午餐，領取一份聖誕禮，歡樂與溫馨一起擁有。  
成人HK\$100，小童HK\$80  
自助晚餐，成人每位HK\$110，小童HK\$90

十二月廿六日聖誕翌日

聖誕老人大贈禮物，連百樂11樓的自助午餐都便宜起來，成人每位HK\$60，小童HK\$48。還有在晚餐時，卡門及羅麗姐為閣下高歌合唱，自助晚餐成人每位HK\$75，小童HK\$60

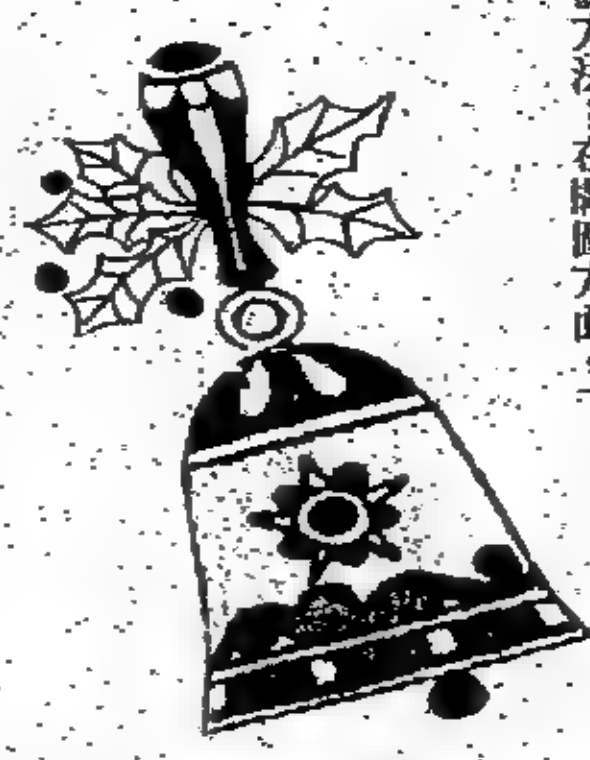
十二月廿一日大除夕

歡迎參加百樂光輝賀除夕，當晚節目多姿多彩：有特級自助餐、大抽獎迎新歲、派對帽子及標簽奉送。更有聖誕樂隊之嘉賓度詩樂隊，由卡門及羅麗姐等一流歌手主唱。歡聲笑語，歡欣賀除夕。請早預定，每位港幣200元。

一月一日元旦

新一年的開端自然要有美好的希望，美食是最好的表示。百樂亦以美食賀元旦。  
自助午餐成人每位HK\$80，小童HK\$60  
自助晚餐成人每位HK\$100，小童HK\$80

（所有價格，另加一小販）



## 最之浪漫

聖誕節，除個人喜慶外，首要條件是與親友共慶。新鮮的聖誕樹、鮮豔的聖誕燈飾、精緻的聖誕卡、如將針葉樹作佈置，如果果能迅速而穩固，便更添聖誕節的喜慶。

## 溫馨添柏松

聖誕節，除個人喜慶外，首要條件是與親友共慶。新鮮的聖誕樹、鮮豔的聖誕燈飾、精緻的聖誕卡、如將針葉樹作佈置，如果果能迅速而穩固，便更添聖誕節的喜慶。

## 聖誕新年燈飾 閃閃爍爍

聖誕節，除個人喜慶外，首要條件是與親友共慶。新鮮的聖誕樹、鮮豔的聖誕燈飾、精緻的聖誕卡、如將針葉樹作佈置，如果果能迅速而穩固，便更添聖誕節的喜慶。

## 拍攝懂得竅門 效果出色

聖誕節，除個人喜慶外，首要條件是與親友共慶。新鮮的聖誕樹、鮮豔的聖誕燈飾、精緻的聖誕卡、如將針葉樹作佈置，如果果能迅速而穩固，便更添聖誕節的喜慶。



## 浪漫假期遊浪漫都

蘇州，這座歷史悠久的文化名城，紅瓦、白牆、黑瓦、青瓦，古色古香，充滿了濃郁的江南韻味。

## 風情美妙細說蘇州

蘇州，這座歷史悠久的文化名城，紅瓦、白牆、黑瓦、青瓦，古色古香，充滿了濃郁的江南韻味。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

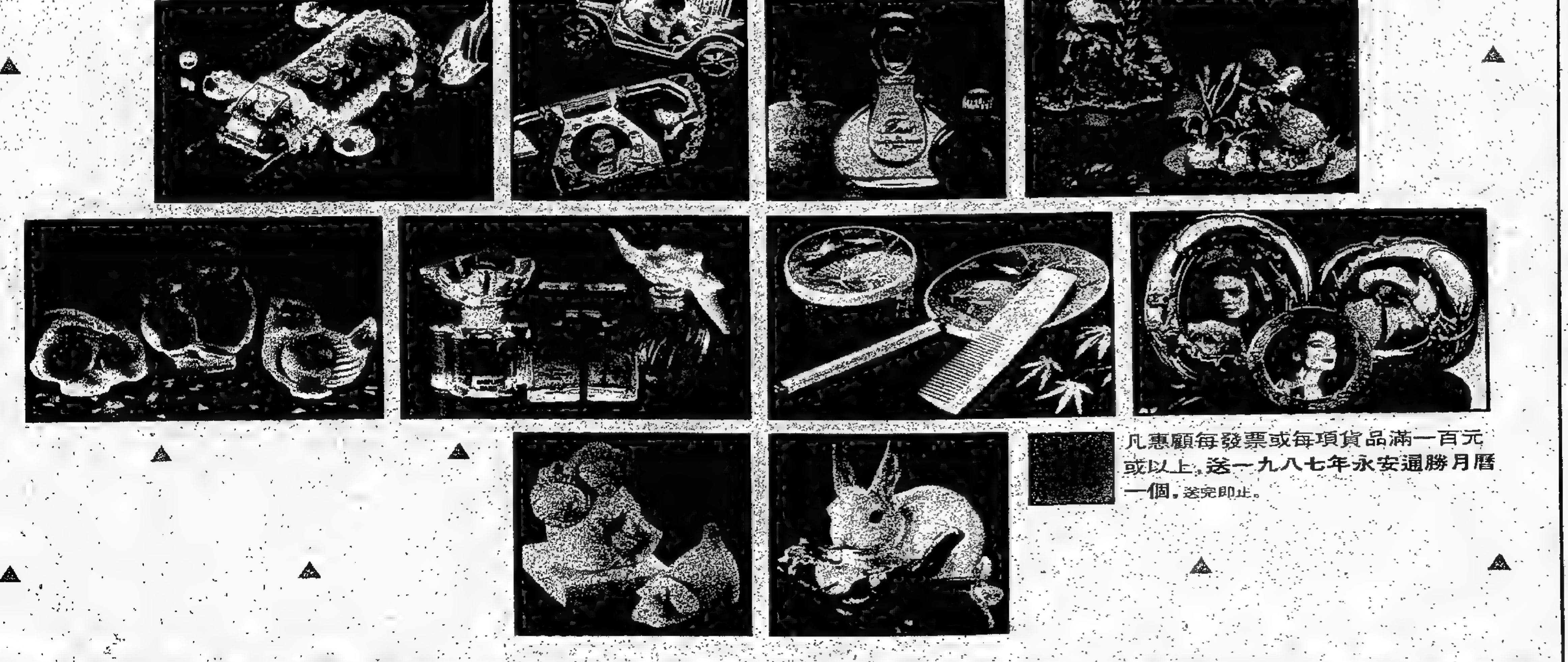
## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

## 節佳賀貌面新居家

節佳賀貌面新居家，色特有具像特爾富。富爾特傢俱，為您提供舒適、實用、美觀的家居選擇。

# 聖誕禮品總匯



凡惠顧每張票或每項貨品滿一百元或以上，送一九八七年永安通勝月曆一個，送完即止。

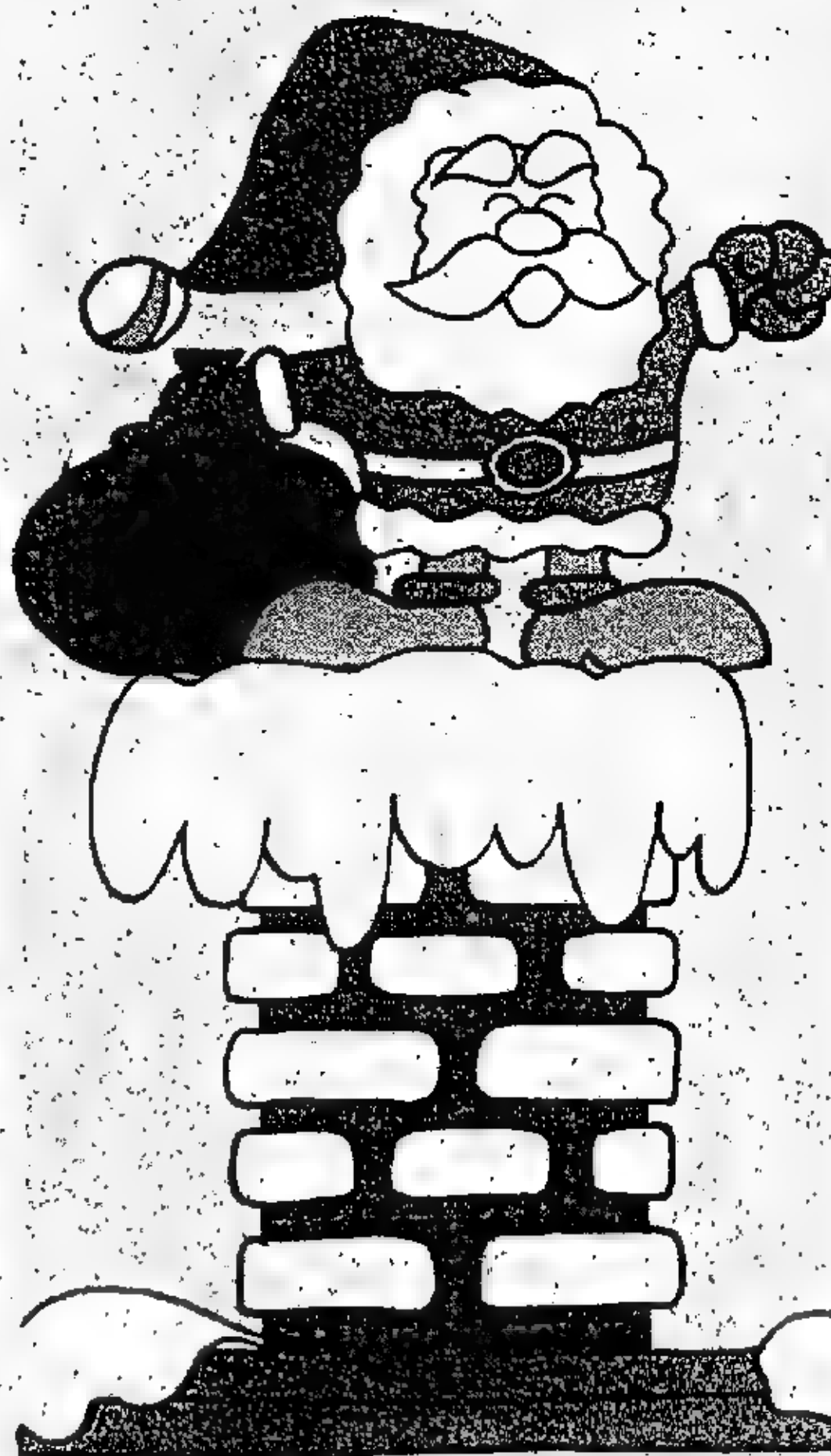
## 永安公司







# 聖誕特刊



## 聖誕佳節 世界各地

## 普世歡騰 俗風有各

聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。

聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。



### 星港酒店佳節 特備節目

聖誕套餐：日期——二十四日晚上，二十五、二十六日  
餐牌——露伴鮮蝦咕嚕、卡甸肉忌廉湯、焗肉火雞、或西冷扒、聖誕布甸、咖啡或茶  
價目——成人 HK \$ 80.00、小童 HK \$ 65.00 包括聖誕禮物一份  
另加一服務費  
新年套餐：日期——三十一日晚上，一月一日  
餐牌——焗肉燻魚、什菜粒清湯、雞肉牛柳、或扒時蔬、鮮果碟、咖啡或茶  
價目——成人 \$ 90.00、小童 \$ 70.00 包括新年禮物一份  
另加一服務費

### 闔府齊歡慶 最難忘聖誕 今冬遊世界 有特廉方式

聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。  
聖誕佳節，是火熱的聖誕。

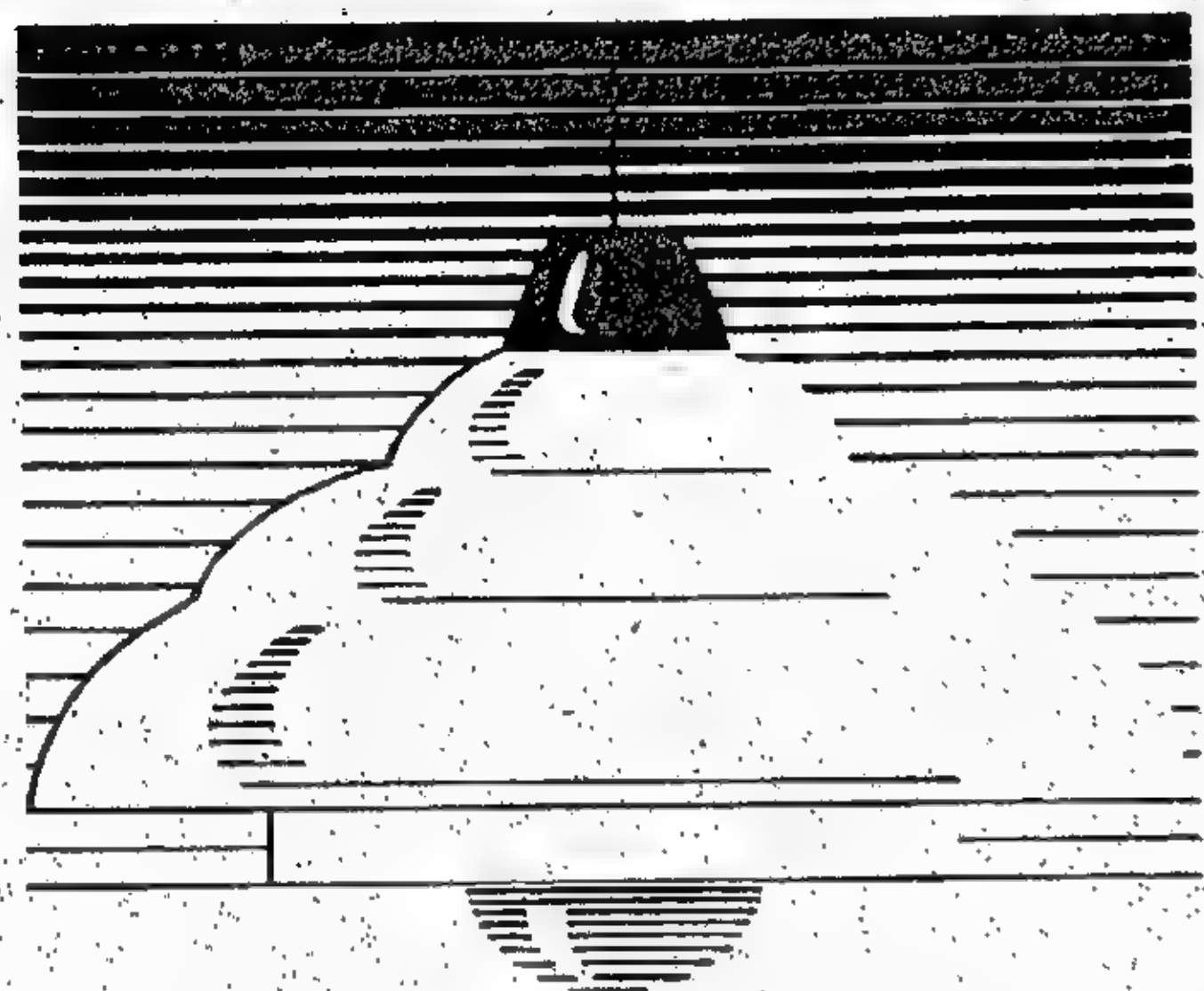


KATHERINE BEDROOMS SERIES  
嘉美蓮套房系列  
光澤自然的灰色調漆，配以柔和金邊裝飾，盡顯高貴特色。

富爾特家具  
Dimension

華潤藝林有限公司  
繁榮集團  
上海儀表電子進出口公司  
上海照明燈具公司  
聯合舉辦

## 中國上海 燈飾展銷會



中國上海燈飾展銷會將展出上海最新設計的四類燈飾，（吊燈、壁燈、檯燈和吸頂燈）產品款式超過三百款，款式新穎，造型優美，質量上乘，物美價廉。值此良機，歡迎各位顧客、同業選購、訂貨及交流技術、洽談業務。

一九八六年十二月一日至十五日  
上午十時至下午七時



香港灣仔港灣道26號華潤大廈華潤藝林商場二樓

期間八折 展銷 全部

## 1987 中國名酒 送日曆

凡購買竹葉青酒、玫瑰露酒、五加皮酒、高糧酒、蓮花白酒、洞庭酒、碧綠酒、瀘州大曲酒，大支二瓶送1987年日曆一個，送完即止。



代理處：五豐行 經銷處：中國酒業貿易有限公司

## 聖誕新年添歡樂 星港美食展續紛

星港酒店咖啡室於十二月廿四日至廿六日，廿一日及一月一日推出聖誕及新年大餐，與您共享一個充滿熱鬧氣氛及歡樂的節日。

聖誕前夕、聖誕日及節禮日

成人：HK \$ 80  
小童：HK \$ 65

大除夕及新年日

成人：HK \$ 90  
小童：HK \$ 70

另加服務費

訂座請電：5-8611166內線245



香港灣仔港灣道11-15號 電話：5-8611166

## 泰國柚木傢具 裕華兩分公司展出











# 康泰旅行社

總社：中環大馬路中環皇后大道中111號全層 5-240061  
分社：中環大馬路中環皇后大道中111號全層 5-240061  
分社：中環大馬路中環皇后大道中111號全層 5-240061

## 全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者

### 〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到  
免費代團友購買旅遊平安保險  
最高保額達港幣拾萬圓  
牌照號碼：350070

## 星馬泰參加人數全港最多

本社不但泰國團辦得最好參加人數全港最多，星馬及星馬泰旅行團參加人數三年來亦保持全港第一，團團獨立出發，專人領隊。

## 行程種類全港最多，四至十二天任君選擇：

1. 全泰馬星(清邁、檳城)十二天豪華團 \$4880 (逢4, 日出發)
2. 馬星泰(檳城、馬六甲)十天豪華團 \$4320 (逢6出發)
3. 泰馬星(檳城)九天豪華團 \$4190 (逢4, 日出發)
4. 泰星馬(馬六甲)九天豪華團 \$4090 (逢1, 2, 3, 6出發)
5. 泰星六天豪華團 \$3400 (逢1, 2, 3, 6出發)
6. 曼谷布吉島新加坡七天豪華團 \$3690 (逢3, 日出發)
7. 布吉島新加坡五天豪華團 \$3290 (逢2, 5, 日出發)
8. 馬星(檳城、馬六甲)七天團 \$3650 (逢6出發)
9. 馬星(檳城)七天豪華團 \$3650 (逢1, 3, 6出發)
10. 星馬(檳城)七天高級豪華團 \$3890 (逢日出發)
11. 馬星(檳城)七天特級團(雙程內陸機) \$3790 (逢1, 5, 日出發)
12. 新加坡四天豪華團 \$2690 (逢日出發)

行程最豐富、暢遊：清邁、曼谷、芭堤雅、布吉島、檳城、馬六甲海峽、怡保、吉隆坡、黑風洞、清真寺、雲頂高原、新加坡、花蘭山、聖陶沙島、關丹等。  
獨家增遊：檳城蝴蝶公園(全東南亞最大)、伊甸園夜總會。  
分社直營：為加強服務，先後於泰國及新加坡設立康泰分社、直接經營，減輕中間剝削、提高質素實惠顧客。新加坡分社設於富麗華酒店地下商場。  
全程住宿一流大酒店：新加坡住史丹福大酒店世界最高酒店。

新加坡機票+酒店+早餐 \$2600 (直接訂房、全港最平)  
香港——新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店(單人房)

新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三之華美達(RAMADA)酒店系統成員。而且位於新加坡市中心、交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢俱齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備、分機電話及直撥國際電話。同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 等任由選擇。

## 大賓華美達大酒店

新加坡0718郵區維多利亞街101號 電話：3360811



## 百福旅遊 有限公司

桂林5天(直航)	\$1590
北京(雙程航空)高級團6天	\$2390
北京、華東高級團11天	\$4290
華東、高級團8天	\$2640
廈門(直航)豪華團4天	\$1390
廈門(直航)豪華團5天	\$1490
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華團8天	\$2390

力求舒適與豪華 霸稱寶島第一家

## 力霸大飯店

乘搭泰航班機天天出發  
四天三晚酒店+機票+接送  
雙人房每位 \$1770 單人房 \$2300  
延期每晚雙人房 \$490 單人房 \$450

亞洲訂房中心代理 或電 5-262188

## 寶通旅遊

3-694802 (4線) 3-7215670  
尖沙咀北京道16/F(樂道口)  
牌照號碼 350464

### 專售世界各地機票

倫敦	\$2150	尼泊爾	\$2000	多倫多	\$3550
巴黎	\$2150	曼谷	\$2300	溫哥華	\$2800
馬尼拉	\$1500	吉隆坡	\$1900	曼谷	\$2150
德里	\$2150	曼谷	\$1750	曼谷	\$2150
德里	\$2250	曼谷	\$2450	曼谷	\$2150
德里	\$2250	曼谷	\$2450	曼谷	\$2150
德里	\$2250	曼谷	\$2450	曼谷	\$2150
德里	\$2250	曼谷	\$2450	曼谷	\$2150

## 中大旅遊

H431331-3  
牌照號碼：350056

代訂國內機票、船票

廣州—北京	\$650
廣州—上海	\$500
廣州—昆明	\$500

代訂北京、上海酒店

北京—西苑	\$750
上海—錦江飯店	\$560

另代訂世界各地酒店、機票、簽證

## 華聯

中國民航

廣州—香港	\$10
北京—上海	\$200
上海—北京	\$200
北京—香港	\$200
香港—北京	\$200

## 廈門鷺江賓館

全港最平、天天接受訂房  
詳情與各大旅行社查詢

## 金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133

台北	\$850	三藩市	\$2450
高雄	\$850	紐約	\$3100
台北	\$1170	曼谷	\$750
台北	\$1170	曼谷	\$750
台北	\$1170	曼谷	\$750

## 菲航假期

PAL PAK TOURS  
LICENCE NO. 350307

宿務市(CEBU)馬尼拉五天團 \$290  
宿務市(CEBU)馬尼拉五天團 \$290

## 康泰

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡  
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No. 350022

韓國(全單人房)	4天(漢城、華克山莊) \$2990
5天(漢城、華克山莊) \$3290	
5天(慶州、釜山) \$3490	
4天特惠團 \$2790	
韓台6天(單人房) \$3390	

\*代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店\*

## 新達

慶祝台北仁富大飯店周年紀念  
答謝酬賓：單人房 \$90 連住3晚 \$270  
附設仁富球檯中心、歡迎蒞臨指導

機票+3晚酒店	聖誕節
台北四天 1700	台北四天 1700
台灣八天 2600	台灣八天 2600

## 威威旅行社 3-7801271

★真正台灣專線全線收費不取巧、直接經營貨真價實歡迎比較★

台北四天	\$1398
台北四天	\$1398
台北四天	\$1398

## 康泰

機票+酒店 (直接訂酒店、全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	單人房	雙人房	航程	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	曼谷	天天出發	包	包	包
曼谷	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	曼谷	天天出發	包	包	包

## 歐美

台北 850 馬尼拉 850 紐約 2700  
曼谷 1080 星加坡 1800 倫敦 2400  
日本 1480 馬尼拉 2400 德國 2400  
韓國 1750 曼谷 1750 巴黎 2400  
大阪 1480 三藩市 2400 羅馬 2400  
印尼 2850 洛杉磯 2400 荷蘭 2400  
檳城 1900 溫哥華 2850 雪梨 3370

特快台證 \$150

## 利華

曼谷清邁布吉島五天團 \$2370起  
曼谷清邁布吉島五天團 \$2370起

## 司諾

旅遊部：3-691692  
機票部：3-698008

## 康泰

機票+酒店 (直接訂酒店、全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	單人房	雙人房	航程	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	曼谷	天天出發	包	包	包
曼谷	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	曼谷	天天出發	包	包	包

## 台灣專線金滿假期特廉

台北四天遊權威 \* 麒麟大飯店贊助

台北四天	\$555
台北四天	\$555
台北四天	\$555

## 司諾

旅遊部：3-691692  
機票部：3-698008

## 凱達旅遊 MeraTravel

3-916892

單程	\$2000
雙程	\$2300
三程	\$2200
四程	\$2900
五程	\$2500
六程	\$3000
七程	\$2200

## 信譽標記 質素保證

大韓民國生命集團觀光社

機票+接送+4天3晚酒店+早餐	\$2680
機票+接送+4天3晚酒店+早餐	\$2680

## 康泰

北京 七天航空豪華團 \$1990  
廣州——北京(雙程飛機)

## 直航桂林

桂林(增遊柳州)五天豪華團 \$1490  
桂林(增遊柳州)五天豪華團 \$1490

## 上海賓館 \$440

北京光華飯店 \$270  
天天接受訂房  
辦理國內外簽證  
代訂世界各地酒店及機票



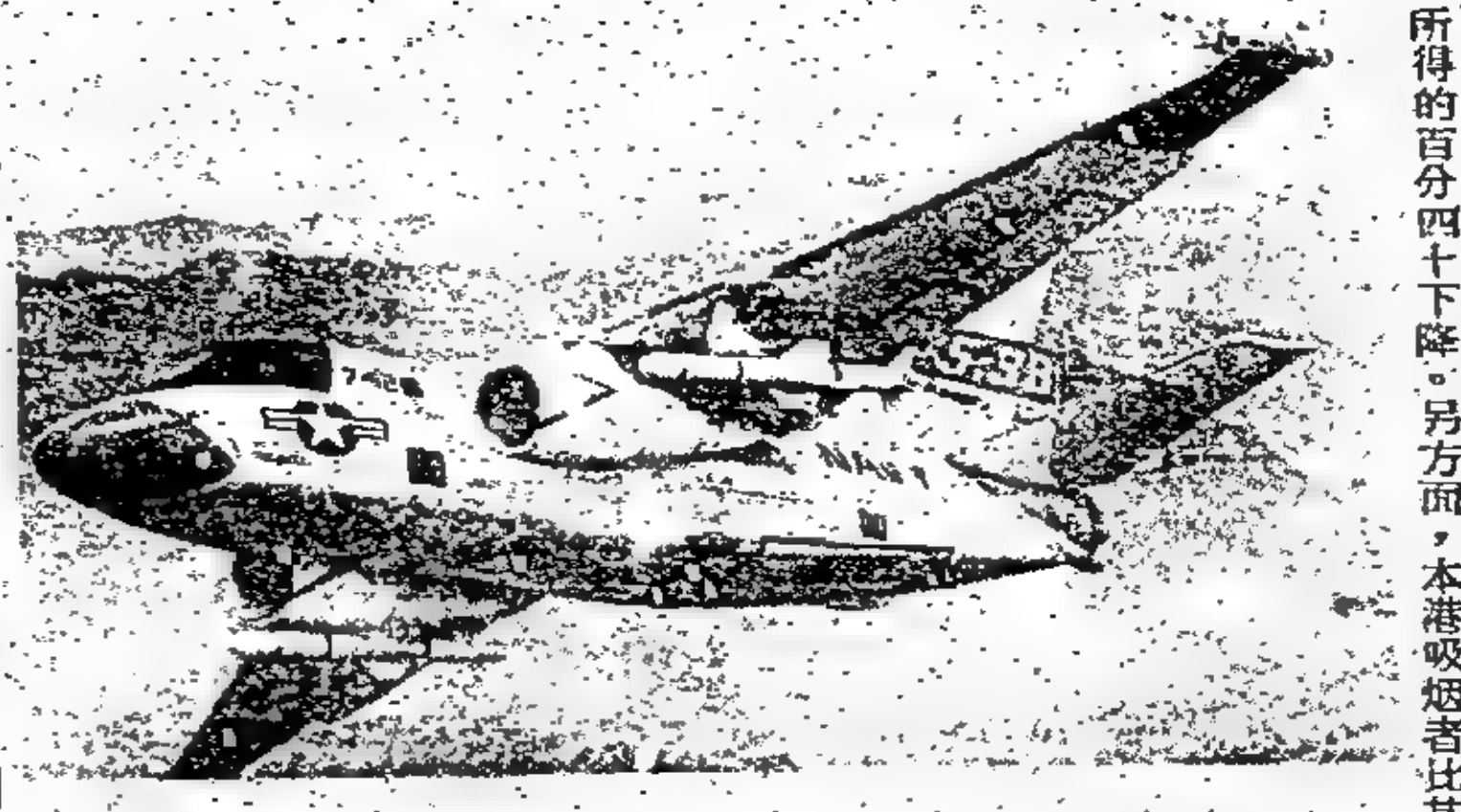




### 加增數人烟吸年少青

少減數人烟吸年兩去過示顯查調項一府港  
慮憂更人令加增數人的年少青但

【本報訊】香港政府最近公佈的一項調查顯示，去年吸煙的人數比前年減少，但青少年吸煙的人數卻有增加之勢。這項由衛生局委託民意調查公司進行的調查，是根據一千八百名青少年的回答而作出的。調查發現，去年吸煙的人數比前年減少，但青少年吸煙的人數卻有增加之勢。這項由衛生局委託民意調查公司進行的調查，是根據一千八百名青少年的回答而作出的。調查發現，去年吸煙的人數比前年減少，但青少年吸煙的人數卻有增加之勢。



加增數人烟吸年少青

### 維京一型軍機

【本報訊】維京一型軍機，是英國皇家海軍的一種多用途軍用飛機。它是由維京飛機公司（Viking Aircraft Company）設計的。這種飛機具有多種用途，包括偵察、攻擊、運輸和訓練。它是由維京飛機公司（Viking Aircraft Company）設計的。這種飛機具有多種用途，包括偵察、攻擊、運輸和訓練。

### 誰推倒了斜塔

【本報訊】比薩斜塔，這座世界著名的建築，最近發生了一樁怪事。據報，這座斜塔在風吹之下，竟然向相反的方向傾斜。這座斜塔在風吹之下，竟然向相反的方向傾斜。這座斜塔在風吹之下，竟然向相反的方向傾斜。

### 人在江湖

【本報訊】在江湖中，人與人之間的關係往往充滿了變幻莫測。有人說，江湖如夢，夢醒人散。在江湖中，人與人之間的關係往往充滿了變幻莫測。有人說，江湖如夢，夢醒人散。

### 迷你戲院與煙

【本報訊】迷你戲院，這是一種新興的娛樂場所。它通常位於商業區或住宅區，提供給顧客一種輕鬆愉快的娛樂體驗。迷你戲院，這是一種新興的娛樂場所。它通常位於商業區或住宅區，提供給顧客一種輕鬆愉快的娛樂體驗。

### 雙魚小品

【本報訊】雙魚小品，是一種深受觀眾喜愛的表演形式。它通常由兩位演員合作演出，內容幽默风趣，引人發笑。雙魚小品，是一種深受觀眾喜愛的表演形式。它通常由兩位演員合作演出，內容幽默风趣，引人發笑。

### 儲蓄

【本報訊】儲蓄是一種重要的理財方式。通過儲蓄，人們可以積少成多，為未來的生活做好準備。儲蓄是一種重要的理財方式。通過儲蓄，人們可以積少成多，為未來的生活做好準備。

### 門官土地亦屬有阻

【本報訊】門官土地，這是一種特殊的土地類型。它通常位於城市中心或商業區，具有較高的開發價值。門官土地，這是一種特殊的土地類型。它通常位於城市中心或商業區，具有較高的開發價值。

### 良家婦女的主角

【本報訊】良家婦女，這是一個充滿傳奇色彩的故事。它描述了一位普通婦女在艱苦環境下的奮鬥和成長。良家婦女，這是一個充滿傳奇色彩的故事。它描述了一位普通婦女在艱苦環境下的奮鬥和成長。

### 思想不要僵化

【本報訊】思想不要僵化，這是一個值得我們思考的問題。在快速變化的時代，我們需要不斷學習和進步，才能跟上時代的步伐。思想不要僵化，這是一個值得我們思考的問題。在快速變化的時代，我們需要不斷學習和進步，才能跟上時代的步伐。

### 冷血

【本報訊】冷血，這是一個形容人缺乏感情和道德的詞語。在現實生活中，我們應該學會愛和尊重他人，而不是變得冷血。冷血，這是一個形容人缺乏感情和道德的詞語。在現實生活中，我們應該學會愛和尊重他人，而不是變得冷血。

### 熱血

【本報訊】熱血，這是一個形容人充滿激情和活力的詞語。在現實生活中，我們應該保持一顆熱血的心，勇往直前，追求夢想。熱血，這是一個形容人充滿激情和活力的詞語。在現實生活中，我們應該保持一顆熱血的心，勇往直前，追求夢想。

### 第三次「合作」

【本報訊】第三次「合作」，這是一個具有歷史意義的事件。它標誌著中國共產黨和國民黨之間的關係發生了重大變化。第三次「合作」，這是一個具有歷史意義的事件。它標誌著中國共產黨和國民黨之間的關係發生了重大變化。

### 聖誕外遊何處去

【本報訊】聖誕節即將到來，許多人選擇在國外旅遊。然而，在選擇目的地時，我們需要考慮到安全問題和旅遊成本。聖誕節即將到來，許多人選擇在國外旅遊。然而，在選擇目的地時，我們需要考慮到安全問題和旅遊成本。

### 演戲於人生

【本報訊】人生就像一場戲，我們都是其中的演員。在人生的舞台上，我們應該扮演好自己，展現出最好的自己。人生就像一場戲，我們都是其中的演員。在人生的舞台上，我們應該扮演好自己，展現出最好的自己。

### 吸收經驗

【本報訊】吸收經驗，這是一個重要的學習過程。通過吸收他人的經驗，我們可以少走彎路，更快地成長。吸收經驗，這是一個重要的學習過程。通過吸收他人的經驗，我們可以少走彎路，更快地成長。

### 安定繁榮不動搖

【本報訊】安定繁榮，這是一個我們所追求的生活目標。為了實現這個目標，我們需要保持冷靜，不被外界所動搖。安定繁榮，這是一個我們所追求的生活目標。為了實現這個目標，我們需要保持冷靜，不被外界所動搖。

### 釣魚樂

【本報訊】釣魚，這是一種深受人們喜愛的休閒活動。在釣魚的過程中，我們可以感受到大自然的寧靜和美好。釣魚，這是一種深受人們喜愛的休閒活動。在釣魚的過程中，我們可以感受到大自然的寧靜和美好。

### 小書桌

【本報訊】小書桌，這是一個簡單而實用的傢俱。它適合放在書房或臥室，為我們提供一個舒適的閱讀和寫作空間。小書桌，這是一個簡單而實用的傢俱。它適合放在書房或臥室，為我們提供一個舒適的閱讀和寫作空間。

### 住居藝術

【本報訊】住居藝術，這是一個關於如何營造舒適家居環境的學問。通過住居藝術，我們可以將自己的家變得更加溫馨和美好。住居藝術，這是一個關於如何營造舒適家居環境的學問。通過住居藝術，我們可以將自己的家變得更加溫馨和美好。

### 投資專家開業明

【本報訊】投資專家開業明，這是一個為投資者提供專業建議的服務。通過投資專家開業明，我們可以更好地了解投資市場，做出明智的投資決策。投資專家開業明，這是一個為投資者提供專業建議的服務。通過投資專家開業明，我們可以更好地了解投資市場，做出明智的投資決策。

### 冷血

【本報訊】冷血，這是一個形容人缺乏感情和道德的詞語。在現實生活中，我們應該學會愛和尊重他人，而不是變得冷血。冷血，這是一個形容人缺乏感情和道德的詞語。在現實生活中，我們應該學會愛和尊重他人，而不是變得冷血。

### 熱血

【本報訊】熱血，這是一個形容人充滿激情和活力的詞語。在現實生活中，我們應該保持一顆熱血的心，勇往直前，追求夢想。熱血，這是一個形容人充滿激情和活力的詞語。在現實生活中，我們應該保持一顆熱血的心，勇往直前，追求夢想。

### 第三次「合作」

【本報訊】第三次「合作」，這是一個具有歷史意義的事件。它標誌著中國共產黨和國民黨之間的關係發生了重大變化。第三次「合作」，這是一個具有歷史意義的事件。它標誌著中國共產黨和國民黨之間的關係發生了重大變化。

### 聖誕外遊何處去

【本報訊】聖誕節即將到來，許多人選擇在國外旅遊。然而，在選擇目的地時，我們需要考慮到安全問題和旅遊成本。聖誕節即將到來，許多人選擇在國外旅遊。然而，在選擇目的地時，我們需要考慮到安全問題和旅遊成本。

### 演戲於人生

【本報訊】人生就像一場戲，我們都是其中的演員。在人生的舞台上，我們應該扮演好自己，展現出最好的自己。人生就像一場戲，我們都是其中的演員。在人生的舞台上，我們應該扮演好自己，展現出最好的自己。

### 吸收經驗

【本報訊】吸收經驗，這是一個重要的學習過程。通過吸收他人的經驗，我們可以少走彎路，更快地成長。吸收經驗，這是一個重要的學習過程。通過吸收他人的經驗，我們可以少走彎路，更快地成長。



### 每週星座

十二星位的婚配(一九八七)：(一)白羊座配巨蟹座、(二)金牛座配射手座、(三)雙子座配天蠍座、(四)巨蟹座配白羊座、(五)獅子座配雙子座、(六)處女座配天蠍座、(七)天秤座配雙子座、(八)天蠍座配處女座、(九)射手座配金牛座、(十)摩羯座配處女座、(十一)水瓶座配雙子座、(十二)双鱼座配天蠍座。

★水瓶座(一月二十一日至二月十九日出生)：多點關心年紀大的家人，他們需要你的照顧。新的投資計劃不可胡亂來，免得焦頭爛額。個人的理想得不到其他人的支持，心情顯得較差。昔日的舊友突然出現，令到有點不知所措。

★雙子座(二月十九日至三月二十日出生)：這個星期的工作很多，同時，私人的事務亦接踵而至。假設的東西不可當作真，免得自己空歡喜。收入增加，不過支出亦成正比。陌生的環境需要時間適應，目前最好別作改動。

★白羊座(三月二十一日至四月二十日出生)：休息的時間要充足才能保持精力，因為你的健康並不理想。新的知識與意外發現具吸引力，不過，過是作深入瞭解再作打算。工作進度未如理想，必須找出個中原因。

★金牛座(四月二十一日至五月二十日出生)：這星期的活動相當多，每件事都無所忙忙，而且真正要做的卻沒有做到。假期到外地遊覽的時候，要提防財物的損失。家中的環境看得膩了，何不趁著大節將舊的重新佈置一番。

★雙子座(五月二十一日至六月二十日出生)：時間會令許多事情改變，一個久未謀面的人最好再重新觀察，免使自己估計錯誤。新的工作不宜自開始，稍候一兩週再作理想。家中各人的事一定要合作，你也是其中一份子。

★巨蟹座(六月二十一日至七月二十日出生)：這星期的運氣頗佳，頭頭是道，健康方面亦因之而改善。健康方面有小毛病，需要治療，同時減少體力消耗，很重要。愛情的問題並不可用三言兩語解決，首先反省自己再想其他。

### 日立續保計劃大抽獎

各獎得主名單已公佈

為慶祝成立十週年，日立電器有限公司特舉行「日立續保計劃大抽獎」，各獎得主名單已公佈如下：

頭獎：一名，獎金一萬元，由陳國強先生中得。

二獎：二名，各獎金一千元，由李國強先生及張國強先生中得。

三獎：三名，各獎金五百元，由王國強先生、吳國強先生及趙國強先生中得。

四獎：四名，各獎金二百元，由周國強先生、鄭國強先生、馬國強先生及黃國強先生中得。

五獎：五名，各獎金一百元，由林國強先生、陳國強先生、李國強先生、張國強先生及趙國強先生中得。

### 興趣工作互相結合

事業發展更上層樓

興趣與工作，是每個人都希望能夠兼得的。興趣是工作的動力，而工作則是興趣的實踐。只有將興趣與工作相結合，才能在事業發展上更上層樓。

首先，要找到自己真正的興趣所在。興趣是內心的熱愛，是能夠讓人投入其中、忘卻時間的事物。其次，要將興趣與工作相結合。如果興趣與工作相結合，那麼工作就不再是枯燥的任務，而是一種樂趣。最後，要不斷學習和進步。興趣與工作相結合，並不代表著一成不變。在不斷學習和進步的過程中，興趣與工作會不斷地融合在一起，從而推動事業的發展。

### 彩色生活

逢星期四出版

彩色生活，是每個人都渴望的。在忙碌的生活中，我們需要一點色彩，需要一點輕鬆，需要一點快樂。彩色生活，就是讓我們在忙碌中找到樂趣，在壓力中找到釋放，在平凡中找到不凡。

彩色生活，是每個人都渴望的。在忙碌的生活中，我們需要一點色彩，需要一點輕鬆，需要一點快樂。彩色生活，就是讓我們在忙碌中找到樂趣，在壓力中找到釋放，在平凡中找到不凡。

### 國際珠寶玉石展

明年六月再舉行

國際珠寶玉石展，是每年一度在澳門舉行的盛事。今年的展覽，吸引了來自世界各地的珠寶玉石商，展示了各種名貴珠寶玉石，令人目不暇給。明年六月，國際珠寶玉石展將再次在澳門舉行，屆時將有更多名貴珠寶玉石展出，吸引更多人前往參觀。

### 市場競爭套餐成推銷手法

太湖秋冬精選之食指點

市場競爭激烈，商家為了吸引顧客，紛紛推出各種套餐。這些套餐，有的價格低廉，有的品質優良，有的則兩者兼而有之。顧客在選擇套餐時，應根據自己的需要和預算，選擇最合適的套餐。太湖秋冬精選之食指點，為顧客提供了一些參考，希望能幫助顧客做出正確的選擇。

### 煤氣校際烹飪賽

舉行隆重頒獎典禮

煤氣校際烹飪賽，是每年一度在澳門舉行的盛事。今年的比賽，吸引了來自各地的學生參加，展示了他們的烹飪才華。頒獎典禮在澳門舉行，由有關部門主持，為獲獎學生頒發獎狀和獎品。

### 九學生袍藝超羣

獲頒「最佳學生袍」獎

九學生袍藝超羣，獲頒「最佳學生袍」獎。這件學生袍，設計獨特，製作精良，展現了學生的藝術才華。獲獎學生表示，他們很高興能獲得這個獎項，並將繼續努力，為學校爭光。

### 為爭取成為瑞士表業典範

雷達表推廣計劃雄心勃勃

為爭取成為瑞士表業典範，雷達表推廣計劃雄心勃勃。雷達表作為瑞士名表，一直以來都享有很高的聲譽。為了進一步推廣雷達表，提高其在國際市場上的競爭力，雷達表公司制定了雄心勃勃的推廣計劃。該計劃包括加強品牌宣傳、提高產品質量、擴大銷售渠道等。

### 患痔需戒口嗎?

很多到診的患痔者，都問及戒口問題

患痔需戒口嗎？很多到診的患痔者，都問及戒口問題。其實，患痔並不一定需要戒口。只要注意飲食衛生，多吃新鮮蔬菜、水果，保持大便通暢，就可以有效預防和治療痔瘡。如果症狀嚴重，建議及時就醫。

### 七海國內旅行團

北京、桂林、香港、澳門、上海、廣州、香港、澳門、上海、廣州

七海國內旅行團，提供北京、桂林、香港、澳門、上海、廣州等地區的旅遊服務。該團行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 四海旅行社

平機票前往 中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾

四海旅行社，提供平機票前往中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾等地區。該社機票價格低廉，服務周到，是您出國旅遊的首選。

### 華西假日團

九寨溝專線 九寨溝、黃山、峨眉山、樂山大佛、成都

華西假日團，提供九寨溝專線旅遊服務。該團行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 唯一旅遊

聖誕新年春節港穗直達交通 上海、香港、北京、廣州、澳門、香港、北京、廣州、澳門

唯一旅遊，提供聖誕新年春節港穗直達交通服務。該社行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 台北希爾頓飯店

巨資裝修\*美奐美倫 服務親切\*賓至如歸 台北希爾頓飯店 以全新風貌歡迎你!

台北希爾頓飯店，提供巨資裝修、美奐美倫的服務。該飯店設施齊全，服務周到，是您商務和休閒旅遊的首選。

### 日亞航天地

直航航線(全港最豪華) 北京、廈門、香港、澳門、上海、廣州、香港、澳門、上海、廣州

日亞航天地，提供直航航線(全港最豪華)旅遊服務。該航線行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 泰國威馬旅行團

泰國、普吉 4天、6天豪華遊覽團 天天出發

泰國威馬旅行團，提供泰國、普吉4天、6天豪華遊覽團。該團行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 甜蜜星馬假期

新加坡四天豪華遊 僅收費用：HK \$2,699

甜蜜星馬假期，提供新加坡四天豪華遊。該團行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 華西假日團

九寨溝專線 九寨溝、黃山、峨眉山、樂山大佛、成都

華西假日團，提供九寨溝專線旅遊服務。該團行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 唯一旅遊

聖誕新年春節港穗直達交通 上海、香港、北京、廣州、澳門、香港、北京、廣州、澳門

唯一旅遊，提供聖誕新年春節港穗直達交通服務。該社行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 台北希爾頓飯店

巨資裝修\*美奐美倫 服務親切\*賓至如歸 台北希爾頓飯店 以全新風貌歡迎你!

台北希爾頓飯店，提供巨資裝修、美奐美倫的服務。該飯店設施齊全，服務周到，是您商務和休閒旅遊的首選。

### 日亞航天地

直航航線(全港最豪華) 北京、廈門、香港、澳門、上海、廣州、香港、澳門、上海、廣州

日亞航天地，提供直航航線(全港最豪華)旅遊服務。該航線行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 泰國威馬旅行團

泰國、普吉 4天、6天豪華遊覽團 天天出發

泰國威馬旅行團，提供泰國、普吉4天、6天豪華遊覽團。該團行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 甜蜜星馬假期

新加坡四天豪華遊 僅收費用：HK \$2,699

甜蜜星馬假期，提供新加坡四天豪華遊。該團行程豐富，服務周到，是您國內旅遊的首選。

### 世界旅行團

各地旅遊 機票 酒店 聯合廣告

廣告刊登 電話查詢 5-8151122

### 北京

六天豪華航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2190  
六天超級航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2990  
六天超級直航團 (逢星期二、四、六出發) \$3990

### 桂林

五天陽朔豪華航空團 (逢星期三、六) \$1390  
五天陽朔豪華直航團 (天天出發) \$1590  
五天陽朔豪華直航團 (逢星期三、六) \$1890

### 香港

六天豪華航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2190  
六天超級航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2990  
六天超級直航團 (逢星期二、四、六出發) \$3990

### 澳門

六天豪華航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2190  
六天超級航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2990  
六天超級直航團 (逢星期二、四、六出發) \$3990

### 上海

六天豪華航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2190  
六天超級航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2990  
六天超級直航團 (逢星期二、四、六出發) \$3990

### 廣州

六天豪華航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2190  
六天超級航空團 (逢星期二、四、六出發) \$2990  
六天超級直航團 (逢星期二、四、六出發) \$3990

### 廈門

五天直航團 (逢星期三、六出發) \$1490  
八天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$2590  
九天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$3590

### 華東

五天直航團 (逢星期三、六出發) \$1490  
八天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$2590  
九天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$3590

### 華南

五天直航團 (逢星期三、六出發) \$1490  
八天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$2590  
九天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$3590

### 華北

五天直航團 (逢星期三、六出發) \$1490  
八天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$2590  
九天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$3590

### 華西

五天直航團 (逢星期三、六出發) \$1490  
八天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$2590  
九天豪華團 (逢星期二、四、六出發) \$3590











# 沈殿霞拍肚子否認 加磅是竹戰有新獲

## 一再被傳有孕疑被人借橋宣傳

日前沈殿霞在拍電影時，被狗仔隊拍到拍肚子的照片，隨即傳出沈殿霞有孕的傳聞。沈殿霞隨即否認，並表示加磅是竹戰有新獲。

沈殿霞在接受訪問時表示，她最近加磅是因為拍戲時需要，並非有孕。她還提到，她最近拍了一部新戲，讓她感到非常興奮。

# 歡樂今宵播五千次

## 一月九日大專會堂直播

「歡樂今宵」為慶祝香港回歸，將於一月九日（星期五）晚上八時，在九龍大專會堂舉行直播。節目內容豐富，包括歌舞、遊戲及訪問等。

# 曲高和寡

新電影「曲高和寡」推出，內容描述一個音樂家的故事。該片由著名導演執導，演員陣容強大，備受期待。

# 分配不均

關於資源分配不均的問題，社會各界正積極討論。政府應採取措施，確保資源的公平分配，以促進社會的和諧與發展。

# 邪不勝正

在社會生活中，邪惡勢力雖然猖獗，但正義最終會戰勝邪惡。我們應保持信心，共同維護社會的公平與正義。



沈殿霞拍肚子否認加磅是竹戰有新獲

沈殿霞在拍戲時，被狗仔隊拍到拍肚子的照片，隨即傳出沈殿霞有孕的傳聞。沈殿霞隨即否認，並表示加磅是竹戰有新獲。

# 車上有嬰孩

警方提醒市民，在車上攜帶嬰孩時應注意安全。應使用合適的兒童安全座椅，並確保車內環境安全。

# 前度男友楊安談陳奕詩

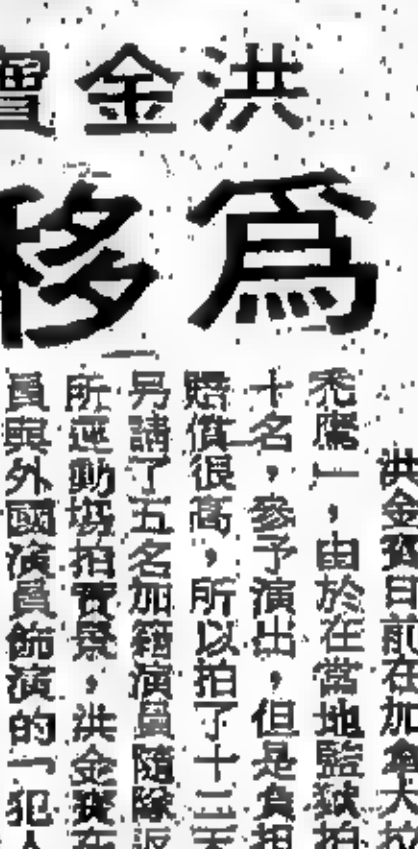
前度男友楊安談及陳奕詩，表示兩人曾有一段美好的戀情。楊安還談到了兩人分手的原因及對未來的看法。

# 為人聰明性子率直

陳奕詩被描述為一個聰明且率直的人。她在事業和生活中都表現出了極強的決心和勇氣。

# 全家出動來捧場

李國章全家出動來捧場，支持某項活動。李國章表示，他很高興能與家人一起參與這項有意義的活動。



沈殿霞拍肚子否認加磅是竹戰有新獲

沈殿霞在拍戲時，被狗仔隊拍到拍肚子的照片，隨即傳出沈殿霞有孕的傳聞。沈殿霞隨即否認，並表示加磅是竹戰有新獲。

# 產減禾寶年明佈宣寶金洪

洪金寶宣佈明年將減少產量，以專注於其他項目。他表示，他將繼續努力，為觀眾帶來更多優質的作品。

# 麥當娜向寶夫婦

麥當娜向寶夫婦致敬，感謝他們對她的支持。她表示，她非常感激寶夫婦在她事業上的幫助和鼓勵。

# 執法先鋒走勢轉弱

執法先鋒的走勢轉弱，市場反應冷淡。投資者應密切關注其發展情況，並根據市場走勢做出明智的投資決策。

# 加利格蘭的五段婚姻

加利格蘭的五段婚姻，引發了社會的廣泛關注。人們對其婚姻生活感到好奇，並探討了婚姻中的種種問題。



沈殿霞拍肚子否認加磅是竹戰有新獲

沈殿霞在拍戲時，被狗仔隊拍到拍肚子的照片，隨即傳出沈殿霞有孕的傳聞。沈殿霞隨即否認，並表示加磅是竹戰有新獲。

# 南方公司與國內合作

南方公司宣佈與國內某公司合作，共同開發新項目。雙方表示，此次合作將有助於推動兩地經濟的發展。

# 李翰祥榮任總監督

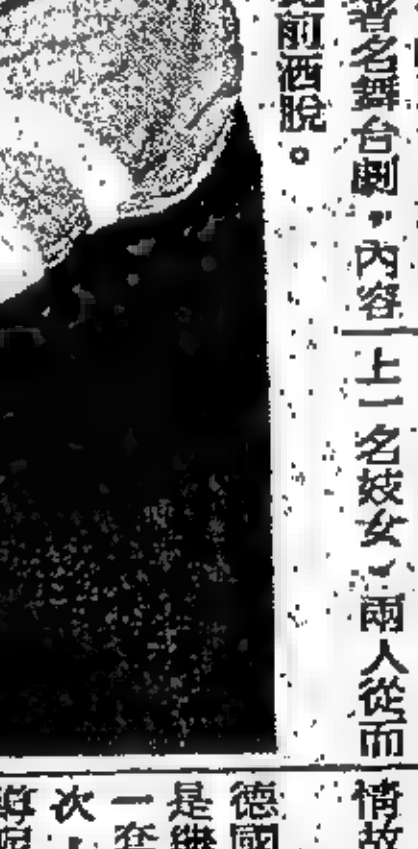
李翰祥榮任總監督，負責監督新片製作。李翰祥表示，他將全力以赴，確保新片的質量。

# 新片末代王朝拍竣

新片「末代王朝」已拍竣，預計將於近期上映。該片由著名導演執導，演員陣容強大，備受期待。

# 玉蒲團

「玉蒲團」系列電影，深受觀眾喜愛。該系列電影以其精彩的劇情和出色的演員而著稱。



沈殿霞拍肚子否認加磅是竹戰有新獲

沈殿霞在拍戲時，被狗仔隊拍到拍肚子的照片，隨即傳出沈殿霞有孕的傳聞。沈殿霞隨即否認，並表示加磅是竹戰有新獲。

# 今天盛大公映

今天盛大公映，多部精彩電影同時上映。觀眾可以根據自己的喜好選擇觀看。

# 千兒地兒生死死兒

「千兒地兒生死死兒」，一部感人至深的電影。該片講述了一個動人的故事，引發了觀眾的強烈共鳴。

# 千兒地兒生死死兒

「千兒地兒生死死兒」，一部感人至深的電影。該片講述了一個動人的故事，引發了觀眾的強烈共鳴。

# 千兒地兒生死死兒

「千兒地兒生死死兒」，一部感人至深的電影。該片講述了一個動人的故事，引發了觀眾的強烈共鳴。

### 宮慶

獻映五今天  
映大場天  
德地天一人一  
影戲院新嘉坡

### 瓦薩多爾

主聯聯文活占  
合聯聯比斯

不令歷慘  
忍在情歷  
親目歷

炸具件性爭肢  
性爆最事論具材

。君宜不童兒。

定請。擠選  
座速。擁免

## 神探朱古力

信許冠文 你同你一家人得歡樂

關府統請

許冠文 梅艷芳 許冠英 胡慧中 喬宏 蔣麗萍

## 今天盛大公映

千兒地兒生死死兒

千兒地兒生死死兒

千兒地兒生死死兒



# 新報

## 萬四十六逾款捐禍車門屯 定初法辦配分

元萬六發派金助援獲將屬家者生喪要  
元百五派獲人每傷醫留醫要  
元百五派獲人每傷醫留醫要

【本報訊】屯門車禍捐委會，昨（十）日舉行分派金款儀式，由該會主席、副主席、秘書長、司庫、及全體委員，共計二十餘人，在該會辦事處舉行。當日下午二時，在該會辦事處舉行分派金款儀式，由該會主席、副主席、秘書長、司庫、及全體委員，共計二十餘人，在該會辦事處舉行。

## 道教青松觀小學開幕 適應屯門迫切需求

【本報訊】青松觀小學，昨（十）日舉行開幕典禮，由該會主席、副主席、秘書長、司庫、及全體委員，共計二十餘人，在該會辦事處舉行。

## 區局文康會通過下年度財政 預算收入增幅七或八

【本報訊】區局文康會，昨（十）日通過下年度財政預算，預算收入增幅七或八。

## 仍遠難填補開支赤字 通脹增薪赤字較本年多七千

【本報訊】區局文康會，昨（十）日通過下年度財政預算，預算收入增幅七或八。

## 區議員薪酬 傳增至六千

【本報訊】區局文康會，昨（十）日通過下年度財政預算，預算收入增幅七或八。

## 去年佔六成半 本港火葬率已超過土葬

【本報訊】本港火葬率已超過土葬，去年佔六成半。

## 元朗學界田徑精英 七十多人參加 新界區際大賽

【本報訊】元朗學界田徑精英，七十多人參加新界區際大賽。

## 安排供區內人士欣賞 有免費節目 門票可向政府索取

【本報訊】安排供區內人士欣賞，有免費節目，門票可向政府索取。

## 華僑日報讀者捐款 濟助不幸家庭遺屬

【本報訊】華僑日報讀者捐款，濟助不幸家庭遺屬。

## 尤德爵士風範長存 鄧運如議員在立法局致悼詞全文

【本報訊】尤德爵士風範長存，鄧運如議員在立法局致悼詞全文。

## 沈弼爵士昨日已告正式退休 浦偉士接任滙豐董事長

【本報訊】沈弼爵士昨日已告正式退休，浦偉士接任滙豐董事長。

## 追隨已故尤督榜樣 互讓互諒向前邁進

【本報訊】追隨已故尤督榜樣，互讓互諒向前邁進。

## 本港新聞

【本報訊】本港新聞。

## 華僑日報讀者捐款

【本報訊】華僑日報讀者捐款。

## 尤德爵士風範長存

【本報訊】尤德爵士風範長存。

## 沈弼爵士昨日已告正式退休

【本報訊】沈弼爵士昨日已告正式退休。

## 追隨已故尤督榜樣

【本報訊】追隨已故尤督榜樣。

## 本港新聞

【本報訊】本港新聞。

## 沈弼爵士昨日已告正式退休

【本報訊】沈弼爵士昨日已告正式退休。

## 浦偉士接任滙豐董事長

【本報訊】浦偉士接任滙豐董事長。

## 尤德爵士風範長存

【本報訊】尤德爵士風範長存。

## 追隨已故尤督榜樣

【本報訊】追隨已故尤督榜樣。

## 本港新聞

【本報訊】本港新聞。

## 本港新聞

【本報訊】本港新聞。



# 華僑文化



共處一條船，須齊心合力  
為理想奮鬥，人生必豐盛

## 戲劇表現豐盛人生 「齊登彼岸」獲冠軍

香港三藩市僑團聯合會主辦之「齊登彼岸」戲劇比賽，自開辦以來，深受僑胞歡迎。今年比賽，更見踴躍，參賽作品，多具水準。茲將獲獎作品，分誌如下：

冠軍：「齊登彼岸」——由三藩市僑團聯合會主辦，該劇以「齊登彼岸」為主題，表現了僑胞在異鄉奮鬥，追求理想，最終獲得成功的感人故事。該劇情節動人，表演精湛，獲得評審團的一致好評。

亞軍：「人生必豐盛」——該劇表現了人生百態，以及人們對美好生活的嚮往。該劇以幽默詼諧的語言，生動地描寫了社會現實，深受觀眾喜愛。

季軍：「共處一條船」——該劇以「共處一條船」為主題，表現了人們在艱苦環境下，相互扶持，共同渡難的感人精神。該劇情感真摯，發人深省。

### 三藩市銅管樂隊 今日起獻演三場

三藩市銅管樂隊，將於今日（星期日）下午二時，在「三藩市文化中心」舉行獻演。該樂隊由多位優秀的音樂家組成，演奏風格獨特，音質優美。此次獻演，將為觀眾帶來精彩的音樂享受。

### 法住學會 講座介紹

法住學會將於本月（十一月）舉行一系列講座，內容豐富，包括文學、藝術、歷史等多個領域。歡迎各界人士踴躍參加，共同探討學術問題。

### 廣告翻譯非常講究 翻譯論壇專題研究

廣告翻譯是跨文化溝通的重要橋樑，其質量直接影響到廣告的傳播效果。本論壇將邀請多位專家，就廣告翻譯的理論與實踐進行深入探討，為從業人員提供借鑒。

## 劇影



共處一條船，須齊心合力  
為理想奮鬥，人生必豐盛

## 戲劇表現豐盛人生 「齊登彼岸」獲冠軍

香港三藩市僑團聯合會主辦之「齊登彼岸」戲劇比賽，自開辦以來，深受僑胞歡迎。今年比賽，更見踴躍，參賽作品，多具水準。茲將獲獎作品，分誌如下：

冠軍：「齊登彼岸」——由三藩市僑團聯合會主辦，該劇以「齊登彼岸」為主題，表現了僑胞在異鄉奮鬥，追求理想，最終獲得成功的感人故事。該劇情節動人，表演精湛，獲得評審團的一致好評。

亞軍：「人生必豐盛」——該劇表現了人生百態，以及人們對美好生活的嚮往。該劇以幽默詼諧的語言，生動地描寫了社會現實，深受觀眾喜愛。

季軍：「共處一條船」——該劇以「共處一條船」為主題，表現了人們在艱苦環境下，相互扶持，共同渡難的感人精神。該劇情感真摯，發人深省。

### 香港美術研會歡宴 黑龍江省兩畫家

香港美術研會為促進與黑龍江省藝術界的交流，特舉辦歡宴。此次來港的兩位黑龍江省畫家，將與本地藝術家分享創作心得，並進行藝術交流。

### 講座介紹

法住學會將於本月（十一月）舉行一系列講座，內容豐富，包括文學、藝術、歷史等多個領域。歡迎各界人士踴躍參加，共同探討學術問題。

### 廣告翻譯非常講究 翻譯論壇專題研究

廣告翻譯是跨文化溝通的重要橋樑，其質量直接影響到廣告的傳播效果。本論壇將邀請多位專家，就廣告翻譯的理論與實踐進行深入探討，為從業人員提供借鑒。

## 中國青年藝術劇院 訪港演出團職員名單



共處一條船，須齊心合力  
為理想奮鬥，人生必豐盛

## 戲劇表現豐盛人生 「齊登彼岸」獲冠軍

香港三藩市僑團聯合會主辦之「齊登彼岸」戲劇比賽，自開辦以來，深受僑胞歡迎。今年比賽，更見踴躍，參賽作品，多具水準。茲將獲獎作品，分誌如下：

冠軍：「齊登彼岸」——由三藩市僑團聯合會主辦，該劇以「齊登彼岸」為主題，表現了僑胞在異鄉奮鬥，追求理想，最終獲得成功的感人故事。該劇情節動人，表演精湛，獲得評審團的一致好評。

亞軍：「人生必豐盛」——該劇表現了人生百態，以及人們對美好生活的嚮往。該劇以幽默詼諧的語言，生動地描寫了社會現實，深受觀眾喜愛。

季軍：「共處一條船」——該劇以「共處一條船」為主題，表現了人們在艱苦環境下，相互扶持，共同渡難的感人精神。該劇情感真摯，發人深省。

### 紀念布萊希特研討會 專家首次在亞洲雲集

為紀念德國著名劇作家布萊希特，特舉辦研討會。此次研討會將邀請多位國際知名專家，就布萊希特的戲劇理論與創作進行深入探討。

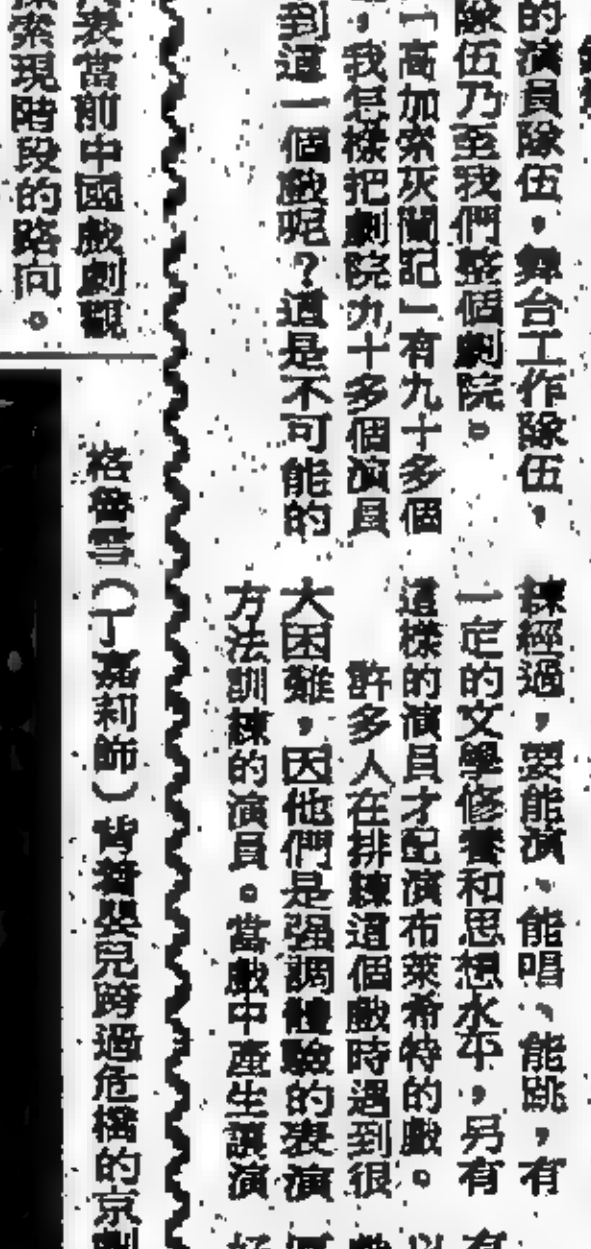
### 講座介紹

法住學會將於本月（十一月）舉行一系列講座，內容豐富，包括文學、藝術、歷史等多個領域。歡迎各界人士踴躍參加，共同探討學術問題。

### 廣告翻譯非常講究 翻譯論壇專題研究

廣告翻譯是跨文化溝通的重要橋樑，其質量直接影響到廣告的傳播效果。本論壇將邀請多位專家，就廣告翻譯的理論與實踐進行深入探討，為從業人員提供借鑒。

## 從加爾略傳到高加索灰闌記



共處一條船，須齊心合力  
為理想奮鬥，人生必豐盛

## 戲劇表現豐盛人生 「齊登彼岸」獲冠軍

香港三藩市僑團聯合會主辦之「齊登彼岸」戲劇比賽，自開辦以來，深受僑胞歡迎。今年比賽，更見踴躍，參賽作品，多具水準。茲將獲獎作品，分誌如下：

冠軍：「齊登彼岸」——由三藩市僑團聯合會主辦，該劇以「齊登彼岸」為主題，表現了僑胞在異鄉奮鬥，追求理想，最終獲得成功的感人故事。該劇情節動人，表演精湛，獲得評審團的一致好評。

亞軍：「人生必豐盛」——該劇表現了人生百態，以及人們對美好生活的嚮往。該劇以幽默詼諧的語言，生動地描寫了社會現實，深受觀眾喜愛。

季軍：「共處一條船」——該劇以「共處一條船」為主題，表現了人們在艱苦環境下，相互扶持，共同渡難的感人精神。該劇情感真摯，發人深省。

### 中國青年藝術劇院 訪港演出團職員名單

中國青年藝術劇院訪港演出團，將於近日在香港舉行演出。該團由多位優秀的演員組成，將為觀眾帶來精彩的戲劇表演。

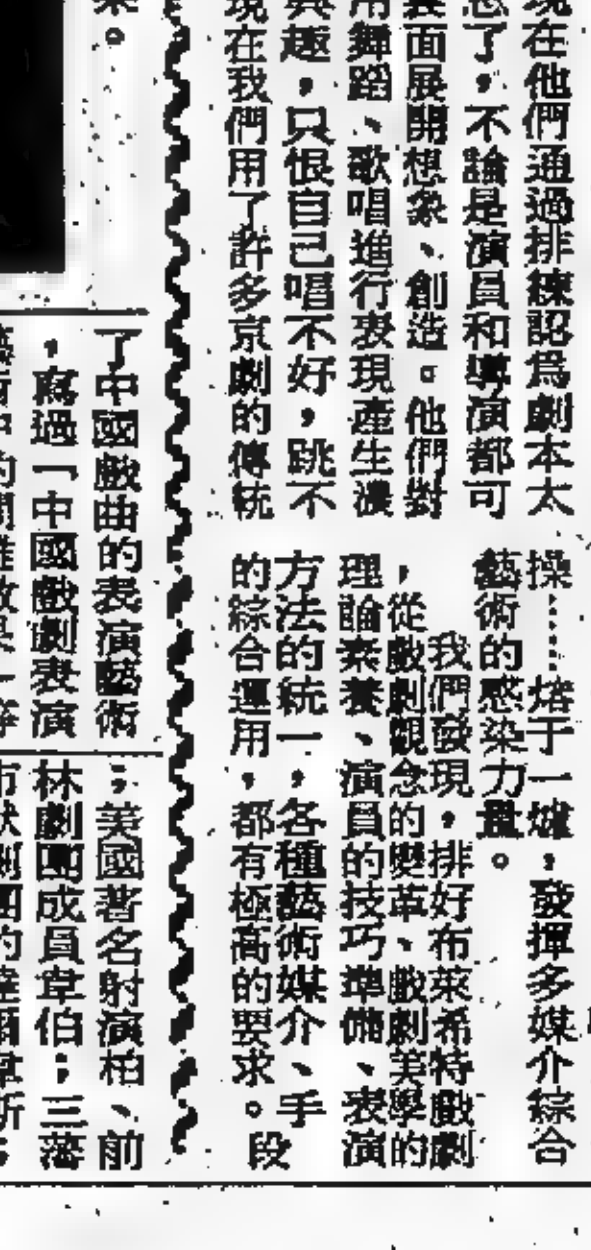
### 講座介紹

法住學會將於本月（十一月）舉行一系列講座，內容豐富，包括文學、藝術、歷史等多個領域。歡迎各界人士踴躍參加，共同探討學術問題。

### 廣告翻譯非常講究 翻譯論壇專題研究

廣告翻譯是跨文化溝通的重要橋樑，其質量直接影響到廣告的傳播效果。本論壇將邀請多位專家，就廣告翻譯的理論與實踐進行深入探討，為從業人員提供借鑒。

## 導演陳顯簡介紹



共處一條船，須齊心合力  
為理想奮鬥，人生必豐盛

## 戲劇表現豐盛人生 「齊登彼岸」獲冠軍

香港三藩市僑團聯合會主辦之「齊登彼岸」戲劇比賽，自開辦以來，深受僑胞歡迎。今年比賽，更見踴躍，參賽作品，多具水準。茲將獲獎作品，分誌如下：

冠軍：「齊登彼岸」——由三藩市僑團聯合會主辦，該劇以「齊登彼岸」為主題，表現了僑胞在異鄉奮鬥，追求理想，最終獲得成功的感人故事。該劇情節動人，表演精湛，獲得評審團的一致好評。

亞軍：「人生必豐盛」——該劇表現了人生百態，以及人們對美好生活的嚮往。該劇以幽默詼諧的語言，生動地描寫了社會現實，深受觀眾喜愛。

季軍：「共處一條船」——該劇以「共處一條船」為主題，表現了人們在艱苦環境下，相互扶持，共同渡難的感人精神。該劇情感真摯，發人深省。

### 中國青年藝術劇院 訪港演出團職員名單

中國青年藝術劇院訪港演出團，將於近日在香港舉行演出。該團由多位優秀的演員組成，將為觀眾帶來精彩的戲劇表演。

### 講座介紹

法住學會將於本月（十一月）舉行一系列講座，內容豐富，包括文學、藝術、歷史等多個領域。歡迎各界人士踴躍參加，共同探討學術問題。

### 廣告翻譯非常講究 翻譯論壇專題研究

廣告翻譯是跨文化溝通的重要橋樑，其質量直接影響到廣告的傳播效果。本論壇將邀請多位專家，就廣告翻譯的理論與實踐進行深入探討，為從業人員提供借鑒。







# 1987中學會考 試題預習專欄

## 歷史 (十二)

明通出版社  
MILL & DALE PRESS  
Revision Exercises  
for  
Cert. Exam. (1987)

### HISTORY (12)

The following is an outline of the Meiji modernization of Japan (1868-1912). The word "Meiji" was the name of the emperor who ruled Japan during this period. Before 1868, Japan was a feudal country; no central government, backward economy and society, ruling class known as the samurai, division of the land into many feudal domains called han (藩). From that year to 1912, when the Meiji Emperor died, many reforms were attempted, and these reforms changed, or transformed, Japan greatly. This made Japan a modern state. The process through which Japan became a modern state is known as "modernization".

#### Background to modernization Why did Japan try to modernize herself?

1. Western imperialism - Since 1853-54, foreigners came to Japan and opened her up for trade and increased contact.  
(A) Economic imperialism - Western goods entered Japan and destroyed the traditional handicraft industries in many ways.  
(B) Military imperialism - Western countries had superior military technology and weapons. They could use them to threaten Japan's national safety. Therefore, the Meiji statesmen (who helped create the new Meiji state in 1868) set the goals of modernization as "rich country and strong army".
2. Meiji Restoration - The Meiji Emperor was restored to rule Japan in 1868, when the Tokugawa shogunate (which dominated Japanese feudal clans

before 1868) was overthrown. This made it possible to carry out modernization.

#### Preliminary steps to modernization - These steps include:

1. Abolition of feudalism - Politically, clan governments of the past (ruling different parts of Japan rather independently) were abolished. Clan armies were abolished too. Then Japan was divided into over 70 prefectures (similar to provinces), and in each of them the central government in Tokyo appointed officials to rule the people. In society, the samurai's social position was cancelled, so that all people enjoyed equal right and shared equal responsibilities. The samurai were given a salary, but from 1876 on the salary was changed into a lump sum paid once and for all. Many samurai resented the loss of their superior social position. Some revolted against the new government, like in 1877. But they were not a serious problem.
2. Setting up a centralized government - This was necessary for central planning of the modernization programmes.
3. Provision of a reliable source of income for the central government - The land tax was reformed. In 1873, all landowners were required by law to pay a yearly tax (of 3% of the land value) to the central government. So the central government had a constant and reliable source of money to carry out its different modernization programmes. As after this reform the land tax could be predicted, the Meiji government could plan its finances better too. Until 1888, land tax alone was responsible for over half of the Meiji government's total income.

#### Different modernization programmes - The Meiji government carried out these programmes at the same time. The willingness to do so helped to explain why modernization was successful.

1. Economic modernization - Development of military - strategic industries. This was understandable, in view of the need to defend the country against foreign imperialism. There was

development of consumer industries too. This aimed at protecting Japanese goods against foreign economic imperialism.

- (a) Firstly, agriculture was modernized. For Japan was still an agricultural country at this time. Students were sent to other countries to learn more advanced agricultural technology. Foreign experts were employed. New kinds of seeds and plants were introduced and experimental agricultural stations and colleges were set up. With income obtained from agricultural development, the Meiji government could finance other modernization programmes.
- (b) In the 1870s, the Meiji government developed industries herself, because private businessmen were unwilling to do so, due to the risk involved. Thus shipbuilding yards, gun-powder and munition factories, and artillery works were established. These were all military-strategic industries. Non-military-strategic industries included silk-reeling plants, glass and chemical manufacturing plants, cotton-spinning factories, etc.
- (c) From the early 1880s onwards, the Meiji government began to sell non-military industries to private hands, but retained control of the military industries.

- (a) Because of (c), some private Japanese companies benefited greatly. They obtained industries from the government at very cheap prices. They became financial giants or financial companies called the zaibatsu (財閥).

2. Educational modernization - There were 2 main aims:  
i. acquiring Western knowledge.  
ii. strengthening national unity.  
(a) In the 1870s, universal compulsory education was introduced and carried out. However, conservatives soon feared that Western education would

destroy Japan's national tradition. They opposed education on Western, liberal lines.

- (b) In the 1880s or so, education became more and more illiberal and conservative. Although Japanese still learnt Western technology, they were taught absolute loyalty to the state. Free thinking was not encouraged. This was the root of Japan's ultra-nationalism, which later (in the 20th century) led to the conquest of China, the Pacific War (1941-45), and lastly disaster for Japan.
- (c) Meanwhile, during the Meiji period, national unity was strengthened by educational modernization, which therefore contributed to the success of all modernization programmes.

3. Military modernization - At first, the aim was to defend Japan against possible attack from foreigners. From the 1880s on, however, the aim was to win offensive wars and acquire imperialist possessions.

- (a) 1873, Conscription Law - All adult male citizens had to serve in the army or navy for a period. In this way, national armed forces were created.
- (b) 1878 and after - discipline in the army and navy was made tighter. Administration was centralized. Thereafter, the Japanese military forces became more and more authoritarian and conservative.

4. Political modernization - constitutional movement.  
(a) It started as a struggle for power among the Meiji leaders. Some political leaders wanted to make use of the movement (calling for the adoption of a constitution) to obtain power from the leaders who run the government. Therefore there was not a real desire for the benefits of a constitution.  
(b) From 1868 to 1877, some of the Meiji leaders opposed the ruling leaders by armed rebellions.

The rebellions were suppressed. So the opposition leaders chose the peaceful way of struggling for power.

- i. 1881 the Meiji government announced that a constitution would be adopted by 1889. The Meiji government wished to imitate the Western constitutional system.
- ii. From 1881 to 1889, the Meiji government strengthened the rule of the Emperor and discouraged the activities of political parties.
- iii. When the constitution was adopted in 1889, there was not much change to the basically illiberal, authoritarian nature of the Meiji state.

#### Results of modernization

- The results were superficial (on the surface):  
1. Only national institutions were changed; rural society remained very conservative. The people were conservative.  
2. But meanwhile, Japan successfully protected herself against foreign imperialism. In fact, as Japan had been successfully modernized, she became an imperialist power herself.  
3. When Japan was weak (in the 1850s or 1860s), she had to sign some unequal treaties with the Western powers. When Japan was successfully modernized, she revised these unequal treaties (in the 1890s).  
4. But because undemocratic, authoritarian forces were not removed during the modernization process, the ground was paved for the rise of militarism later.

## 英文 (十二)

Revision Exercises for  
Cert. Exam. (1987)  
CITY EDUCATIONAL PRESS  
Dear Students,  
Today's column is designed to give you practice in the comprehension questions in the HKCEE. There is no better way to help you cope with this kind of language test than to do some exercises set along the same track.

Read this passage and then answer questions 1-10.

With the advancement in modern science and technology and the alarming rate at which the population increases, it is common knowledge that we are living in a competitive world, and nowhere more so than in Hong Kong. One manifestation of this is the scramble for employment that takes place at the end of each school year. So keen is the competition for jobs faced by school-leavers that they tend to grasp the first one offered. The only consideration they have at that moment is for the adequacy of the salary offered. Even security, future prospects and other benefits are thought of as secondary importance.

Of course, remuneration is important, but there are other equally important factors, neglect of which often produces frustration and unhappiness in later years. Chief among these is the question of interest. It is very difficult to work hard and be successful in an activity unless one is interested in it. Whereas, where there is genuine interest, one may work very hard without even realizing it, and success follows. More important than success, which generally means promotion and an increase in salary, is the peace and happiness which can only be found in doing work that one enjoys and not merely for the remuneration it brings. Closely related to this is the question of aptitude and talent. The difficulty here is that one may have dormant ability, not fully realised or understood, while at school. Both interest and ability may develop after leaving school and taking up employment afterwards.

Therefore it is wise to assess these factors before accepting a post rather than to have a feeling of frustration and to seek another form of employment afterwards.

1. The word "technology" in line 2 means ....  
A. medical science  
B. to study in a technical school  
C. the study of mechanical engineering  
D. the science of industrial arts
2. In line 11, "scramble for employment" means  
A. an application for employment  
B. to beg for employment  
C. a struggle with others for employment  
D. a strong desire for employment
3. The writer implies that the scramble for employment is caused by ....

- A. inadequate salaries  
B. frustration  
C. A shortage of good jobs  
D. Lack of ability
4. Of the following, the one nearest in meaning to "future prospects" (line 22) as used in the passage is the chance ....  
A. to become rich  
B. for advancement  
C. to control others  
D. to succeed to the top post
5. The first question that school-leavers ask themselves when considering a job is ....  
A. Will the work be enjoyable?  
B. Is the work going to be interesting?  
C. What are the chances of promotion?  
D. What is the remuneration?
6. It is implied in the passage that ....  
A. more important than interest is ability  
B. remuneration is not so important as interest in one's work  
C. success is more important than happiness  
D. unhappiness often results from choosing a job merely for the sake of the remuneration
7. In line 32, the word "these" refers to ....  
A. frustration and unhappiness  
B. security, future prospects and other benefits  
C. adequacy of the salary offered  
D. the question of interest
8. According to the writer  
A. happiness is more important than promotion  
B. remuneration is more important than interest  
C. peace and happiness are more important than success  
D. promotion is more important than success
9. The phrase "dormant ability" in line 54 refers to ....  
A. being good at school work  
B. the absence of aptitude and talent  
C. ability that depends on interest  
D. inactive aptitude and talent
10. It is very difficult to work hard and be successful in an activity unless one ....  
A. is well paid  
B. is assured of promotion  
C. has genuine interest  
D. has adequate academic qualification

Answers  
1. D 2. C 3. C 4. B  
5. D 6. C 7. B 8. C  
9. D 10. D

**欣欣** 旅遊 (香港) 有限公司  
3-342277 3-342192 3-341331  
台北四天豪華團 \$1770  
澎湖五天豪華團 \$2090  
阿里山連島八天 \$2880  
泰國豪華六天團 \$2550  
韓國四天(包來回) \$2990  
東京連士尼四天 \$3490  
日本東北六天 \$4590  
澳洲七天連進港 \$6990  
夏威夷連進港 \$4990起  
旅行社牌照: 350238

**寶通旅遊** 3-910377 3-969861  
台灣渡假團 四天 \$688  
台灣豪華團 七天 \$2610  
曼谷芭提雅 五天 \$2550  
韓國豪華團 四天單人房  
台灣連進港 \$150 連1000 牌號碼: 350720  
台北機票十酒店十連港 \$1150 天天出發  
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

**康樂** 5-441531 牌照號碼350440  
特設機票、商業考察、旅遊觀光、學生移民  
三藩市 \$2000 歐洲 \$2350  
洛杉磯 \$2000 台北 \$770  
夏威夷 \$1600 東京 \$1650  
紐約 \$2380 曼谷 \$1090  
溫尼辟 \$2400 新加坡 \$2250  
多倫多 \$3300 曼谷 \$730  
溫尼辟 \$3500 曼谷 \$2800  
歡迎(VISA) 附註

**永安** 九龍彌敦道43號 3-756693  
沙田中心 1015室 3-888999  
旺角中心 6-673-765583  
總社: 中國德輔道中71號永安大廈1505-1506室 電話: 5-256243 5-251112 16條線  
地級分社: 中環、沙田、旺角、九龍、新界、各區及九龍、註冊牌照號碼: 350074

**新華旅行社** 旅行代理牌照號碼: 350186  
夏威夷、三藩市六天豪華團 \$5,499  
夏威夷、三藩市六天豪華團 \$5,499  
美國西岸七天豪華團 \$7,499  
美加西岸、溫哥華九天團 \$9,900

**航美洲假期** 牌照: 350160  
夏威夷美國西岸 七天 \$6588  
夏威夷美國西岸 八天 \$7588  
夏威夷、羅省賭城十天 \$9188  
美國加拿大西岸十二天 \$12388  
美國東岸與蘭德十一天 \$13288  
美國加拿大東岸十三天 \$14288  
熱線電話: 3-7232882, 3-7230339

**環通** WONG'S TOUR LTD 信用 5-776685 5-765017  
台北五梅花飯店十中國豪華航空機票  
中華十國豪華飯店三晚  
單人房每位 \$2488 雙入房每位 \$1798  
隨你乘坐, 任你前往, 即時開票, 可以改期  
不足團費自理, 散客全港最平

**金輝旅行社** 政府註冊旅行社 3-916347-8 3-968132 3-951635  
辦理各大航空贊助之旅行團  
質素優良, 行程一流, 絕對可靠  
JET TOUR  
夏威夷 \$3990 歐洲豪華團 \$3390  
美國西岸 \$6990 歐洲豪華團 \$2370  
歐洲 \$10990 歐洲豪華團 \$1690  
澳洲 \$1690 歐洲豪華團 \$2890  
日本航線 \$7295 日本航線 \$4350  
日本航線 \$4290 日本航線 \$3790  
新航歐洲假期 \$8880 新航歐洲假期 \$1770

**Surya Jaya Travel Ltd** 3-916347-8 3-968132 3-951635  
星亞 旅遊有限公司  
註冊牌照號碼: 350268  
印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR)  
HK\$5,200  
JAKARTA - BALI - YOGYA  
7 DAYS TOUR  
HK\$4,900

**大通** 九龍 6-699566 (49) 香港 H810081 (49)  
三藩市 \$2200 台北 \$1450  
洛杉磯 \$2400 台北 \$1450  
紐約 \$2650 台北 \$1450  
溫尼辟 \$2700 台北 \$1450  
多倫多 \$3150 台北 \$1450  
溫尼辟 \$3150 台北 \$1450  
溫尼辟 \$3150 台北 \$1450  
溫尼辟 \$3150 台北 \$1450

**大關旅遊** 牌照號碼: 350139  
泰國 全泰國、布吉島 \$2190起 天天出發  
北京 七天雙程航空團 \$1990 天天出發  
桂林 五天航空豪華團 \$1290 天天出發  
四直航團 \$1290  
五天直航團 \$1390

**星晨** 日本本州 七天豪華團 \$4790  
東京大阪 直航六天 \$4790  
東京大阪 直航六天 \$4790  
東京大阪 直航六天 \$4790  
東京大阪 直航六天 \$4790

**佳麗安** 註冊牌照號碼: 350348  
夏威夷美加 \$4190起 歐洲八天 \$6789起  
日本 \$3890起 菲律賓 \$1690起  
馬尼拉 \$3399起 泰國 \$2370起  
關島考察團 \$3950起 澳洲7天 \$6990起

**捷威旅行社** 註冊號碼: 350002  
五大特點:  
(一) 選擇最佳行程: 除一般舊行程所包括之七岩海灘、布吉島、占士邦、曼谷、芭提雅外, 本社特別精心設計, 加插真正之最新遊覽區一蘇梅島、素叻、尖沙咀、尖沙咀等。  
(二) 住宿最高級: 全係住於總統、納萊、芭提雅、曼谷、布吉島等五星级酒店。  
(三) 膳食最豐富: 只有本國能安排享受多餐豐盛海鮮大餐及豪華夜總會、酒廊、賭場。  
(四) 交通最特色: 採用海、陸、空多式交通工具, 讓團友享受不同之樂趣。  
雖然價錢與市面相同, 其行程內容比較 明顯豐富得多, 消費者明智之選擇

**捷威旅行社** 註冊號碼: 350002  
曼谷芭提雅五天團 逢星期日、二、四、六、日出發  
布吉島芭提雅六天團 逢星期日、二、四、六、日出發

**泰國 2370**  
曼谷芭提雅五天團 逢星期日、二、四、六、日出發  
布吉島芭提雅六天團 逢星期日、二、四、六、日出發

**泰國 2370**  
曼谷芭提雅五天團 逢星期日、二、四、六、日出發  
布吉島芭提雅六天團 逢星期日、二、四、六、日出發

**泰國 2370**  
曼谷芭提雅五天團 逢星期日、二、四、六、日出發  
布吉島芭提雅六天團 逢星期日、二、四、六、日出發

**泰國 2370**  
曼谷芭提雅五天團 逢星期日、二、四、六、日出發  
布吉島芭提雅六天團 逢星期日、二、四、六、日出發

**香港華商旅遊協會聯合廣告**  
本會金會 設有 投訴 如有 貨物 不對 證 賠償 基  
電話: 五五五 四八三八四











[illegible]



<p><b>博覽旅遊</b> 888 歡樂優待</p>	<p><b>日本・韓國</b></p> <p>本州五天、六天、七天、八天由 \$3750起</p> <p>增加成本：多增日光</p> <p>全港獨有：①日本環球片場 ②琵琶湖 ③東京電力館 ④橫濱中華街 ⑤原宿</p> <p>九州本州迪士尼聯遊 由 \$5390起</p> <p>日本全九州 奧美 由 \$4990起</p> <p>日本北海道七天 由 \$5290</p> <p>韓國日本迪士尼美 由 \$5390起</p> <p>韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天</p> <p>*日本生蛋包最著名之HONEY BEE餐廳 由 \$2700起</p> <p>天天出發，回程可停東京、大阪或台北</p>	<p><b>泰國、清邁、布吉島</b></p> <p>行程種類全港最多，任君選擇</p> <p>華欣七塔七天 由 \$2730起</p> <p>曼谷四天、五天、七天 由 \$2310起</p> <p>清邁四天、五天、七天 由 \$2410起</p> <p>布吉島五天、七天 由 \$2990起</p> <p>清邁曼谷布吉島八天 由 \$3590</p> <p>增加成本，全港獨有</p> <p>①長勝遊 ②崇山 ③浮島 ④邁通人海濱園 ⑤東吉</p> <p>文化村 ⑥泰國夢幻遊園 ⑦芭提雅嘉樂斯</p> <p>*曼谷住滿閣、獨藏住布吉東沙灘酒店</p> <p>*泰國泰、泰航 早機去、晚機返</p> <p>天天出發（可延期返港）</p>	<p><b>全泰星馬</b></p> <p>馬六甲 檳城 怡保</p> <p>星馬六天 \$3400 星馬(檳城、怡保)七天 \$630</p> <p>泰星馬九天 \$4090</p> <p>泰星六天 \$3400 新加坡五天 \$3090</p> <p>夜總會最多、行程最多、成本最高</p> <p>兼星航、國泰、早去晚返</p> <p>逢星期一、二、四、五、六出發</p> <p>四天、五天、七天由 \$1690起</p> <p>宿備五天、六天由 \$2150起</p> <p>增加成本，多增：</p> <p>大富都、百島嶼（媲美美國布吉島）</p> <p>兩晚夜總會、獨家安排參加多夜總會</p> <p>衆情國泰 早機去、晚機返</p> <p>天天出發，可延期返港</p>	<p><b>台灣</b></p> <p>*直飛高雄、台北返港</p> <p>*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會</p> <p>*台北住最高級之環亞大飯店</p> <p>台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇</p> <p>增加成本，多增：</p> <p>(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港</p> <p>(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園</p> <p>台北四天 \$1790 墾丁蓮花台北四天 \$2090</p> <p>台北六天 \$1890 台北花蓮五天 \$1990</p> <p>台北阿里山四天 \$1890 高雄阿里山五天 \$1990</p> <p>台北阿里山五天 \$2190 環島七天 由 \$2400起</p> <p>環島八天 由 \$2610起 環島九天 \$2850</p> <p>天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元</p>
	<p><b>博覽旅遊有限公司</b> 旅行計牌號</p> <p>NO. 350 090</p> <p>2-735816 3-7341391</p> <p>2-737255 3-255305</p> <p>2-7907174</p> <p>3-252685</p> <p>2-7392348</p> <p>2-7392348</p>	<p>2-735816 3-7341391</p> <p>2-737255 3-255305</p> <p>2-7907174</p> <p>3-252685</p> <p>2-7392348</p>	<p>2-735816 3-7341391</p> <p>2-737255 3-255305</p> <p>2-7907174</p> <p>3-252685</p> <p>2-7392348</p>	<p>2-735816 3-7341391</p> <p>2-737255 3-255305</p> <p>2-7907174</p> <p>3-252685</p> <p>2-7392348</p>

[illegible]



**WOTS**  
**永安旅行社**  
 中環總社：德輔道中永安堂對面大馬路管理樓  
 旺角分社：旺角中環 德輔道中永安堂對面  
 尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道永安堂對面  
 九龍分社：九龍彌敦道永安堂對面  
 九龍分社：九龍彌敦道永安堂對面

# 永安旅行社

廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846555, 846557  
 尖沙咀分社：彌敦道永安堂A51-52舖位 電話：0-4903998, 0-4904078  
 尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道永安堂對面 電話：0-6067666  
 九龍分社：九龍彌敦道永安堂對面 電話：0-4742397  
 九龍分社：九龍彌敦道永安堂對面 電話：0-4742397

旅行社牌照  
**350074**

## 美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	\$ 6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	\$ 7380	逢星期二、五
美國三藩市賭城九天	\$ 8780	逢星期三、五、日
美加西岸十一天	\$ 11680	逢星期四、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	\$ 13280	逢星期四、五、日
美加東岸多倫多十三天	\$ 14380	逢星期四、五、日
錦綉歐洲五天十夜	\$ 6980	逢星期四、五、日
歐洲地中海五十一天	\$ 7580	逢星期一、五、日
西歐八國十四天	\$ 9880	逢星期四、五、日
澳洲三大城市七天	\$ 7480	逢星期四、五、日
澳洲(雲山)八天	\$ 7880	逢星期三、五、日
澳洲黃金海岸十天	\$ 9480	逢星期一、五、日
澳洲紐西蘭十三天	\$ 13580	逢星期三、五、日

**\*永安歐美澳紐團參加人數全港最多**

## 日本、韓國、台灣

本州富士尼六天	\$ 4280	星期三、五
本州富士富士山七天	\$ 4790	逢星期一、四、日
九州環島六天	\$ 4490	逢星期二、五、日
九州本州富士尼八天	\$ 5680	逢星期二、四、六
韓國、濟州四天遊	\$ 3188	星期二、四、六
韓國漢城、濟州五天	\$ 3538	星期二、四、六
台北南北五天	\$ 2050	星期一、四、六
台灣環島七天	\$ 2480	天天出發
台灣阿里山八天	\$ 2680	天天出發
台灣總丁台東環島八天	\$ 2780	星期五、六

\*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航  
 \*台灣自設分社，服務最佳  
 \*參加本社日本、台灣團累積人數超過廿萬

## 泰國、馬星、菲島


**\*曼谷分社創立十二年，信用最好**

曼谷、芭提雅，五天	\$ 2380	星期一、三、六
曼谷、芭提雅、桂河橋七天	\$ 2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭提雅七天	\$ 3280	星期六
清邁、曼谷、芭提雅七天	\$ 2950	星期二
馬尼(檳城)七天	\$ 3630	星期一、六
馬尼(檳城)十天	\$ 4380	逢星期四、六
全馬星東西岸八天	\$ 3980	逢星期三、五
馬尼(檳城)馬尼(檳城)十二天	\$ 4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	\$ 2350	逢星期二、四
菲律賓、宿霧五天	\$ 1670	逢星期二、四
菲律賓、宿霧七天	\$ 2230	逢星期一、六

\*本社馬尼(檳城)收費最平，酒店全港最高級  
 \*參加本社馬尼(檳城)人數全港數一數二



旅行社牌照  
**350074**



# 星晨

## 旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司 星晨旅遊有限公司 星晨旅遊有限公司

**(全港最豪華，成本最高)**  
**暢遊馬尼拉市區名勝、文化村(千島縮影)、大高地、碧瑤、賭博、百勝灘、漫遊碧桃源渡假村等。**  
**航機選用國泰或非航豪華噴射客機**  
**早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。**

五天	\$ 1890
七天	\$ 2290

天天出發

**馬尼拉南區 六天豪華遊**  
**\$ 2490**

逢星期二、四、日出發

**暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋、大佛統、水上市場、皇宮玉佛寺、芭提雅、珊瑚島、東芭文化村、鱷魚湖、人妖花街、奇妙樂園、四面佛、布吉島、牙蘭、占士邦島、芭東海灘、神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭提雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。**

**曼谷、芭提雅五、七天 \$ 2390 起天天出發**  
**金三角、清邁、清萊、曼谷、芭提雅八天 \$ 3190 逢五、日出發**  
**布吉島曼谷芭提雅六、七、八天 \$ 3020 起逢一、四、五、六、日**

**暢遊邦咯島，橫城怡保，吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島、奇妙樂園等。**  
**乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店、香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。**

**馬星泰(馬六甲)九天 \$ 4090 逢一、六出發**  
**馬星(橫城、邦咯島)七天 \$ 3630 逢一、六出發**

**暢遊勝景名山登探山、桂林獨秀峯、浪波山、洞府奇觀七星岩、蘆笛岩、山岩岩、漓江暢遊、千年靈渠古運河、秦堤、天祥壩、綠明。**  
**北京暢遊頤和園、雍和宮、天安門廣場、北海公園、圓明園遺址、萬里長城、十三陵、天壇、故宮、王府井等。江南暢遊南京、蘇州、上海、杭州、廣州等。**

**桂林五天直航團 \$ 1550 隔日出發**  
**北京七天雙程航空團 \$ 1990 起 天天出發**  
**北京、江南十一天團 \$ 4190 逢四、日出發**

**海南島暢遊海口市，宋慶齡故居文昌縣、天涯海角、萬泉河、東山嶺、南海猴島、珍珠養殖場、大東海、苗人村、海瑞墓、環台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山、海上花園鼓浪嶼、廈門、泉州、漳州、集美、南普陀、福州、東山、南平等。**  
**海南島五天直航團 \$ 1550 逢二出發**  
**福建四、五、八天精華遊 \$ 1390 起逢三、六出發**  
**特別短程旅行團：**  
**深圳惠州西湖兩天 \$ 338 起 逢二、四、六出發**  
**澳門兩天遊 \$ 260 天天出發**  
**澳門中山兩天遊 \$ 360 天天出發**

**海陸空精華遊，暢遊杭州、西湖十、上海、蘇州，乘「天堂號」遊南古運河、寧波、普陀山、紹興舟山羣島，乘雙體客船「南興號」往普陀山。**  
**杭州、上海、蘇州六天直航團 \$ 2690 逢四出發**  
**杭州、寧波、普陀山、紹興六天直航團 \$ 2690 逢四出發**  
**或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊奉天、上海、蘇州、無錫、杭州九、西安、北京、上海十天 \$ 4190**  
**黃山、杭州、上海十一天 \$ 3290**

**票務部：**  
 批發零售機票及旅遊  
 包機、包船、包車、包房  
 包機、包船、包車、包房  
 包機、包船、包車、包房

# 星晨

旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鎌倉洞、五色湖、三春人形博物館等。早機去、晚機返、大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。★華人領隊，獨立成團。  
本州七天 \$ 4790 天天出發  
六天 \$ 4390 天天出發  
五天 \$ 3990 逢四、六出發  
東北(仙台、松島、鎌倉洞)七天 \$ 4990 逢二、五、六出發  
北海道、迪士尼七天 \$ 5790 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎、池田湖、鶴島、宮崎、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊本宮、福岡、韓國暢遊漢城、景福宮、民俗村、南山公園、國立博物館、華克山莊、51.6廣場等。  
九州八天 \$ 5790 逢四、五、六出發  
鹿兒島九州五、七、八天 \$ 4090 逢二、五、六出發  
海陸空九州九天 \$ 6090 逢四、日出發  
韓國本州八天 \$ 5990 逢日出發  
韓國九州九天 \$ 5990 逢六出發  
東京、韓國、九州九天 \$ 6090 逢二出發  
韓國、濟州島五天 \$ 3490 逢三出發

暢遊台北、陽明山、故宮博物館、野柳、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、潭化、台中、梨山、天祥、花蓮、六福村野生動物園、忠烈祠及[中國縮影]小人國等。  
航後選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。  
八天(阿里山) \$ 2650 天天出發  
七天 \$ 2400 逢二、四  
台北四天往返豪華團 \$ 1770 逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華。另設「活力33」歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。  
歐洲十天豪華遊 \$ 7,490 逢星期日出發  
荷航西班牙西南歐十一天特選遊 \$ 8,290 逢星期日出發  
歐洲十天豪華遊 \$ 7,490 逢星期三出發  
「活力33」歐洲(倫敦)十二天精選遊 \$ 6,990 逢星期一、二出發  
「活力33」歐洲十二天精選遊 \$ 7,590 逢星期二、三出發  
「活力33」歐洲(倫敦)十二天精選遊 \$ 8,390 逢星期日出發  
「活力33」歐洲(倫敦)十二天精選遊 \$ 7,690 逢星期一、二出發  
荷航歐洲十五天 \$ 11,890 12月20、1月24、28、31

夏威夷五天豪華遊 \$ 3990 逢二、五、日出發  
夏威夷四日遊 \$ 6,690 逢五、日出發  
夏威夷美加(溫哥華)九天豪華遊 \$ 9,190 逢星期日出發  
夏威夷美加(溫哥華)九天豪華遊 \$ 8,290 逢星期日出發  
夏威夷美加(溫哥華)九天豪華遊 \$ 8,190 逢星期日出發  
夏威夷美加(溫哥華)九天豪華遊 \$ 10,590 逢星期日出發  
夏威夷美加(溫哥華)九天豪華遊 \$ 9,990 逢星期二、三出發  
美國西岸(賭城)七天豪華遊 \$ 7,990 逢四出發  
美國西岸(溫哥華)九天豪華遊 \$ 9,990 逢四出發  
加拿大落磯山六天豪華遊 \$ 9,990 逢一出發

暢遊墨爾本、巴拿利、溫度利湖、蘇非力山、黃金博物館、紐西蘭、堂市、迪加湖、前城、皇后城、美蘭灣、奧馬拉馬山國家公園、雪梨歌劇院、雪梨塔、首都坎培拉、電報塔、戰爭紀念館、羊毛表演等。  
澳紐十天 \$ 10990 逢星期日出發  
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 \$ 7490 逢星期一、四  
墨爾本、雪梨、坎培拉七天 \$ 7590 逢星期二、四  
墨爾本、雪梨七天 \$ 6930 逢週二出發

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司

星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司  
星晨旅遊有限公司